

## APOCRYPHA

### SIRACH TA-KING JAMES BIBBJA 1611

[www.Scriptural-Truth.com](http://www.Scriptural-Truth.com)

#### **Sirach (Ecclesiasticus)**

#### **Il-abbli ta ' Ġesù l-iben Sirach, jew Ecclesiasticus**

A Prologue magħmula mill-awtur incerta

Dan Ġesù kien l-iben Sirach, u l-iben li Ġesù

ta ' l-istess isem miegħu: dan il-bniedem għalhekk għexu-

ħinijiet ta ' l-aħħar, wara li l-poplu kien magħluq attivazzjoni mmexxija, u

imsejħa dar a darb ' oħra, u kwazi wara l-prophets kollha. Issa

tiegħu Ġesù grandfather, kif hu stess witnesseth, kien raġel

ta ' diligenza kbira u abbli fost l-Hebrews, li ma

mhux biss tigbor l-sentenzi qosra u gravi ta ' l-Għorrief,

li kien qabel miegħu, imma huwa nnifsu wkoll uttered xi

tiegħu stess, sħiħ ferm Fehim u abbli. Meta bħala

għalhekk l-ewwel Ġesù miet, li jħallu dan il-ktieb ta ' kwazi

bi, Sirach lil ibnu li jirċievu wara lilu fuq ix-xellug hu tiegħu

iben stess Ġesù, li, wara li gotten fis-idejn tiegħu,

huwa kompilat bl-ordni kollu fil-volum wieħed, u talab li

Abbli, intituling kemm minn f'ismu proprju, missieru tal

I-isem, u tiegħu grandfather tal; alluring-hearer mill-ħafna

I-isem ta ' I-abbli li jkollhom a imħabba akbar għall-istudju ta ' dan

ktieb. Huwa għalhekk containeth sayings għaqli, sentenzi fid-dlam,

u parabboli li nsibu fl, u ċerti reċensjonijiet godly ċiviltà partikolari tal-

irġiel li Bu Alla; wkoll il-misteru tiegħu u I-kanzunetta; Barra minn hekk,

liema benefiċċji Alla kellu vouchsafed I-poplu tiegħu, u dak plagues hu kellu heaped fuq I-għedewwa tagħhom. Dan Ġesù ma

li jimitaw Solomon, u kien xejn anqas famu\i għall-abbli u tagħlim, kemm qed tassew raġel ta ' tagħlim kbir, u hekk reputed wkoll.

L-Prologue ta ' il-abbli ta ' Ġesù I-iben ta ' Sirach.

Billi ħafna u ħafna affarijiet jkunu ġew ikkunsinnati għalih lilna mill-ligi u I-prophets, u minn oħrajn li jkunu

segwit il-passi tagħhom, għal-liema affarijiet ta ' I-Iżrael għandu jkun

commended għat-tagħlim u abbli; u dan mhux biss

il-qarrejja għandhom bżonnijiet jsiru skilful lilhom infushom,  
imma wkoll

li jixtiequ li jitgħallmu jkunu kapaċi biex isir profitt minnhom li  
huma

mingħajr, it-tnejn mill-titkellem u tikteb: tiegħi grandfather

Ġesù, meta hu kellu ħafna mogħtija lilu nnifsu għall-qari tal-

ligi, u l-prophets, u kotba oħra ta ' missirijiet tagħna, u

kellu gotten sentenza tajba hemmhekk, kien meħud wkoll

lilu nnifsu biex tikteb xi ħaġa dwar it-tagħlim u

abbi; li l-intenzjoni li dawk li huma XEWQANA li Tgħallem,

u huma addicted għal dawn l-affarijiet, jista profitt ħafna iktar  
fl-

jgħixu skond il-ligi. Aldaqstant Ħallini intreat int biex

taqrah favur u attenzjoni, u biex pardon lilna, fejn teżisti

Aħna jistgħu jidhru li jidħlu inqas mill-ftit kliem, li għandna

laboured biex jinterpreta. Għall-istess ħwejjeġ uttered fl-

Ebrajk, u tradotta fis-ilsien ieħor, li ma jkunux l-

istess seħħ fihom: u mhux biss dawn l-affarijiet, imma l-ligi

innifsu, u l-prophets, u l-bqija tal-kotba, jkollhom ebda

id-differenza żgħira, meta dawn huma mitkellma fl-tagħhom

stess

lingwa. Għal fit-tmienja u tletin sena li ġejjin fis-  
L-Eġittu, meta Euergetes kien king, u kontinwu hemm xi  
żmien, I misjub il-ktieb ta ' l-ebda tagħlim żgħar: għalhekk I  
maħsub huwa meħtieġ aktar għalija biex bestow xi-diligenza  
u travail għandu jinterpretaha; bl-użu ta ' watchfulness kbira u  
s-sengħa

dak l-ispazju biex idaħħlu l-kotba fit-tmiem, u dikjarati li għall-  
minnhom ukoll, li f ' pajjiż stramba huma lest li jitgħallem,  
qed jithejjew qabel fil-manjieri li jgħixu wara l-ligi.

{1:1} cometh abbli kollha mill-Lord, u hu miegħu  
għal dejjem.

{1:2} li jistgħu numru ir-ramel tal-baħar, u l-qtar  
ta ' xita, u l-ġranet ta ' eternity?

{1:3} li jistgħu jsibu l-għoli ta ' Norbert, u l-  
il-wisa ' ta ' l-earth, u -fil-fond, u abbli?

{1:4} abbli hath ġiet maħluqa qabel il-ħwejjeġ kollha, u l-  
il-Fehim ta ' prudenza mill-everlasting.

{1:5} il-kelma ta ' Alla aktar għolja hija l-Funtana ta ' l-  
abbli; u ha modi huma everlasting commandments.

{1:6} lil min hath l-għerq ta ' l-abbli gie żvelat? jew

li hath magħrufa tagħha counsels għaqli?

{1:7} [għalih min hath l-għarfien ta ' l-abbli ġew  
jsir manifest? u li hath mifhum tagħha il-Gran  
esperjenza?]

{1:8} hemm wieħed għaqli u bil-kbir li jkun il-biża, il-Lord  
seduta fuq throne tiegħu.

{1:9} hu maħluq lilha, u rat tagħha, u bin-numru tagħha, u  
jitferra lilha fuq ix-xogħlijiet kollha tiegħu.

{1:10} hi huwa mal-laħma kollha skond rigal tiegħu, u hu  
hath mogħtija lilha lilhom li tħobbhom lili.

{1:11} il-biża ' ta ' l-Lord hija unur, u glory, u  
gladness, u l-kuruna ta ' rejoicing.

{1:12} il-biża ' ta ' l-Lord maketh a merry tal-qalb, u  
giveth ta ' kant, u gladness, u ' ħajja twila.

{1:13} whoso feareth l-Lord, hija għandha tmur ukoll miegħu  
fl-aħħar, u hu għandu issib jiffavorixxu fil-jum tal-mewt tiegħu.

{1:14} biża il-Lord huwa l-bidu ta ' l-abbli: u  
huwa inħoloq bl-ġenwin fil-ġuf.

{1:15} hi hath mibnija l-Fondazzjoni everlasting mal-irġiel,  
u hi għandha tkompli maż-żerriegħa tagħhom.

{1:16} biża il-Lord huwa fulness ta ' l-abbli, u filleth irġiel mal-frott tagħha.

{1:17} hi filleth tagħhom id-dar kollha bi hwejjeg mixtieq, u l-garner b ' zieda tagħha.

{1:18} il-biża ' ta ' l-Lord hija a kuruna ta ' l-abbli, li tagħmel paċi u saħħa perfetta li tiba; kemm li huma l-rigali ta ' Alla: u ma enlargeth tagħhom rejoicing li tħobbhom lilu.

{1:19} abbli raineth s-sengħa u l-għarfien ta ' l-Fehim wieqfa, u exalteth minnhom onorati li Żomm tagħha malajr.

{1:20} l-għerq ta ' l-abbli hija għall-biża ' ta ' l-Lord, u l-fergħat tiegħu huma ħajja twila.

{1:21} il-biża ' ta ' l-Lord driveth hija attivazzjoni: u fejn huwa prezenti, ikun turneth bogħod wrath.

{1:22} a bniedem furious ma jistax jiġi gġustifikat; għas-setgħa tal-

fury tiegħu għandu jkun l-qerda tiegħu.

{1:23} a bniedem pazjent ser tiċrita għal żmien, u wara kant għandu tan-nixxiegħa għalih lilu.

**Sirach (Ecclesiasticus) pagna 600**

{1:24} hu se Aħbi l-kliem tiegħu għal żmien, u ix-xufftejn ta ħafna għandhom jiddikjaraw il-abbli tiegħu.

{1:25} il-parabboli li nsibu fl-għarfien huma fit-teżori tal-abbli: imma godliness hu-abomination lill-sinner.

{1:26} jekk as abbli, jixtiequ iżommu l-commandments, u l-Lord għandha tagħti lilha għalih thee.

{1:27} għall-biża ' ta ' l-Lord hija abbli u istruzzjoni: u l-fidi u meekness huma tiegħu delight.

{1:28} distrust ma l-biża ' ta ' l-Lord meta as l-Arti fqir: u jidħlu mhux għalih lilu bil-qalb doppja.

{1:29} tkun ma xi hypocrite fil-vista ta ' l-irġiel, u jieħdu tajjeb heed dak speakest as.

{1:30} exalt ma thyself, anqas as jaqgħu, u jgibu dishonour fuq thy f'isem, u hekk Alla jiskopru thy sigrieti, u jitfa thee d-in the midst of-ħassejt, għax as camest mhux fil-verità li l-biża ' ta ' l-Lord, imma thy il-qalb hija mimlija bil-qerq.

{2:1} iben tiegħi, jekk as ġejjin biex iservu l-Lord, ipprepara thy mmexxija minnu għall-temptation.

{2:2} sett thy qalb aright, u l-ħin kollu nespanduhom, u

tagħmel ma haste fil-ħin ta ' l-inkwiet.

{2:3} Cleave għalih lilu, u titbiegħed mhux bogħod, li as mayest jizdied fl-aħħar aħħar thy.

{2:4} affattu tingieb fuq thee jieħdu cheerfully, u tkun pazjent meta as Arti inbidel għall-qasam baxx.

{2:5} għad-deheb huwa ppruvat fil-nar, u l-irgħiel aċċettabbli fil-l-forn tal-adversity.

{2:6} Believe fil lilu, u hu rieda jgħinu thee; ordni thy-mod aright, u l-fiduċja lilu.

{2:7} ye li biza ' ta ' l-Lord, stenna l-Birgu tiegħu; u mur ma titwarrab, anqas ye jaqgħu.

{2:8} ye li biza ' ta ' l-Lord, jemmen lilu; u rigal tiegħek ma jonqos.

{2:9} ye li biza ' ta ' l-Lord, tama għall-ġid, u għal kant everlasting u l-Birgu.

{2:10} Hares lejn il-ġenerazzjonijiet qodma, u ara; kienx qatt xi tafda fil-Lord, u kien confounded? jew kinitx xi abide fil-biza tiegħu, u kien forsaken? jew lilha kienx hu qatt despise, li sejjah lilu?

{2:11} għal il-Lord hija sħiħa ta ' simpatija u l-Birgu,



longsuffering, u pitiful ħafna, u forgiveth hija, u saveth fil-ħin ta ' l-affliction.

{2:12} woe jkun li qlub fearful, u idejn bla saħħa, u l-sinner li goeth żewġ modi!

{2:13} woe għalih lilu li hu fainthearted! għal believeth hu ma; għalhekk għandu hu ma jigi difiż.

{2:14} woe għalih int li tilfu paċenzja! u liema se ye jagħmlu meta l-Lord għandhom iżuru int?

{2:15} huma li biża ' ta ' l-Lord mhux se disobey l-kelma tiegħu; u dawn li tħobbhom lilu ser iżommu modi tiegħu.

{2:16} huma li biża ' ta ' l-Lord se tfittex dak li hu ukoll, pleasing għalih lilu; u li tħobbhom lilu għandhom ikunu mimlija bil-liġi.

{2:17} huma li biża ' ta ' l-Lord se jipprepara l-qlub tagħhom, u humble tagħhom souls fil-viżjoni tiegħu,

{2:18} tgħid, aħna se jaqgħu f'idejn l-Lord,

u mhux fis-idejn tal-irġiel: għal kif il-Maesta tiegħu r hija, hekk huwa tiegħu

Birgu.

{3:1} tisma lili missier tiegħek, O tfal, u wara dan, ma

li ye jista jkun bla perikolu.

{3:2} għall-Lord il hath mogħti l-unur tal-missier l-tfal, u hath kkonfermat l-awtorità ta ' l-omm matul l-sons.

{3:3} whoso honoureth missieru maketh xi-atonement għal tiegħu hija:

{3:4} u hu li honoureth l-omm tiegħu hija wa da li layeth l-treasure.

{3:5} whoso honoureth missieru għandhom ikollhom il-kant ta ' l-it-tfal stess; u meta hu maketh l-misteru tiegħu, hu għandu jkun mismugħa.

{3:6} hu li honoureth missieru għandu jkollhom ħajja twila; u li hu obedient għalih il-Lord għandu jkun a kumdità li ommu.

{3:7} hu li feareth il-Lord se jonora missieru, u se tagħmel servizz għalih l-ġenituri tiegħu, fir-rigward ta ' kaptani tiegħu.

{3:8} unur thy missier u omm kemm fil-kelma u Att, li a blessing jistgħu jidhlu fuq thee minnhom.

{3:9} għall-blessing tal-missier establisheth-biċċeriji

tat-tfal; imma l-ta'posta ta ' l-omm rooteth l-fondazzjonijiet.

{3:10} glory mhux fl-dishonour tal-missier thy; għall-thy dishonour tal-missier huwa ebda glory għalih thee.

{3:11} għall-glory tal-bniedem hi mill l-unur ta ' l-missier; u omm fl-dishonour hija li reproach lill-it-tfal.

{3:12} tiegħi iben, jgħinu thy missier tiegħu fl-età, u grieve lilu ma safejn u sakemm hu liveth.

{3:13} u jekk jonqsu l-fehma tiegħu, kienu paċenzja bl-lilu; u despise lilu ma meta Arti as thy qawwa sħiħa.

{3:14} għall-jnaqqas tal-thy-missier m ' għandhomx ikunu minsi: u minflok hija għandu jizdied biex tibni thee up.

{3:15} fil-jum tal-affliction thine għandu jkun jiftakar; thy hija wkoll għandhom Æoll bogħod, kif is-silġ fil-temp sħun ġusta.

{3:16} li forsaketh missieru hu bħala a blasphemmer; u l-hu li angereth tiegħu l-omm hu cursed: ta ' Alla.

**Page 601 Sirach (Ecclesiasticus)**

{3:17} tiegħi iben, imorru fuq ma thy negozju fl-meekness; sabiex

shalt as ikunu beloved minnu li huwa approvat.

{3:18} akbar as l-Arti, l-aktar humble thyself, u as shalt isib favur qabel l-Lord.

{3:19} ħafna huma fil-post għoli, u ta ' fama: imma mysteries huma żvelat għalih l-meek.

{3:20} għall-qawwa ta ' l-Lord hija kbira, u hu onorat tal-lowly.

{3:21} ifittxu mhux l-affarijiet li huma wisq iebes għall thee, la tfittex l-affarijiet li huma hawn fuq thy tas-saħħa.

{3:22} imma dak li huwa ikkmanda thee, think għamlet mal ereżija, għaliha ma tkunx needful għall thee biex tara ma thine għajnejn l-affarijiet li huma b'mod sigriet.

{3:23} ma jkun curious f'affarijiet mhux meħtieġa: għal aktar affarijiet huma shewed għalih thee minn irġiel jifhmu.

{3:24} għal ħafna huma deceived mill-opinjoni battal tagħhom stess;

u xi suspett evil hath overthrown s-sentenza tagħhom.

{3:25} mingħajr għajnejn as shalt tixtieq dawl: ma profess-għerf għalhekk li as hast ma.

{3:26} a qalb stubborn għandhom tan-noll evil fl-aħħar; u hu li loveth l-periklu għandu jmorru hemmhekk.

{3:27} l-qalb obstinate għandu jkun mgħobbi bit fi; u l-bniedem wicked għandhom heap sin fuq sin.

{3:28} fil-kastig tal-kburija hemm l-ebda rimedju; għall-impjant ta ' l-wickedness hath meħuda għerq lilu.

{3:29} il-qalb tal-prudenti se jifhmu a parabboli; u l-widna attentive hija x-xewqa tal-bniedem wise.

{3:30} ilma se b'dawn tan-nar kemm ikun hemm; u alms maketh xi atonement għall hija.

{3:31} u li requiteth tidwiriet tajba hu konxji ta ' dak li jistgħu jigu hawnhekk; u meta hu falleth, hu għandu Sib waqfa.

{4:1} jiddefradaw tiegħi iben, mhux il-foqra ta ' l-għejxien tiegħu, u

jagħmlu ma l-għajnejn fil-bżonn li Stenna għal żmien twil.

{4:2} jagħmlu mhux xi hungry f'isem sorrowful; la jipprovoka raġel fit-tbatija tiegħu.

{4:3} Żid inkwiet mhux aktar mal-qalb li huwa vexed; u l-tiddifferixxi li ma jagħti lilu li hu fil-bżonn.

{4:4} jichad ma l-supplication tal-milquta; la

lxghel away thy wiċċ minn raġel fqir.

{4:5} dawra mhux bogħod thine l-għajn mill-persuni fil-bżonn, u jagħti

minnu xejn l-okkazzjoni biex curse thee:

{4:6} għal jekk hu curse thee fil-qrusa ta tiegħu f'isem, tiegħu misteru għandhom jinstemgħu minnu li magħmula lili.

{4:7} Ikseb thyself l-imħabba tal-ħassejt, u tal-pruwa thy ras lill-bniedem kbir.

{4:8} ħalli dan ma grieve thee biex tal-pruwa isfel thine widna li l-

fqir, u jagħtih it-twegiba tal-ħbiberija ma ' meekness.

{4:9} jagħti lili li suffereth wrong mill-idejn ta ' l-

l-oppressor; u jkun ma fainthearted meta as sittest fl-is-sentenza.

{4:10} tkun bħala missier għalih-fatherless, u minflok xi

ir-raġel għalih tagħhom omm: hekk shalt as ikunu bħala l-iben il-

Għolja ħafna, u huwa għandhom nħobbuha thee aktar minn thy omm

doth.

{4:11} abbli exalteth uliedha, u layeth l-istiva tal-minnhom li tfittex lilha.

{4:12} hu li loveth ha loveth fuq il-ħajja; u huma li tfittex li ha kmieni għandhom ikunu mimlija bil-kant.

{4:13} hu li holdeth ha veloċi għandu lret l glory; u l-bil-Qorti b'mandat hi entereth, il-Lord se bless.

{4:14} huma li jservu lilha għandhom Ministru lill-is wieħed: u minnhom li tħobbhom lilha doth nħobbuha l-Lord.

{4:15} whoso giveth tal-widnejn għalih lilha għandu jiggudika l-Ġnus:

u hu li attendeth għalih lilha għandhom dwell fis-sod.

{4:16} jekk raġel jikkommetti ruħu għalih lilha, hu għandu lret l tagħha; u l-ġenerazzjoni tiegħu għandu jżomm lilha fil-pussess.

{4:17} għal fuq l-ewwel hi se walk miegħu minn mgħawweg modi, u idaħħlu biża dread lilu, u torment lilu

ma ha dixxiplina, sakemm hi tista ' tafda tiegħu f'isem, u ipprova lilu

bil-liġijiet tagħha.

{4:18} imbagħad se hi jirritorna l-mod dritta għalih lilu, u tagħti forza lilu, u shew lilu tagħha sigrieti.

{4:19} imma jekk hu tmur ħażin, hi se forsake lilu, u jagħti

lilu fuq li ruin tiegħu stess.

{4:20} josservaw l-opportunità, u Oqgħod attent minn dawk ta ' evil; u l-

jkun ma ashamed meta huwa concerneth thy mmexxija minnu.

{4:21} għal hemm a f ' għajb li bringeth sin; u hemm

a f ' għajb li huwa glory u grazzja.

{4:22} taċċetta l-ebda persuna kontra l-thy f'isem, u ħalli l-ma-  
erezija ta kull bniedem jikkawżaw thee li jaqgħu.

{4:23} u jibqgħu lura biex ma jitkellmu, meta jkun hemm  
okkażjoni biex

tagħmel tajjeb, u ma thy abbli fl tas-sbuħija tagħha taħbi.

{4:24} għal bid-diskors il-abbli għandu jkun magħruf: u  
it-tagħlim bil-kelma ta ' l-ilsien.

{4:25} fl-ebda għaqli jitkellmu kontra l-verità; izda tkun abashed  
l-iżball ta ' l-injoranza thine.

{4:26} ma għandhomx ikunu ashamed li confess hija thy; u  
mhux fis-seħħ

il-kors tax-xmara.

{4:27} jagħmlu mhux thyselxi xi underling lill-bniedem foolish;  
la jaċċettaw il-persuna ta ' l-mighty.

{4:28} tħabrek għall-verità għalih il-mewt, u l-Lord m



għlieda għall thee.

{4:29} jkun ma hasty fl-ilsien thy, u fl-thy slack atti  
u remiss.

### **Sirach (Ecclesiasticus) pagna 602**

{4:30} ikunu mhux-Iljun fl-thy id-dar, u lanqas frantick fost  
thy mill-impjegati.

{4:31} ħalli ma thine idejn tigi mgebbda li jirċievu, u  
Aghlaq is-sistema meta as shouldest jħallas lura.

{5:1} stabbilit thy tal-qalb fuq merkanzija thy; u jgħidu le,  
għandi

bizzejjed għall-ħajja tiegħi.

{5:2} isegwu ma thine stess moħħu u thy s-saħħa, għal  
Walk fil-modi ta ' l-thy tal-qalb:

{5:3} u jgħidu le, li għandha controul miegħi għal xogħlijiet  
tiegħi?

għall-Lord se jigrilha revenge thy għalhekk.

{5:4} Say ma, I jkollhom sinned, u liema ħsara hath  
għara lili għalih? għall-Lord huwa longsuffering, li hu se fl  
ebda għaqli ħalli thee tmur.

{5:5} dwar propitiation, ma għandux ikun mingħajr biża biex  
iżżid

sin għalih sin:

{5:6} u jġigifieri ma Birgu tiegħu huwa kbir; hu se jkun pacified għal numru l-kbir ta ' tiegħi hija: għall-Birgu u l-wrath jġu mingħandu, u tiegħu indignation resteth fuq lil min jidneb.

{5:7} jagħmlu ebda tarrying li jdur mal-Lord, u differit ma minn jum għal jum: għal f'daqqa waħda għandha l-wrath ta ' l-Lord

jġu raba, u fl-thy tas-sigurtà as shalt jġu meqruda, u jmorru fil-jum ta ' vengeance.

{5:8} sett ma thine qalb fuq merkanzija gotten ingustament, għal

huma għandhom ma profitt thee fil-jum tal-calamity.

{5:9} winnow ma ma ' kull riħ, u jmorru ma fis-kull il-mod: għal hekk doth l-sinner li hath a ilsien doppja.

{5:10} tkun stedfast fil-fehma thy; u ħalli l-kelma thy ikunu l-istess.

{5:11} jġu mgħagġla biex tisma; u ħalli thy ħajja tkun sincieri; u l-

b ' paċenzja jagħti risposta.

{5:12} jekk as hast Fehim, iwieġeb thy ġar/a;

jekk le, jġu thy bl-idejn fuq thy il-ħalq.

{5:13} unur u f ' għajb ma f ' ta'didiet: u l-ilsien ta ' l-  
bniedem hija l-waqgħa tiegħu.

{5:14} ma jkun imsejjaħ a whisperer, u jinsabu mhux fil-ħin l-  
istennija ma

thy l-ilsien: għal a f ' għajb maħmuġ hija fuq l-thief, u xi evil  
kundanna fuq l-ilsien doppja.

{5:15} ma għandhomx ikunu formaturi ta xi haġa fil-kwistjoni  
kbira jew a

zghar.

{6:1} Instead ta-Ħabib jsiru ma-g adu; għall-

[b'hekk] as shalt lret l-isem tal-morda, f ' għajb, u

reproach: anke hekk għandu a sinner li hath a ilsien doppja.

{6:2} extol ma thyself fl-Avukat tal-qalb thine stess;

li thy f'isem ikunu mhux imqatta f ' biċċiet kif barri [domestikata  
waħdu.]

{6:3} as shalt jieklu l-weraq thy, u jtilfu l-thy tal-frott, u

Ħalli thyself bħala sigra niexfa.

{6:4} A wicked f'isem għandhom jeqred lilu li hath, u

għandu jagħmel lilu biex jiġu laughed biex scorn ta ' l-  
għedewwa tiegħu.

{6:5} lingwa ħelu se immultiplika ħbieb: u a

ilsien fairspeaking se tizdied tisljiet xorta.

{6:6} jkun fil-paċi ma ' ħafna: Madankollu jkollu imma waħda mill

Counsellor ta elf.

{6:7} jekk as wouldest tikseb Ħabib, jipprova lilu ewwel u jkun ma hasty li l-kreditu lilu.

{6:8} għal xi bniedem hu Ħabib għall-okkażjoni tiegħu stess, u mhux se taderixxi fil-jum ta ' thy inkwiet.

{6:9} u hemm Ħabib, li qed imdawwar biex enmity, u strife se jiskopru thy reproach.

{6:10} terga ' , xi Ħabib huwa a companion fit-tabella, u mhux ser jibqa fil-jum tal-thy affliction.

{6:11} imma fil-prosperità thy li hu se jkun bħala thyself, u se ikunu grassett fuq thy mill-impjegati.

{6:12} jekk as jingiebu baxx, hu se jkun kontra thee, u se Aħbi lilu nnifsu mill-wiċċ ta ' thy.

{6:13} separati thyself minn thine għedewwa, u jieħdu attenzjoni

ta ' thy ħbieb.

{6:14} Ħabib faithfull hu-difiża qawwija: u hu li hath nstabu xi wieħed tali hath misjuba a treasure.

{6:15} xejn doth miġġieled b'xi effett oppost Ħabib fidila, u tiegħu

I-eċċellenza huwa siwi kbir.

{6:16} Ħabib fidila hija l-medicina tal-ħajja; u huma

li biza ' ta ' l-Lord għandu issib lilu.

{6:17} whoso feareth il-Lord għandu jidderigi l-ħbiberija tiegħu

aright: għal kif hu, hekk għandha tiegħu l-ħâra ikunu wkoll.

{6:18} tiegħi iben, tiġbor l-istruzzjoni mill-thy taż-żgħażaġħ:

hekk

shalt as isib il-abbli sad thine xjuħija.

{6:19} jidħlu għalih lilha bħala waħda li ploweth u soweth,

u stenna ha frott tajjeb: g as shalt ma toil ħafna fil-

labouring tagħmilni, imma as shalt jieklu ta ha frott dritt

mill-aktar fis.

{6:20} hi huwa ħafna spjaċevoli għall-unlearned: hu li huwa

mingħajr Fehim mhux se jibqgħu magħha.

{6:21} hi se tkun lilu bħala a ġebel mighty tal-prova;

u hu se jitfa lilha mingħandu ere ikun twil.

{6:22} għall-abbli hija skond l-isem tagħha, u li hi

ma manifest ħafna għalih.

{6:23} jagħti tal-widna, l-iben tiegħi, jirċievi parir tiegħi, u jirrifjutaw

ma l-Avukat tiegħi,

{6:24} u fis-saqajn thy ha fetters, u thy għonq fis-katina tagħha.

{6:25} pruwa isfel thy l-ispalla, u ggorr magħha, u ma għandhomx ikunu

grieved bl-kambjali tagħha.

{6:26} jidħlu għalih lilha ma thy qalb kollu, u żomm lilha modi bil-qawwa kollha thy.

{6:27} tat-tiftix, u tfittex, u hi għandha ssir magħrufa

### **Page 603 Sirach (Ecclesiasticus)**

għalih thee: u meta as hast ntilef istiva ta lilha, ħalli lilha ma tmur.

{6:28} għal fuq l-aħħar as shalt issib il-mistrieħ tagħha, u li għandu jiddawwar biex thy il-kant.

{6:29} imbagħad il-fetters tagħha għandha tkun difiza qawwija għall thee,

u ha ktajjen a robe ta glory.

{6:30} għal hemm a ornament golden fuq tagħha, u lilha baned huma bizzilla vjola.

{6:31} as shalt differita lilha bħala a robe ta ' unur, u shalt tpoġġi lilha dwar thee bħala a kuruna tal-kant.

{6:32} iben tiegħi, jekk wilt as, as shalt jigu mgħallma: u jekk as nxif japplikaw thy moħħu, as shalt ikunu prudenti.

{6:33} jekk as nħobbuha biex tisma, as shalt jirċievu fehma: u jekk as tal-pruwa thine widna, as shalt jkun għaqli,

{6:34} joqgħod fl-numru l-kbir tal-t-ta'didiet; u jaqbd u ma għalih lilu li huwa għaqli.

{6:35} ikun lest biex jisma kull discourse godly; u ħalli mhux il-parabboli li nsibu fl ta fehma joħroġ thee.

{6:36} u jekk l-as seest-bniedem ta ' fehma, tikseb thee betimes għalih lilu, u ħalli l-ilsien thy jilbes il-passi tal-bieb tiegħu.

{6:37} ħalli thy moħħu jkun fuq l-ordinanzi ta ' l-Lord u meditate kontinwament fil-tiegħu commandments: hu għandu

jistabilixxu thine tal-qalb, u jagħtu thee abbli fuq thine jipposjedi

ix-xewqa.

{7:1} jagħmlu ebda evil, hekk għandu l-ebda ħsara jidħlu għalih thee.

{7:2} Depart mill-gœallœaddiema, u iniquity għandhom iduru bogħod

minn thee.

{7:3} jinżera tiegħi iben, mhux fuq il-radda tal

unrighteousness, u as shalt ma jiksbu minnhom sevenfold.

{7:4} ifittxu mhux ta ' l-Lord preeminence, la tal-

king is-sede ta ' l-unur.

{7:5} jigġustifikaw ma thyself qabel l-Lord; u boast ma ta

thy abbli qabel l-king.

{7:6} ifittxu li ma jkun Imħallef, li ma jkunx kapaċi jieħu bogħod

iniquity; jkunx il-każ fi kwalunkwe ħin as biża ' ta ' l-persuna ta ' l-mighty,

xi stumblingblock xkiel thy uprightness.

{7:7} Offend mhux kontra numru l-kbir tal-Belt, u mbagħad

as shalt ma jitfa thyself fost il-Poplu.

{7:8} torbot ma wieħed sin fuq ieħor; għal f'wahda as shalt

ma jkun unpunished.

{7:9} Say ma, Alla se tfittex fuq numru l-kbir tal-tiegħi

oblations, u meta l joffru lill-Alla aktar għoli, li hu se

jaċċettah.

{7:10} jkun ma fainthearted meta as makest thy il-misteru,



u l-vizzji li ma jagħti alms.

{7:11} laugh ebda bniedem li scorn fil-qrusa ta ' l

mmexxija minnu: minflok hemm wieħed li humbleth u exalteth.

{7:12} jippjana mhux a jistrieħu kontra thy Ħu; la ma-

Tixtieq thy l-Ħabib.

{7:13} užu mhux biex tagħmel xi mod ta jistrieħu: għall-drawwa

tiegħu ma tkunx tajba.

{7:14} jużaw kliem ma ħafna f ' għadd kbir ta ' t-ta'didiet, u

jagħmlu ma dik il-parti babbling meta as prayest.

{7:15} tobghodhom ma laborious ix-xogħol, la tat-trobbija, li

l-aktar għolja hath ordained.

{7:16} numru mhux thyself fost numru l-kbir tal-

lil min jidneb, Ftakar imma dak wrath se persistenti ma twila.

{7:17} humble thyself ħafna: għall-vengeance tal-

ungodly huwa n-nar u worms.

{7:18} tibdel mhux Ħabib għal kull ogġett bl-ebda mod;

la a fidila Ħu għall-deheb ta ' Ophir.

{7:19} iħalli mhux għaqli u tajba mara: għal grazzja tagħha

huwa hawn fuq id-deheb.

{7:20} billi thy impjegat worketh tassew, entreat lilu ma

evil. u lanqas l-hireling li bestoweth lilu nnifsu kollu kemm hu għal thee.

{7:21} ħalli thy f'isem nħobbuha ħaddiem tajjeb, u jiddefradaw lilu

mhux tal-libertà.

{7:22} hast as bhejjem? kienu l-għajn lilhom: u jekk huma tkun għall-thy-qligħ, iżommu minnhom ma thee.

{7:23} hast as tfal? jagħtihom istruzzjonijiet, u tal-pruwa l-għonq minn tagħhom taż-żgħażagħ.

{7:24} hast as ulied? jkollhom a kura tal-gisem tagħhom, u shew ma thyself karattru ferriehi lejn minnhom.

{7:25} ewwi; x lil bint thy, u hekk shalt as jkollhom mwettqa materja weighty: imma ha jagħti lill-bniedem tal-il-Fehim.

{7:26} hast as mara wara li thy moħħu? forsake tagħha mhux: imma ma thyself jagħtu fuq lill-mara tad-dawl.

{7:27} jonora thy missier ma thy qalb kollu, u tinsa mhux il-fi thy omm.

{7:28} Ftakar li as wast begotten minnhom; u l-kif canst as tikkompensa dawn l-affarijiet li jkollhom magħmul għall thee?

{7:29} biza ' ta ' l-Lord ma thy f'isem kollha, u reverence tiegħu niket.

{7:30} nħobbuha lilu li ssir thee bil-qawwa kollha thy, u forsake mhux il-Ministri tiegħu.

{7:31} biza ' ta ' l-Lord, u tonora l-Qassis; u jagħti lilu porzjon tiegħu, li huwa ikkmanda thee; l-firstfruits, u l-trespass toffri, u r-rigal ta ' l-ispallejn, u l-is-sagrificċju ta ' l-sanctification, u l-firstfruits tas-Santa affarijiet.

{7:32} u iġġebbed bl-idejn thine għalih il-foqra, li thy blessing jistgħu jiġu magħmula.

{7:33} rigal hath grazzja fil-vista ta ' kull bniedem jgħix; u għall-mejjet jzommuh ma.

### **Sirach (Ecclesiasticus) paġna 604**

{7:34} jonqsu li ma jkun magħhom li weep, u mourn magħhom li mourn.

{7:35} ma jkun bil-mod li jzuru l-morda: għal li għandu jagħmel thee bħala beloved.

{7:36} affattu as takest fl-idejn, tiftakar l-il-għan, u as shalt qatt ma amiss.

{8:1} Strive mhux mal-bniedem mighty "anqas as jaqgħu tiegħu idejhom.

{8:2} jkun ma jaqbilx ma ' raġel Sinjur, jkunx il-każ hu overweigh thee: għal deheb hath meqruda ħafna, u perverted il-qlub tal-b'Rejiet.

{8:3} Strive mhux mal-bniedem li hija sħiħa ta ' l-ilsien, u munzell ma injam fuq tiegħu tan-nar.

{8:4} jest b ' raġel rude, ma jkunx il-każ tkun thy l-antenati disgraced.

{8:5} reproach ma raġel li turneth minn sin, imma Ftakar li aħna huma kollha worthy ta ' l-kastig.

{8:6} dishonour ma raġel fix-xjuħija tiegħu: għal anke xi minna xema antik.

{8:7} Rejoice ma tul il-thy g adu akbar li jkunu mejta, imma Ftakar li aħna jmutu kollha.

{8:8} Despise-discourse tal-għaqli, i\da ma jiffamiljarizzaw thyself ma tagħhom proverbij: għal minnhom as shalt Tgħallem istruzzjoni, u biex iservu l-irġiel kbir b ' faċilità.

Is-Sinjurina {8:9} mhux-discourse tal-t-ta'didiet: biex huma wkoll

mitgħallma tal-missirijiet tagħhom, u minnhom as shalt  
Tgħallem

il-Fehim, u biex jagħtu twegiba kif hemm bżonn requireth.

{8:10} kindle l-faħam tal-sinner, ma jkunx il-każ jiġi maħruq as  
bil-fjamma tan-nar tiegħu.

{8:11} togħla mhux sa [fl-ir] fil-preżenza tal-

persuna ingurjuż, jkunx il-każ hu jkun in Stenna li entrap thee fl-  
thy

kliem

{8:12} jipprestaw mhux għalih lilu li hija mightier minn  
thysel; għall-

jekk l-as lendest lilu, Għodd huwa imma mitluf.

{8:13} ma għandhomx ikunu garanti hawn fuq thy l-energija:  
għall-jekk as ikunu

kawtela, ħu kura biex iħallas huwa.

{8:14} mur mhux fil-liġi bl-Imħallef; għall dawn se jiġġudikaw  
għall

lilu skond l-unur tiegħu.

{8:15} ivvjagġar mhux bil-mod bil-grassett individwu, jkunx il-  
każ hu

jsiru gravi għalih thee: għal jagħmel tiegħu skond

testment tiegħu stess, u as shalt jmorru miegħu permezz ta ' folly tiegħu.

{8:16} Strive mhux ma ' bniedem irrabjat, u jmorru ma miegħu fil-post solitary: għal tad-demmm ikun bħala xejn fil-vizjoni tiegħu, u

fejn ikun hemm l-ebda għajnuna, hu se overthrow thee.

{8:17} jikkonsultaw ma ma a fool; minflok hu ma jistgħux iżommu avukat.

{8:18} tagħmel ebda ħaġa sigrieti qabel l-stranger; għall-as knowest ma dak li hu ser idañħlu raba.

{8:19} tiftaħ thine qalb li kull bniedem, ma jkunx il-każ hu requite

thee bi tixgħel shrewd.

{9:1} jkun ma jealous fuq il-mara ta ' thy bosom, u jgħallmu lilha ma xi Lezzjoni evil kontra thysel.

{9:2} jagħti ma thy f'isem għalih mara biex tissettja ha sieq fuq thy sustanza.

{9:3} jiltaqa ' ma ' xi harlot, ma jkunx il-każ as jaqgħu nases tagħha.

{9:4} užu mhux tant il-kumpanija tal-mara li hija a minn barra, anqas as għandhom jittieħdu bl-tentattivi tagħha.

{9:5} gaze mhux fuq-maid, li as jaqgħu mhux minn dawk

affarijiet li huma ħaġar prezzjuż fil lilha.

{9:6} jagħti ma thy f'isem għalih harlots, li as jitilfu ma wirt thine.

{9:7} dehra mhux tond dwar thee fit-toroq tal-Belt, la wander as fil-post solitary tiegħu.

{9:8} Ixgħel bogħod thine għajnejn minn mara isbah, u Ħares ma fuq ta ' ieħor tas-sbuħija; għal ħafna kienu deceived bl-tas-sbuħija ta ' mara; għall-hawnhekk huwa l-imħabba

kindled bħala nar.

{9:9} jattendu l-laqghat mhux għal kollox mal-bniedem ieħor mara, u lanqas ma jattendu l-laqghat stabbiliti

magħha thine f'armi, u tonfoq ma thy flus magħha fil-

l-inbid; jkunx il-każ thine qalb incline għalih lilha, u hekk permezz

thy ix-xewqa as jaqgħu fis-qerda.

{9:10} forsake ma xi Ħabib antik; għall-ġdid ma jkunx

komparabbli lilu: Ħabib ġdid huwa bħala nbid ġdid; meta huwa antik, as shalt xarba alkoħolika li ma tad-divertiment.

{9:11} envy mhux-glory tal-sinner: għal as knowest

ma liema għandu jkun l-għan tiegħu.

{9:12} delight mhux fil-ħaġa li jkollhom l-ungodly  
divertiment f ' ; imma Ftakar li għandu jmur unpunished  
għalih grave tagħhom.

{9:13} iżommu thee iktar milli l-bniedem li hath qawwa biex  
joqtlu;

hekk shalt AS għandhomx jiddubitaw il-biża tal-mewt: u jekk as  
jidħlu

għalih lilu, jagħmlu l-ebda ħtija, jkunx il-każ hu jieħu bogħod thy  
tal-ħajja

fil-prezent: Ftakar li as goest in the midst of nases,  
u li as walkest fuq l-battlements tal-Belt.

{9:14} vicin kif as canst, tentattiv fil-ħâra thy, u  
jikkonsultaw mal-għaqli.

{9:15} ħalli thy ta`didiet mal-għaqli, u l-thy  
komunikazzjoni fil-liġi ta ' l-aktar għoli.

{9:16} u ħalli l-irġiel biss jieklu u jixorbu ma thee; u ħalli  
thy glorying jkun fil-biża ' ta ' l-Lord.

{9:17} għall-idejn tal-artificer tax-xogħol għandhom ikunu  
commended: u r-riga għaqli tal-Poplu għall-diskors tiegħu.

{9:18} raġel ta ' l-ilsien marid huwa perikoluż fil-Belt tiegħu; u l-  
hu li hu rash fil-laqqgħa tiegħu għandhom ikunu hated.



Imħallef għaqli {10:1} A se jagħti struzzjonijiet lill-Poplu tiegħu; u l-

Gvern tal-bniedem prudenti huwa ordnat ukoll.

{10:2} kif l-Imħallef ta ' l-poplu hu nnifsu, huma hekk tiegħu l-ufficjali; u b'liema mod tal-bniedem r-riga tal-Belt hija,

### **Page 605 Sirach (Ecclesiasticus)**

dawn huma kollha li dwell hemmhekk.

King {10:3} xi unwise destroyeth l-poplu tiegħu; imma permezz għandhom ikunu l-prudenza minnhom li huma fl-awtorità l-Belt itkun.

{10:4} il-qawwa ta ' l-earth hija fl-idejn ta ' l-Lord, u kif suppost darba hu se stabbilit fuqha waħda li tagħmel qligħ.

{10:5} fl-idejn ta ' Alla hija l-prosperità tal-bniedem: u fuq il-persuna ta ' l-scribe għandu hu jigu unur tiegħu.

{10:6} ors ma mibegħda li thy ġar/a għal kull ħazin; u tagħmel xejn affattu minn prattiċi ta ' ħsara.

{10:7} għalhekk hija hateful qabel Alla u bniedem: u miż-żewġ doth wieħed tikkommetti iniquity.

{10:8} minħabba negozjati unrighteous, korrimenti, u riches ntilef mill-qerq, ir-Renju hija tradotta minn wieħed

Poplu għall-ieħor.

{10:9} għaliex huwa terrestri u l-irmied kburi? Ma jkunx hemm aktar

ħaġa wicked minn raġel covetous: għal xi wieħed bħal dawn setteth

tiegħu stess f'isem għall-bejgħ; għax waqt li hu liveth li hu casteth

bogħod tiegħu bowels.

{10:10}-tabib cutteth off a marda twila; u hu

dak huwa li jum a king li għada jmut.

{10:11} għal meta raġel hija mejta, hu għandu lret l-creeping affarijiet, beasts, u worms.

{10:12} il-bidu tal-għalhekk huwa meta wieħed departeth minn Alla, u l-qalb tiegħu huwa skartaw Maker tiegħu.

{10:13} għall-għalhekk huwa l-bidu ta ' sin, u hu li hath huwa għandu ferra l-abomination: u għalhekk l-Lord miġjuba fuqhom calamities stramba, u overthrew minnhom utterly.

{10:14} il-Lord hath mitfugħa stabbiliti l-thrones tal-kburija princes, u jstabbilixxu l-meek minflokhom.

{10:15} il-Lord hath mnittfa sa l-egħruq tal-kburija

tan-Nazzjonijiet, u mħawla il-lowly fil-post tagħhom.

{10:16} il-Lord overthrew pajjiżi ta ' l-heathen, u meqruda minnhom s-sisien tad-dinja.

{10:17} hu ħa xi wħud minnhom bogħod, u meqrud minnhom, u hath jsir Monument tagħhom tal li jieqfu mill-ert.

{10:18} għalhekk ma saret għall-irġiel, u lanqas ir furious għalihom li huma jitwiieldu minn mara.

{10:19} li biża ' ta ' l-Lord huma a żgur taż-żerriegħa, u huma li tħobbhom lilu impjant Onorabbli: huma illi jqisu maligi huma ż-żerriegħa tal-dishonourable; huma li ma taqbiżx il-commandments huma ż-żerriegħa tal-deceivable.

{10:20} fost brethren li huwa ufficjal principali hu Onorabbli; sabiex

huma dawn li biża ' ta ' l-Lord fl-għajnejn tiegħu.

{10:21} il-biża ' ta ' l-Lord goeth qabel il-kisba ta ' l-awtorità: imma guffaġni u għalhekk hija l-sensiela tiegħu.

{10:22} jekk hu jkun Sinjur, Nobbli, jew fqir, glory tagħhom hija il-biża ' ta ' l-Lord.

{10:23} mhuwiex jilħqu biex despise il-foqra bniedem li hath fehma; lanqas ma huwa konvenjenti biex tkabbar a sinful

bniedem.

{10:24} irġiel kbir, u l-Imħallfin, u potentates, għandhom jiġu onorati; għandhom ma hemm ħadd minnhom ma akbar hu dak feareth l-Lord.

{10:25} għalih il-ħaddiem li huwa għaqli għandhom dawn li huma

libera tagħmel servizz: u hu li hath għerf mhux se grudge meta tkun irriformata.

{10:26} ma għandhomx ikunu otherwise waqt li tagħmel thy tan-negozju; u boast

ma thyself fil-ħin ta ' l-thy l-għawġ.

{10:27} aħjar huwa hu li laboureth, u aboundeth kollha affarijiet, minn hu li boasteth lilu nnifsu, u wanteth il-ħobż.

{10:28} iben tiegħi, glorify thy f'isem fl-meekness, u jagħtuh unur skond id-dinjità tiegħu.

{10:29} li jiġġustifika lilu li sinneth kontra tiegħu stess mmexxija minnu? u li ser tonora lilu li dishonoureth tiegħu stess ħajja?

{10:30} il-bniedem fqir huwa onorata għall-ħila tiegħu, u l-bniedem Sinjur huwa onorata għall tiegħu riches.

{10:31} hu li jiġi onorat fil-faqar, kemm aktar

fil-riches? u dak huwa dishonourable fil-riches, kemm faqar in aktar?

{11:1} abbli lifteth sal-Kap minnu li huwa tal-baxx grad, u maketh lilu joqogħdu fost o`rajn.

{11:2} Commend ma raġel għal tas-sbuħija tiegħu; la abhor raġel għad-dehra estern tiegħu.

{11:3}-tan-naħal hija ftit fost bħal fly; iżda l-frott tagħha huwa il-Kap ta ' l-affarijiet tal-ħelu.

{11:4} boast ma ta ' l-ilbies u l-raiment, thy u exalt ma thyself fil-jum ta ' l-unur: għall-xogħlijiet ta ' l-Lord huma semg`u, u xogħlijiet tiegħu fost l-irġiel huma moħbija.

{11:5} b'Rejiet ħafna kienu mistednin fuq l-art; u l-wieħed li qatt ma kien maħsub ta hath jintlibsu l-kuruna.

{11:6} irġiel mighty ħafna kienu disgraced ħafna; u mogħtija l-Onorabbli fis-idejn tal-irġiel oħra.

{11:7} ħtija ma qabel as hast eżaminat il-verità: ewwel jifhmu, u mbagħad rebuke.

{11:8} twegiba mhux qabel as hast semgħet il-kawża: la jinterrompu irġiel in the midst of ta`didiet tagħhom.

{11:9} Strive mhux fil kwistjoni li concerneth thee ma; u l-

joqogħdu ma fis-sentenza ma lil min jidneb.

{11:10} iben tiegħi, meddle mhux b' ħafna kwistjonijiet: għall-jekk

as meddle ħafna, as shalt ma jkunx innocenti; u jekk as

isegwi wara, as shalt ma jiksbu, la shalt as joħrog

Billi kienu qegħdin jaħarbu.

{11:11} hemm hija waħda li laboureth, u taketh jagħmel minn kollox, u

maketh haste, u hija tant wara l-aktar.

{11:12} terġa', hemm ieħor li huwa bil-mod, u hath ħtieġa

### **Sirach (Ecclesiasticus) paġna 606**

ta' l-għajjnuna, udizzjali abilità u sħiħ tal-faqar; għadhom l-għajn ta' l-

il-Lord ħarset lilu għat-tajbin, u stabbilit lilu minn tiegħu

qasam baxxa,

{11:13} u neħħiet l-Kap tiegħu mill-misery; hekk li ħafna

dak serrieq mingħandu hija paċi matul kollha-

{11:14} prosperità u adversity, ħajja u mewt, faqar

u riches, jigu ta' l-Lord.

{11:15} abbli, għerf u fehim tal-

il-ligi, huma ta ' l-Lord: imħabba, u l-mod ta ' xogħlijiet tajba,  
huma

mingħandu.

{11:16} żball u dlam kellha l-bidu tagħhom flimkien

b lil min jidneb: u evil għandhom xema antik magħhom li glory  
hemmhekk.

{11:17} r-rigal ta ' l-Lord remaineth bl-ungodly,

u favur tiegħu bringeth prosperità għal dejjem.

{11:18} hemm huwa li waxeth Sinjur mill-wariness tiegħu u

pinching, u dan l-porzjon tal-rigal tiegħu:

{11:19} billi hu saith, l sabu il-mistrieħ, u issa se

jieklu kontinwament ta ' l-ogġetti tiegħi; u għadhom hu  
knoweth ma dak

ħin għandhom jigu lilu, u li hu għandu jħalli dawk

affarijiet lil ħaddieħor, u die.

{11:20} tkun stedfast fil-thy il-Patt, u jigi mgħarraf sewwa

hemmhekk, u xema antika fil-thy tax-xogħol.

{11:21} marvel mhux fuq ix-xogħlijiet ta ' lil min jidneb; imma  
tafda fil-

il-Lord, u jimxu fil-thy tax-xogħol: għal huwa xi ħaġa faċli

il-vista ta ' l-Lord fuq l-f'daqqa li jagħmel raġel fqir Sinjur.

{11:22}-blessing tal-Lord hija fir-rigal tal-

godly, u f'daqqa waħda li hu maketh tiegħu blessing tiba.

{11:23} jgħidu le, liema profitt huwa hemm tas-servizz tiegħi? u l-

liema affarijiet tajba għandu għandi hawnhekk?

{11:24} terġa ', jgħid ma, I jkollhom bizzejjed u jkollhom ħafna affarijiet, u liema evil għandu għandi hawnhekk?

{11:25} fil-jum tal-prosperità hemm a forgetfulness ta ' l-affliction: u fil-jum ta ' l-affliction jkun hemm aktar remembrance ta ' prosperità.

{11:26} għal huwa xi ħaġa faċli għalih l-Lord fil-jum tal-mewt li jippremjaw raġel skond modi tiegħu.

{11:27} il-affliction ta ' siegħa maketh raġel nsejt

divertiment: u tmiem tiegħu tiegħu atti għandha tiġi skoperta.

{11:28} jiggudika xejn diplomatiku qabel il-mewt tiegħu: għall-bniedem

għandu jkun magħruf fl-it-tfal tiegħu.

{11:29} tingieb mhux kull bniedem thine house: għall-

bniedem emessi hath ferroviji ħafna.

{11:30} simili bħala a pernici meħuda [u mizmuma] f ' gagġa, sabiex



hija l-qalb tal-kburija; u simili bħala a spy, watcheth li hu għal thy waqa:

{11:31} hu lieth in Stenna, u turneth tajba fis-evil, u fl-affarijiet worthy praise se jistabilixxu ħtija fuq thee.

{11:32} tal-xrar tan-nar a munzell ta ' l-faħam huwa kindled: u a bniedem sinful layeth tad-demm, stenna.

{11:33} jieħdu heed tal-bniedem mischievous, għal worketh hu wickedness; jkunx il-każ hu idaħħlu fuq thee-blot perpetwu.

{11:34} jircievu a stranger fis-thine id-dar, u hu se ifixklu thee, u l-xgħel thee minn thine stess.

{12:1} meta as wilt do tajba tkun taf lil min as doest huwa; hekk shalt as ikunu thanked għall-thy il-benefiċċji.

{12:2} jagħmlu ġid lill-bniedem godly, u shalt isib as a recompence; u jekk ma mingħandu, għadhom mill-aktar għoli.

{12:3} hemm jistgħu ebda come tajba lil li huwa dejjem okkupati evil, u lanqas lil li giveth l-ebda alms.

{12:4} jagħtu lill-godly bniedem, u l-għajnuna mhux a sinner.

{12:5} do ukoll għalih lil li huwa lowly, imma jagħti biex l-ungodly: iżomm lura thy il-ħobż, u tagħtiha għalih minnu, ma jkunx il-każ

hu overmaster thee u b'hekk: għal [inkella] as shalt jirċievu  
darbtejn bħala ferm evil għat-tajbin kollha as shalt jkollu  
magħmul  
għalih lilu.

{12:6} għal l-aktar għoli hateth lil min jidneb, u se jħallas lura  
vengeance għalih l-ungodly, u keepeth minnhom kontra l-  
jum mighty tal-kastig tagħhom.

{12:7} jagħtu għalih l-oġġett, u l-għajnuna ma-sinner.

{12:8} A Ħabib ma jistax jkun magħruf fil-prosperità: u xi  
g adu ma jistgħux jiġu moħbija fl-adversity.

{12:9} fil-prosperità tal-bniedem għedewwa se jiġu grieved:  
imma fl-adversity tiegħu anki Ħabib se jitolqu.

{12:10} qatt ma tafda thine g adu: għal simili bħala ħadid  
rusteth,  
hekk hija tiegħu wickedness.

{12:11} għalkemm hu humble lilu nnifsu, u mur crouching,  
għadha

jieħdu tajba heed u Oqgħod attent minn dawk minnu, u shalt as  
ikunu għalih

lilu kif jekk as hadst wiped a lookingglass, u shalt as  
taf li tiegħu sadid hath ma ġew b'kollox wiped bogħod.

{12:12} stabbilit lilu minn thee, ma jkunx il-każ, meta huwa hath overthrown thee, stand hu l-post thy; la ħalli lilu joqogħdu f' thy id il-leminija, jkunx il-każ hu ifittxu li jieħdu thy tas-sedil, u as fil

I-aħħar Ftakar tiegħi l-kliem, u jkunu tittaqqab magħhom.

{12:13} li se pity a charmer li huwa bitten mal-serpent, jew xi bħal jidħlu nigh beasts selvaġġi?

{12:14} sabiex wieħed li goeth lill-sinner, u hija defiled bl-lilu fl-tiegħu hija, li se pity?

{12:15} għal ftit tal-ħin li hu se taderixxi ma thee, imma jekk as jibdew jaqgħu, hu mhux se persistenti.

{12:16} l-g adu speaketh sweetly ma ix-xufftejn tiegħu, iżda fl-qalb tiegħu huwa imagineth biex jitfgħu thee fil-għadma: hu se weep mal-għajnejn tiegħu, imma jekk hu isibu opportunità, hu ma jkunx

sodisfatta bil tad-demmm.

{12:17} jekk adversity jidħlu fuq thee, as shalt isib lilu ewwel hemm; u għalkemm hu tippretendi li jgħinu thee, għadhom ma għandha li hu jimminaw thee.

{12:18} hu se ħawwad tiegħu tar-ras, u clap jdejh, u

## 607 page Sirach (Ecclesiasticus)

whisper ħafna, u tibdel tiegħu countenance.

{13:1} hu li toucheth bis-snien għandha tiġi defiled magħhom; u hu li hath supervisjoni ma raġel kburi għandu jkun simili għalih lilu.

{13:2} piż fuq ma thyself hawn fuq thy qawwa waqt li as livest; u jkollhom l-ebda għaqda ma ' waħda li hija mightier u richer minn thyself: għal kif jaqblu l-kitla u l-earthen Pot flimkien? għall-jekk wieħed jiġi smitten kontra l-oħra, it-għandhom jiġu analizzati.

{13:3} il-bniedem Sinjur hath jsir ħażina, u għadhom hu threateneth withal: il-foqra hija tagħhom, u li hu irid intreat wkoll.

{13:4} jekk as ikunu għall-profitt tiegħu, hu se juża thee: imma jekk

as jkollhom xejn, hu se forsake thee.

{13:5} jekk as ikollhom xi ħaġa, hu se jgħixu ma thee: iva, hu se jagħmlu thee għerja, u ma jkunx sorry għaliha.

{13:6} jekk huwa jkollu għalfejn ta thee, hu se jqarraq thee, u smile fuq thee, u tqiegħed thee Nittama; hu se jitkellem thee

sabiħ, u jgħidu, liema wantest as?

{13:7} u hu se shame thee permezz tiegħu il-laħam, sakemm huwa jkollu

migbuda thee xott darbtejn jew thrice, u fl-aħħar hu se laugh thee li scorn wara, meta hu seeth thee, hu se forsake thee, u čekček tiegħu ras fuq thee.

Beware {13:8} li AS għandhomx ikunu deceived u ma migjuba fl-thy jollity.

{13:9} jekk as ikunu mistiedna tal-bniedem mighty, jirtira thyself, u tant aktar se hu jistieden thee.

{13:10} agħfas AS għandhomx lilu, anqas as jitressqu lura; joqgħod mhux Imbiegħed mitfija, anqas as jigi minsi.

{13:11} jaffettwaw biex ma ssir egwali għalih lilu fil-laqqgħa, u jemmen mhux tiegħu ħafna kliem: għal b ' ħafna komunikazzjoni

se hu tempt thee, u smiling fuq thee ser tikseb l-thy sigrieti:

{13:12} imma cruelly li hu se jistabilixxu l-kliem thy, u mhux se hurt rikambju tagħmel thee, u tqiegħed thee fil-ħabs.

{13:13} Observe, u l-gid heed, għal as walkest fl-perikolu ta ' l-thy jwaqqgħu: meta as hearest dawn l-affarijiet,

attivati fil-thy tas-suspensjoni.

{13:14} nħobbuha l-Lord thy il-ħajja kollha, u jsejħilha għall thy għas-salvazzjoni.

{13:15} kull beast loveth tiegħu simili, u loveth kull bniedem tiegħu ħdejk.

{13:16} laħma kollha consorteth skond ix-xorta, u li l-bniedem se jaqbd u ma tiegħu simili.

{13:17} liema supervisjoni hath-wolf mal-ħaruf? sabiex l-sinner mal-godly.

{13:18} liema ftehim ikun hemm bejn il-hyena u l-kelb? u liema paċi bejn il-rich u l-foqra?

{13:19} bħala l-ass selvaġġi huwa priża tal-Iljun fil-medda art moxa: hekk-rich jieklu l-foqra.

{13:20} kif il-kburija tobġħodhom humility: hekk doth-Sinjur abhor

il-foqra.

{13:21} raġel Sinjur jibda jaqa hija miżmuma ta ' l

ħbieb: imma raġel fqir qed isfel huwa l-imbottatura bogħod minn tiegħu

ħbieb.

{13:22} meta raġel Sinjur huwa waqa, huwa hath għajnuniet ħafna:

hu speaketh l-affarijiet ma jistgħux jiġu mitkellma, u għadha tiġġustifika l-irġiel

lilu: il-bniedem fqir jaqa, u għadhom ma rebuked lilu wisq; hu spake bil-għaqal, u jista ' jkollu l-ebda post.

{13:23} meta raġel Sinjur speaketh, kull bniedem holdeth tiegħu ilsien, u, dehra, dak li hu saith, huma extol li biex is-sħab:

imma jekk il-bniedem fqir jitkellmu, huma jgħidu, liema l-individwu huwa dan? u l-

jekk hu iġġiegħelhom, dawn ser jgħinu biex overthrow lilu.

{13:24} riches huma tajba għalih lilu li hath ebda sin, u faqar hija evil fil-ħalq ta ' l-ungodly.

{13:25} il-qalb tal-bniedem changeth tiegħu countenance, jekk hu jiġi għall-oġġett jew evil: u a merry qalb maketh a countenance karattru ferriehi.

{13:26} a karattru ferriehi countenance hu-token tal-qalb li huwa fil-prosperità; u hija s-sejba mill-parabboli li nsibu fl-wearisome tax-xogħol tal-moħħ.

{14:1} diplomatiku huwa l-bniedem li ma hath jaqa ma tiegħu d, u huwa ma tittaqqab bil-numru kbir ta ' hija.

{14:2} diplomatiku huwa hu li radd hath ma  
kkundannat lilu, u li hija ma waqa minn tiegħu Nittama fil-  
Lord.

{14:3} riches huma ma comely għall-niggard: u dak  
għandu l-bniedem envious tagħmel bil-flus?

{14:4} hu li gathereth minn aplikazzjonijiet tiegħu stess f'isem  
gathereth għall-oħrajn, li għandhom jonfqu oġġetti tiegħu għal.

{14:5} hu li huwa evil li lilu nnifsu, lil min se hu jkun  
tajba? hu m ' għandhomx jieħdu pjaċir fl-oġġetti tiegħu.

{14:6} hemm xejn aġħar minn hu li envieth lilu nnifsu;  
u dan huwa a recompence tal-wickedness tiegħu.

{14:7} u jekk hu doeth tajba, hu doeth li unwillingly; u l-  
fl-aħħar hu se jiddikjaraw tiegħu wickedness.

{14:8} il-bniedem envious hath a għajnejn wicked; hu turneth  
bogħod tiegħu tħares, u despiseth l-irġiel.

{14:9} A covetous bniedem tal għajnejn ma tkunx sodisfatta bil  
tiegħu

porzjon; u l-iniquity ta ' l-wicked drieth sa tiegħu mmexxija  
minnu.

{14:10} a għajnejn wicked envieth [tiegħu] ħobż, u hu a  
niggard fil-mejda tiegħu.



{14:11} tiegħi iben, skond thy do tajba tal-abbiltà li thyself, u jagħti l-Lord tiegħu toffri dovuti.

{14:12} Ftakar dik il-mewt ma jkunx twil fil-bidu, u li l-Patt tal-grave hija ma shewed għalih thee.

{14:13} tagħmel tajjeb għalih thy Ħabib qabel as jmutu, u skond thy abbiltà igġebbed l-thy bl-idejn u tagħti lilu.

{14:14} jiddefradaw ma thyself tal-ġurnata tajba, u ħalli ma

### **Sirach (Ecclesiasticus) paġna 608**

il-parti ta ' xewqa tajba overpass thee.

{14:15} shalt as ma jitolqu thy travails għalih ieħor?

u thy labours għandu jiġi diviż bil-polza?

{14:16} jagħti, u tiegħu, u sanctify f'isem thy; għal hemm l-ebda tfittxija ta ' dainties fl-grave.

{14:17} laħma kollha waxeth qodma bħala lbies: għall-Patt mill-bidu hija, as shalt jmutu l-mewt.

{14:18} kif tal-weraq aħdar fuq sigra oħxon, uħud jaqgħu, u jikbru f'it; hekk hu l-ġenerazzjoni ta ' laħam u demm, wieħed huwa twieled cometh li fit-tmiem, u l-ieħor.

{14:19} kull xogħol rotteth u consumeth ' il bogħod, u l-ħaddiem tiegħu għandu jmur withal.

{14:20} diplomatiku huwa l-bniedem li doth meditate affarijiet tajba

fl-abbli, u li reasoneth ta ' l-affarijiet is permezz tiegħu

il-Fehim. ing.

{14:21} hu li considereth tagħha dejjem fil-qalb tiegħu għandhom

jkollu wkoll Ftehim fl-sigrieti tagħha.

{14:22} go wara lilha bħala waħda li traceth, u jinsabu in Stenna fl-

modi tagħha.

{14:23} hu li prieth f ' fil-windows tagħha għandhom ukoll hearken fuq il-bibien tagħha.

{14:24} hu li doth jiddepożitaw ħdejn id-dar ha għandhom ukoll Aqfel pin fil-ħitan tagħha.

{14:25} għandhom pitch tiegħu tinda nigh għalih lilha, u għandu jipprezenta fil-prezentazzjoni fejn huma affarijiet tajba.

{14:26} hu għandhom jistabilixxu uliedu kenni tagħha, u għandu jipprezenta taħt il-friegħi tagħha.

{14:27} mill lilha hu għandu jkun kopert mis-sħana, u ha fil glory għandu tal-pawsa hu.

{15:1} huwa li feareth l-Lord se jagħmel tajba, u hu li

hath l-għarfien tal-ligi għandhom jiksbu lilha.

{15:2} u bħala omm għandu hi jissodisfa lilu, u jirċievu

lilu bħala mara mizzewġa tal-verġni.

{15:3} mal-ħobż ta ' Fehim għandu jrabbi għalf

lilu, u jagħti lilu l-ilma ta ' l-abbli tixrob.

{15:4} hu għandha tkun qagħdet fuq lilha, u m ' għandhomx ikunu

imċaqlaq; u għandhom joqogħdu fuq lilha, u m ' għandhomx ikunu confounded.

{15:5} hi għandha exalt lilu fuq ta ' ġirien tiegħu, u fl-

-midst tal-Ħassejt għandu hi jiftaħ ħalq tiegħu.

{15:6} hu għandhom isibu kant u l-kuruna tal-gladness, u hi

għandhom luh lret l-isem everlasting.

{15:7} imma irġiel foolish għandhom jintlaħqu mhux għalih/ha, u

lil min jidneb għandu tara lilha.

{15:8} għal hi mhix daqshekk għalhekk, u l-irġiel li huma liars

ma tistax tiftakar lilha.

{15:9} praise ma tkunx seemly fil-ħalq ta ' a sinner, għaliha

ma ntbagħtet lilu ta ' l-Lord.

{15:10} għal praise għandhom ikunu uttered fl-abbli, u l-

Lord se prosper huwa.

{15:11} Say ma as, huwa permezz tal-Lord li l waqa

bogħod: għall-as oughtest li ma jagħmlux l-affarijiet li hu hateth.

{15:12} jġigifieri ma as, huwa hath ikkawżat nagħmel tal-iżball: hu għal

hath ebda ħtieġa tal-bniedem sinful.

{15:13} il-Lord hateth abomination kollha; u dawn li

biza Alla tħobbhom hi ma.

{15:14} hu nnifsu sar bniedem mill-bidu, u

ħalla lilu fl-idejn ta ' l-Avukat tiegħu;

{15:15} jekk as wilt, biex iżommu l-commandments, u għal

iwettaq faithfulness aċċettabbli.

{15:16} huwa hath stabbilit tan-nar u ilma qabel thee: iġġebbed

tiddikjara thy idejn għalih jekk as wilt.

{15:17} qabel ma bniedem hija ħajja u mewt; u jekk lilu

liketh għandha tingħata lilu.

{15:18} il-abbli tal-Lord hija kbira, u hu

mighty fil-qawwa, u beholdeth l-affarijiet kollha:

{15:19} u għajnejn tiegħu huma fuqhom li biza lilu, u hu

knoweth kull xogħol tal-bniedem.

{15:20} huwa hath ikkmanda ebda bniedem li ma wickedly,  
la hath hu mogħti kull bniedem liċenzja biex sin.

{16:1} xewqa mhux għadd kbir ta ' tfal bla profitt,  
lanqas ma delight fil-ungodly sons.

{16:2} għalkemm huma immultiplika, rejoice mhux fi minnhom,  
ħlief

il-biża ' ta ' l-Lord jiġi magħhom.

{16:3} tafda ma as fil-ħajja tagħhom, la r-rispett tagħhom  
numru kbir: għal waħda li hija semplicement li hija aħjar minn  
elf; u l-

aħjar huwa li jmutu mingħajr ulied, minn li jkollu minnhom li  
huma  
ungodly.

{16:4} għal minn waħda li hath Fehim għandu l-Belt  
jerggħu jimtlew: imma l-kindred ta ' l-wicked għandhom malajr  
issir desolate.

{16:5} ħafna dawn affarijiet l raw ma minjiera għajnejn, u  
mini widna hath mismugħa ħwejjeg akbar minn dawn.

{16:6} fil-ħassejt ta l-ungodly tan-nar hija  
kindled; u fl-nazzjon rebellious wrath huwa ssettjat fuq nar.

{16:7} ma kienx pacified lejn il-ġganti antik, li naqas

bogħod fil-qawwa ta ' l-foolishness tagħhom.

{16:8} la jiffrankaw hu l-post fejn sojourned l-lott,

imma abhorred lilhom għal tagħhom għalhekk.

{16:9} hu pitied ma l-Poplu tal-perdition, li kienu

jitne ew f ' tagħhom hija:

{16:10} u lanqas l-footmen ta ' sitt mitt elf, li kienu

migbura flimkien l-ebusija ta ' l-qlub tagħhom.

{16:11} u jekk ikun hemm stiffnecked waħda fost l-

Poplu, huwa marvel jekk hu jiskappaw unpunished: għall-Birgu  
u

wrath huma miegħu; hu mighty li jaħfer, u ferra l-

### **Page 609 Sirach (Ecclesiasticus)**

displeasure.

{16:12} kif tiegħu l-Birgu hija kbira, hekk huwa tiegħu  
korrezzjoni wkoll: hu

judgeth-bniedem skond ix-xogħlijiet tiegħu

{16:13} il-sinner għandhom ma jiskappa ma tiegħu imħammel:  
u

il-paċenzja tal-godly ma għandhom ikunu jiffrustraw.

{16:14} tagħmel mod għal kull xogħol ta ' l-Birgu: għal kull  
bniedem għandu jsib skond l-xogħlijiet tiegħu.

{16:15} il-Lord mwebbsa Pharaoh, li hu m ' għandhiex jafu lilu, li xogħlijiet qawwija tiegħu jistgħu jiġu magħrufa lill-dinjija.

{16:16} Birgu tiegħu huwa manifest li kull creature; u hu hath separati tiegħu dawl mid-dlam bl-adamant.

{16:17} jiġifieri ma as, I se Aħbi jien stess mill-Lord: għandu xi niftakar Jien minn fuq? I ma jkunux jiftakar fost il-ħafna nies: għal dak li hu tiegħi f'isem fost dawn xi infinita numru ta ' l-kreaturi?

{16:18} Behold, il-Norbert, u l-Norbert ta ' heavens, -fil-fond, u l-earth, u dak kollu huwa hemmhekk, għandhom jiġu imċaqlaq meta hu għandu jżur.

{16:19} il-muntanji wkoll u fondazzjonijiet tad-dinja titħawwad ma trembling, meta l-Lord looketh fuqhom.

{16:20} ebda qalb tista taħseb fuq dawn l-affarijiet worthily: u min hu kapaċi li jfassal l-manjieri tiegħu?

{16:21} huwa a tempest li Nru bniedem jista ara: għall-Parti biċċa l-kbira tax-xogħlijiet tiegħu huma hid.

{16:22} li jistgħu jiddikjaraw ix-xogħlijiet ta ' l-Ġustizzja tiegħu? jew li

tista ' nespanduhom minnhom? għall-Patt tiegħu huwa afar barra, u l-prova

ta ' l-affarijiet kollha hija fl-aħħar.

{16:23} hu li wanteth il-fehma se taħseb fuq

affarijiet battal: u raġel foolish erring imagineth follies.

{16:24} mill-iben, hearken għalih miegħi, u jitgħallmu l-għerf, u kliem tiegħi ma thy qalb tal-marka.

{16:25} I se shew raba duttrina fil-piż, u jiddikjara jaf eżattament.

{16:26} tax-xogħolijiet ta ' l-Lord huma magħmula fil-ġudizzju mill-

il-bidu: u mill-ħin li hu magħmul minnhom huwa mormi il-partijiet minnhom.

Xogħlijiet ta ' {16:27} hu garnished tiegħu għal dejjem, u fl-idejn tiegħu

huma l-Kap tagħhom għalih generazzjonijiet kollha: huma la tax-xogħol, u lanqas huma weary, u lanqas ma jibqgħux minn xogħlijiet tagħhom.

{16:28} ħadd minnhom ma hindereth ieħor, u huma għandhom qatt ma disobey l-kelma tiegħu.

{16:29} wara dan l-Lord ħarset fuq id-dinja, u



mimlija bil-blessings tiegħu.

{16:30} b ' mod kollha ta ' l-kreaturi ħajjin hath hu kopert il-wiċċ tiegħu; u huma għandhom jibagħtu lura fis-huwa mill-ġdid.

{17:1} il-Lord ħoloq bniedem tad-dinja, u mdawwar lilu fis-huwa mill-ġdid.

{17:2} he tathom ftit jiem, u f'qasir żmien, u energija wkoll fuq l-affarijiet fihom.

{17:3} he endued minnhom b'qawwa minnhom infushom, u magħmula minnhom skond d-dehra tiegħu,

{17:4} u jitqiegħed il-biża ' tal-bniedem mal-laħma kollha, u taw lilu dominion fuq beasts u fowls.

{17:5} li rċevew l-użu tal-ħames operazzjonijiet ta ' l-Lord, u fis-sitt post hu mogħtija minnhom Ftehim, u fid-diskors seba, l-interpretu tal-l-cogitations tiegħu.

{17:6} avukat, u a l-ilsien, u l-għajnejn, widnejn, u a tal-qalb, taw hu għalihom biex jifhmu.

{17:7} withal hu mimli minnhom bl-għarfien ta ' l-Fehim, u shewed minnhom tajba u evil.

{17:8} hu stabbilit mal-għajnejn tiegħu fuq qlub tagħhom, li huwa jkun jista

shew minnhom l-greatness ta ' xogħlijiet tiegħu.

{17:9} hu tathom biex glory tiegħu f'atti marvellous għall-qatt, li huma jistgħu jiddikjaraw ix-xogħlijiet tiegħu bi Ftehim.

{17:10} u -jeleġgi għandu jwassal biex ismu is.

{17:11} ħdejn dan hu tathom għarfien, u l-liġi tal-ħajja għall-wirt.

{17:12} għamel xi everlasting Patt magħhom, u shewed minnhom tiegħu sentenzi.

{17:13} għajnejhom rajt l-Maesta ir ta glory tiegħu, u tagħhom widnejn mismugħa bil-vuċi erojku tiegħu.

{17:14} u norganizzaw għalih minnhom, Beware ta kollha unrighteousness; u hu taw kull bniedem-aqwa kmandament dwar il-ħâra tiegħu.

{17:15} modi tagħhom huma qatt qabel lillu, u m ' għandhomx ikunu

hid minn għajnejn tiegħu.

{17:16} kull bniedem minn tiegħu taż-żgħażagħ huwa mogħti biex evil; la

jistgħu jagħmlu lilhom infushom qlub imlaħħam ġeblija.

{17:17} għal fid-Divizjoni tan-Nazzjonijiet kollha tad-dinja hu stabbilit a r-riga fuq kull Poplu; imma Iżrael huwa l-Il-porzjon tal-Lord:

{17:18} lilhom, qed firstborn tiegħu, li hu nourisheth mal-id-dixxiplina, u jagħtih id-dawl ta ' l-imħabba tiegħu doth ma forsake lilu.

{17:19} Therefore ix-xogħlijiet kollha tagħhom huma kif ix-xemx qabel

lilu, u l-għajnejn tiegħu huma kontinwament fuq modi tagħhom.

{17:20} xejn ta ' l-atti unrighteous tagħhom huma hid minn lilu, imma tagħhom hija kollha huma qabel l-Lord

{17:21} Lord il imma qed gracious u jkunu jafu tiegħu abbilità, la telqu u lanqas forsook minnhom, iżda jiffrankaw minnhom.

{17:22}-alms ta ' raġel hu bħala a signet miegħu, u hu ser iżommu l-atti tajba tal-bniedem bħala l-apple tal-għajn, u jagħti repentance lill-sons u l-ulied tiegħu.

### **Sirach (Ecclesiasticus) pagna 610**

{17:23} Afterwards hu se jogħla u l-gwadanji minnhom, u tirrendi tagħhom recompence fuq Kapijiet tagħhom.

{17:24} imma għalih minnhom li repent, hu mogħti lilhom  
Erga ' lura, u comforted dawk li falla fl-paċenzja.

{17:25} lura għalih l-Lord, u forsake hija thy, jagħmlu  
thy misteru qabel tiegħu tħares, u anqas offend.

{17:26} iduru mill-ġdid lejn l-aktar għoli, u l-xgħel bogħod mill-  
iniquity: għal hu se jwasslu thee minn dlam fis-dawl  
tas-saħħa, u tobgħodhom as abomination vehemently.

{17:27} li għandu jwassal biex l-aktar għolja fil-grave,  
minflok minnhom li jgħixu u jagħti Grazie?

{17:28} Thanksgiving perisheth mill-mejjet, kif minn  
waħda li ma tkunx: il-ħajja u s-sound fil-qalb għandu jwassal  
biex l-  
Lord.

{17:29} kif kbir huwa l-lovingkindness ta ' l-Lord tagħna  
Alla, u tiegħu simpatija għalih bħal l-xgħel għalih lilu fl-  
kongregazzjoni!

{17:30} għall-affarijiet kollha ma jistgħux ikunu fl-irġiel,  
minħabba li l-iben  
tal-bniedem ma jkunx immortal.

{17:31} x'inhu brighter milli tax-xemx? għadhom id-dawl  
faileth tiegħu; u l-laħam u demm ser jimmaġinaw evil.

{17:32} hu vieweth il-qawwa tal-għoli tal-Norbert;

u l-irgħiel kollha huma imma tad-dinja u l-irmied.

{18:1} hu dak liveth għal dejjem Hath maħluqa ħwejjeg kollha fl-  
ġenerali.

Lord il-{18:2} biss huwa righteous, u m'hemm l-ebda oħra  
imma hu,

{18:3} li governeth id-dinja bil-Palma ta ' l

idejn, u l-affarijiet kollha jobdu rieda tiegħu: għal huwa l-King  
kollha,

mill-poter tiegħu jigi diviż is affarijiet fosthom minn profane.

{18:4} lil min hath hu mogħti s-setgħa li tiddikjara tiegħu

ix-xogħlijiet? u li għandhom isibu l-atti Nobbli tiegħu?

{18:5} li għandha numru l-qawwa tal-MAESTÀ tiegħu r? u l-

li għandu wkoll tell l-mercies tiegħu?

{18:6} kif għall-xogħlijiet ta ' l-Lord wondrous, hemm jistgħu

Xejn jittieħdu minnhom, la xi ħaġa ikunu jistgħu jitqiegħdu

għalih minnhom, la l-art minnhom tinsab.

{18:7} meta raġel hath jsir, imbagħad hu beginneth; u l-

meta hu leaveth, imbagħad hu għandu jkun dubbjużi.

{18:8} dak huwa l-bniedem, u whereto serveth hu? dak li hu  
tiegħu

tajba, u dak li hu tiegħu evil?

{18:9} in-numru tal-bniedem-jum l-aktar huma xi

mijiet ta ' snin.

{18:10} bħala qatra tal-ilma għalih il-baħar, u li gravelstone

fil-paragun tar-ramel; hekk huma l-elf sena li l-

jum ta ' eternity.

{18:11} għalhekk huwa Alla pazjent magħhom, u poureth

tiddikjara l-Birgu tiegħu fuqhom.

{18:12} hu rat u pperċepit tagħhom l-għan li jigu evil;

għalhekk hu multiplikat simpatija tiegħu.

{18:13} il-Birgu tal-bniedem hija fil-ħâra tiegħu; imma

il-Birgu tal-Lord hija mal-laħma kollha: hu reproveth, u

nurtureth, u teacheth u bringeth mill-gdid, kif a shepherd

tiegħu

qatgħa.

{18:14} huwa hath Birgu fuqhom li jirċievu id-dixxiplina,

u li jfittxu b'mod diligenti wara l-gudizzji tiegħu.

{18:15} iben tiegħi, blemish ma thy tajjeb atti, la l-użu

kliem skomdu tar meta as givest xi ħaġa.

{18:16} għandhom ma l-asswage tan-nida s-sħana? hekk hi l-

kelma

aħjar minn rigal.

{18:17} lo, ma tkunx kelma aħjar minn rigal? imma t-tnejn huma mal-bniedem gracious.

{18:18} a fool se upbraid churlishly, u rigal ta ' l-  
envious consumeth l-għajnejn.

{18:19} Tgħallem qabel as jitkellem, u l-użu physick jew qatt  
as ikunu morda.

{18:20} qabel is-sentenza jeżamina thyself, u fil-jum  
tal-visitation as shalt isib il-Birgu.

{18:21} humble thyself qabel as ikunu morda, u fl-  
ħin ta ' hija shew repentance.

{18:22} ħalli xejn ifixkel thee biex iħallas thy vow kif suppost  
darba, u tiddifferixxi ma sal-mewt biex ikunu ġustifikati.

{18:23} qabel as prayest, ipprepara thyself; u ma jkunx  
bħala waħda li tempteth l-Lord.

{18:24} think fuq l-wrath li għandha tkun fl-aħħar, u  
il-ħin ta ' vengeance, meta hu għandu jdur bogħod wiċċ tiegħu.

{18:25} meta as hast biżżejjed, tiftakar l-ħin ta ' l-  
għu: u meta as Arti Sinjur, aħseb fuq il-faqar u  
bzonn.

{18:26} minn filgħodu sal-lejla huwa l-ħin  
inbidel, u l-affarijiet kollha huma malajr magħmul qabel l-Lord.

{18:27} raġel wise se biża ' ta ' kull haġa, u fil-  
kuljum ta sinning hu se Oqgħod attent minn dawk ta ' l-offiża:  
imma a fool se ma  
josservaw il-ħin.

{18:28} kull bniedem ta ' fehma knoweth abbli,  
u se jagħtu praise għalih lilu li sabet lilha.

{18:29} huma li kienu tal-fehma fil-sayings  
saret ukoll għaqli lilhom infushom, u mferra raba exquisite  
parabboli li nsibu fl.

{18:30} go mhux wara thy lusts, imma jibqgħu lura thyself minn  
thine appetites.

{18:31} jekk as thy f'isem givest ix-xewqat li jekk jogħġbok lilha,  
hi tagħmel thee a laughingstock lill-għedewwa thine li  
malign thee.

{18:32} jieħdu gost mhux fl-cheer tajba ħafna, la jkun  
marbut ma ' l-expençe tiegħu.

### **Page 611 Sirach (Ecclesiasticus)**

{18:33} ma ssir a tallab mill banqueting fuq



self, meta as hast xejn fl-thy purse: għal as

shalt jinsabu in Stenna thine stess tal-ħajja, u jiġu talked fuq.

{19:1} a labouring bniedem li A huwa mogħti biex drunkenness  
m ' għandux ikun Sinjur: u hu li contemneth l-affarijiet żgħar  
għandhom

jaqa ' mill-ftit u ftit.

{19:2} inbid u n-nisa se jagħmel irġiel ta ' Fehim

li jaqgħu bogħod: u hu li cleaveth li harlots se jsiru  
impudent.

{19:3} friefet u worms għandu jkollu miegħu għall-wirt, u li  
bniedem grassett għandhom jittieħdu bogħod.

{19:4} hu li hi hasty li jagħtu kreditu huwa lightminded; u l-  
hu li sinneth għandhom offend kontra tiegħu stess mmexxija  
minnu.

{19:5} whoso taketh divertiment fl-wickedness għandhom ikunu  
kkundannat: imma hu li resisteth pleasures crowneth-ħajja  
tiegħu.

{19:6} hu li jistgħu jeskludu l-ilsien tiegħu għandhom jgħixu  
mingħajr

strife; u li hateth babbling għandu jkollu inqas evil.

{19:7} Rehearse mhux għalih ieħor dak li hu g għalih

thee, u as shalt tan-noll qatt l-agħar.

{19:8} jekk din tkun Ħabib jew foe, tkellem mhux ta ' ieħor  
ħajjiet tal-irġiel; u jekk l-as canst mingħajr reat, jiżvelaw  
minnhom

ma.

{19:9} hu mismugħa u osservati thee, u meta żmien  
cometh li hu se tobgħodhom thee.

{19:10} jekk as hast mismugħa l-kelma, ħalli ma jmutu ma  
thee; u l-

ikunu grassett, huwa se ma tal-burst thee.

{19:11} a fool travaileth mal-kelma, bħal mara fil-  
xogħol ta ' l-minuri.

{19:12} bħala vleggħa li sticketh fil-koxxa tal-bniedem, hekk huwa  
a

kelma ġewwa ż-żaqq tal-fool.

{19:13} iċanfar lill Ħabib, jista jkun huwa hath ma jsirx huwa:  
u jekk hu jkollu magħmul hu, li hu ma huwa xejn aktar.

{19:14} twissi thy Ħabib, jista jkun hath ma norganizzaw  
hu: u jekk huwa jkollu, li hu jitkellem hu ma pprova.

{19:15} iċanfar lill Ħabib: għal ħafna drabi huwa a malafama,  
u jemmnu li mhux kull tale.

{19:16} hemm hija waħda li slippeth fid-diskors tiegħu, imma mhux

mill-qalb tiegħu; u li huwa hu li hath ma offended ma ' tiegħu ilsien?

{19:17} twissi thy ħâra qabel as jheddu

lilu; u mhux qed irrabjat, jagħtu post mal-liġi tal-parti l-kbira Għoli.

{19:18} il-biża ' ta ' l-Lord hija l-ewwel pass biex jiġi

aċċettati [ta lilu], u abbli obtaineth l-imħabba tiegħu.

{19:19} l-għarfien tal-commandments tal-

Lord huwa l-duttrina tal-ħajja: u huma li tagħmel affarijiet li

Jekk jogħġbok lilu għandhom jirċievu l-frott tas-sigra tal immortality.

{19:20} il-biża ' ta ' l-Lord hija kollha abbli; u kollha

abbli hija l-prestazzjoni tal-liġi, u l-għerf

ta ' l-omnipotency tiegħu.

{19:21} jekk ħaddiem jgħidu lill-kaptan tiegħu, se ma nagħmel kif huwa

pleaseth thee; Għalkemm wara huwa jagħmel dan, hu angereth lilu

li nourisheth lilu.

{19:22} l-għarfien ta ' l-wickedness ma jkunx abbli,  
la fi kwalunkwe ħin l-Avukat ta ' prudenza lil min jidneb.

{19:23} hemm huwa a wickedness, u l-istess l  
abomination; u hemm a fool udizzjali fl-abbli.

{19:24} hu li hath Fehim żgħar, u feareth  
Alla, huwa aħjar minn waħda li hath ferm il-abbli, u  
transgresseth l-ligi ta ' l-aktar għoli.

{19:25} hemm huwa xi exquisite subtilty, u l-istess  
għall-ocaddiema; u hemm waħda li turneth titwarrab biex  
jagħmlu sentenza  
jidhru; u jkun hemm raġel wise li justifieth fis-sentenza.

{19:26} hemm huwa raġel wicked illi hangeth stabbiliti tiegħu  
-ras sadly; inwardly wiççu sħiħa ta ' qerq,

{19:27} li jitfgħu d-countenance tiegħu, u jagħmel kif jekk  
hu mismugħa ma: fejn hu ma jkunx magħruf, jagħmel thee a  
l-inkwiet qabel as ikunu konxji.

{19:28} u jekk minħaba qawwa hu jigi mfixkel minn  
sinning, għadhom meta hu findeth opportunità jagħmel evil.

{19:29} raġel jistgħu jigu magħrufa mill-dehra tiegħu, u wieħed  
li

hath Fehim mill-countenance tiegħu, meta as meetest

lilu.

{19:30} attire, tal-bniedem u laughter eċċessivi, u tal-mixja, shew li hu x'inhu.

{20:1} hemm huwa a reproof li ma tkunx comely: uħud mill-ġdid,

bniedem holdeth l-ilsien tiegħu, u hu għaqli.

{20:2} huwa ferm aħjar biex reprove, minn biex tkun irrabjat jġgbru: u hu li confesseth l-ħtija tiegħu għandhom jġgu preservati minn hurt.

{20:3} kif tajjeb huwa minnu, meta as Arti reprovved, li shew repentance! għal hekk shalt as jiskappaw sin a\ina.

{20:4} kif huwa l-lust ta l eunuch li deflower-verġni; sabiex huwa hu li executeth is-sentenza bil-vjolenza.

{20:5} ikun hemm waħda li keepeth l-silenzju, u jinstab għaqli: u ieħor minn ħafna babbling becometh hateful.

{20:6} xi bniedem holdeth l-ilsien tiegħu, minħabba li huwa hath ma

biex iwieġeb: u xi keepeth silenzju, jkunu jafu l-ħin tiegħu.

{20:7} A wise bniedem se jzommu l-ilsien tiegħu sa hu ara opportunità: imma a babbler u a fool se jqisu l-ebda ħin.

{20:8} hu li useth ħafna kliem għandhom jġgu abhorred; u l-

hu li taketh lilu nnifsu awtorità hemmhekk għandu jkun hated.

{20:9} ikun hemm a sinner li hath suċċess tajba fl-evil

Affarijiet; u hemm gwadann li turneth li t-telf.

{20:10} hemm hija rigal li m ' għandhomx qligħ thee; u hemm

huwa rigal tiegħu recompence hija doppja.

{20:11} hemm huwa xi abasement minħabba glory; u l-

### **Sirach (Ecclesiasticus) paġna 612**

hemm li lifteth l-Kap tiegħu mill-wirt baxx.

{20:12} hemm hu li buyeth ħafna għal ftit, u

repayeth huwa sevenfold.

{20:13} a bniedem wise bil-kliem tiegħu maketh lilu beloved:

imma l-graces ta ' fools għandhom jiġu mferra.

{20:14} r-rigal tal-fool għandhom jagħmlu thee ebda tajba meta

as hast la għadu ta ' l-envious għall-ħtieġa tiegħu: għall-

hu looketh li jircievu ħafna affarijiet għall-wieħed.

{20:15} hu giveth ftit, u upbraideth ħafna; hu openeth

ħalq tiegħu bħal-crier; jum li hu lendeth, u li għada se

hu tistaqsini huwa: xi wieħed bħal dawn huwa li tkun hated ta '

Alla u bniedem.

{20:16} saith-fool, I jkollhom ebda ħbieb, għandi l-ebda

lppermettuli

għal atti tajba l-tiegħi kollha, u huma li jieklu l-ħobż tiegħi  
jitkellmu evil

tiegħi.

{20:17} kif oft, u ta ' kemm għandu hu jkun laughed biex  
scorn! minflok hu knoweth ma aright dak huwa li jkollu; u huwa  
kull wieħed għalih lilu daqs li kieku kellu jkun ma.

{20:18} li jiżolqu fuq bankina huwa aħjar minn-żlieq  
ma ' l-ilsien: sabiex il-waqgħa ta ' l-wicked g andhom jid lu  
bil-ħeffa.

{20:19}-tale unseasonable dejjem tkun fl-ilsien  
tal-unwise.

{20:20} sentenza għaqli għandha tiġi miċħuda meta ma cometh  
mill-a fool ħalq; għall hu se jitkellmu huwa kif suppost l-istaġun.

{20:21} hemm hija li huwa mfixkel minn sinning permezz  
Tixtieq: u meta hu taketh mistrieħ, hu m ' għandux ikun inkwiet.

{20:22} hemm huwa li destroyeth tiegħu stess f'isem permezz  
bashfulness, u mill-aċċettazzjoni ta ' persuni overthroweth  
lilu nnifsu.

{20:23} hemm hija dik għall-bashfulness promiseth tiegħu biex  
ħabib, u maketh lilu tiegħu g adu għal xejn.

{20:24} a jistriehu huwa a blot maħmuġ fil-bniedem, għadha huwa kontinwament

fil-bokka tal-untaught.

{20:25} a thief huwa aħjar minn raġel li huwa imdorri nagħmel eżercizzji

jinsabu: imma kemm għandu jkollhom qerda għal wirt.

{20:26} id-dispożizzjoni ta ' l-a liar huwa dishonourable, u tiegħu f ' għajb huwa dejjem miegħu.

{20:27} raġel wise għandhom jippromwovu lilu nnifsu għall-unur ma

tiegħu l-kliem: u hu li hath Fehim se jekk jogħġbok kbir irġiel.

{20:28} hu li tilleth l-art tiegħu għandha tizdied heap tiegħu: u hu li pleaseth l-irġiel kbir għandha tikseb formaturi għall-iniquity.

{20:29} rigali u rigali blind l-għajnejn ta ' l-għaqli, u Waqqaf l-ħalq tiegħu li hu ma jistax reprove.

{20:30} abbli li huwa hid, u treasure li hija hoarded sa, liema profitt huwa fihom kemm?

{20:31} aħjar huwa hu li hideth folly tiegħu minn raġel li hideth tiegħu il-abbli.



{20:32} paċenzja meħtieġa fit-tfittxija ing il-Lord huwa minn hu aħjar li leadeth l-ħajja tiegħu mingħajr gwida.

{21:1} tiegħi iben, hast as sinned? jagħmel hekk mhux aktar, imma jitlob

maħfra għall-thy hija dik li qabel kienet.

{21:2} Flee minn sin mill-wiċċ tal-serpent: għall-jekk

as comest wisq ħdejn dan, hu se bite thee: il-snien tiegħu huma bħala l-snien ta ' l-Iljun, slaying-souls tal-irġiel.

{21:3} iniquity kollha hija bħala a żewġ bl-a sword, il-feriti dan, ma tistax tkun fieqet.

{21:4} li terrify u jagħmlu ħażin se skart riches: b'hekk il id-dar ta ' l-irġiel kburiya għandhom isiru desolate.

{21:5} A misteru minn tal-bniedem fqir ħalq reacheth biex il-widnejn ta ' Alla, u tiegħu cometh sentenza mill-aktar fiss.

{21:6} hu li hateth biex ikunu reprovved hija fil-metodu ta ' lil min jidneb: imma hu li feareth il-Lord se repent minn tiegħu tal-qalb.

{21:7} xi bniedem kompetizzjoni hija magħrufa sa u qrib; imma raġel

ta ' Fehim knoweth meta hu slippeth.

{21:8} hu li buildeth id-dar tiegħu mal-oħrajn irġiel flus

huwa l-istess wiehed li gathereth ruhu gebel għall-qabar l-antik ta ' l

id-dfin.

{21:9}-Hassejt tal-wicked huwa simili stoppa

mgezwra flimkien: u l-għan tagħhom huwa l-fjamma tan-nar li jeqirdu minnhom.

{21:10} il-mod ta ' lil min jidneb hu magħmul sempliċi bil-ġebel, imma

fit-tmiem tiegħu huwa l-għadma ta ' hell.

{21:11} hu li keepeth il-liġi ta ' l-Lord getteth-

fehim tiegħu: u l-perfezzjoni tal-biza ' ta ' l-

Lord huwa abbli.

{21:12} hu li ma jkunx għaqli mhux se jigu mgħallma: imma hemm

a il-abbli li multiplieth l-qrusa.

{21:13} għandu abound l-għerf tal-bniedem wise simili a

għargħar: u l-Avukat tiegħu huwa l-istess Funtana pura tal-ħajja.

{21:14} il-Partijiet fuq ġewwa tal-fool huma l-istess bastiment miksuri,

u hu se jkollhom ebda għarfien kemm hu liveth.

{21:15} jekk raġel skilful tisma kelma għaqli, testment hu

commend dan, u žid għalih hi: imma malli wieħed Nru  
fehma heareth hu, hi displeaseth lilu, u hu casteth huwa  
Wara dahar tiegħu.

{21:16}-jitektellmu tal-fool huwa l-istess piż il-mod:

imma l-grazzja għandhom jinstabu fil-ix-xufftejn ta ' l-għaqli.

{21:17} huma isaqsu fil-bokka tal-bniedem wise fil-

ħassejt, u dawn għandhom ponder kliem tiegħu fil-qalb  
tagħhom.

{21:18} kif hija tad-dar li hija meqruda, hekk huwa abbli li a  
fool: u l-għarfien ta ' l-unwise huwa bħala ta' didiet mingħajr  
sens.

{21:19} duttrina għalih fools huwa bħala fetters fuq is-saqajn, u  
bħalu manacles fuq il-lemin.

{21:20} a fool lifteth l-vuċi tiegħu bl-laughter; imma a

### **Page 613 Sirach (Ecclesiasticus)**

wise bniedem doth scarce smile ftit.

{21:21} it-tagħlim huwa għalih raġel wise bħala l-ornament tad  
tad-deheb, u bħalu a bracelet fuq tiegħu driegħ tal-lemin.

{21:22} dwiefer tal-bniedem foolish qed malajr tiegħu [ħâra ta]  
id-dar: imma raġel ta ' l-esperjenza hija ashamed minnu.

{21:23} a fool se peep fl-fil-bieb fis-dar: imma hu li tkun imħegġa ukoll se joqgħod mingħajr.

{21:24} huwa l-rudeness tal-bniedem li hearken fil-bieb: imma raġel wise se jkun grieved bl-disgrace.

{21:25} ix-xufftejn ta ' talkers se jkun tibgħatilna bħan-jappartjenu ma għalih minnhom: imma l-kliem ta ' tali li jkunu Fehim huma mizuna fil-bilanċ.

{21:26} il-qalb ta ' fools huwa fil-ħalq tagħhom: iżda l-ilsien ta ' l-għaqli hija fil-qalb tagħhom.

{21:27} meta l-ungodly curseth Satan, li hu curseth tiegħu mmexxija minnu stess.

{21:28} a whisperer defileth f'isem tiegħu stess, u huwa hated bil-Qorti b'mandat hu dwelleth.

{22:1} A slothful bniedem huwa mqabbel mal-ġebel tħammeġ, u

kull wieħed se hiss lilu l-biex tiegħu disgrace.

{22:2} A slothful bniedem huwa mqabbel ma ' l-filth tal-dunghill: kull bniedem li jaqbad li se ħawwad tiegħu bl-idejn.

{22:3} evilnurtured-bniedem hija l-dishonour ta ' missieru dik begat lilu: u a [foolish] bint titwieled għat-telf tiegħu.

{22:4} A bint għaqli għandhom idaħħlu xi wirt lilha  
ir-raġel: imma hi dik liveth hija dishonestly ta ' missierha  
heaviness.

{22:5} feminili li huwa grassett dishonoureth żewġ missierha u  
ir-raġel tagħha, iżda dawn iż-żewġ għandha despise magħha.

{22:6} A tale barra mill-istagun [hija kif] musick fil mourning:  
imma l-istrixxi u l-korrezzjoni ta ' l-abbli huma qatt barra mill-  
hin.

{22:7} whoso teacheth a fool hija wa da li glueth-  
potsherd flimkien, u kif hu dak waketh wieħed mill-ħoss  
rqad.

{22:8} hu li telleth-tale għall-fool speaketh biex wieħed fil-  
slumber: meta dan hath qalli tale tiegħu, hu se jgħidu, x'inhu l-  
materja?

{22:9} jekk it-tfal jgħixu b ' onestà, u kienu wherewithal,  
dawn għandhom ikopru l-baseness ta ' l-ġenituri tagħhom.

{22:10} imma t-tfal, qed haughty, permezz disdain u  
jkunx jitrawwem tittebba l-nobility ta ' l-kindred tagħhom.

{22:11} weep għall-mejjet, għal huwa hath tilef id-dawl: u  
weep għall-fool, għall hu wanteth fehma: jagħmel ftit

Qorti għall-mejjet, għall hu wieqaf: imma l-ħajja tal-fool  
hu agħar minn mewt.

{22:12} sebat ijiem do irġiel mourn għall lilu li hu mejjet;  
imma għall-fool u ungodly l-bniedem l-jiem kollha tal-ħajja  
tiegħu.

{22:13} tkellem ma ħafna mal-fool, u mur mhux minnu li  
hath ebda fehma: Oqgħod attent minn dawk minnu, anqas as  
jkollhom

inkwiet, u as shalt qatt ma tkun defiled mal-fooleries tiegħu:  
titbiegħed mill lilu, u as shalt ssib mistrieħ, u qatt ma jkun  
disquieted ma madness.

{22:14} x'inhu itqal minn ċomb? u x'inhu l-isem  
tiegħu, imma a fool?

{22:15} ramel, u l-melħ, u l-massa tal-ħadid, huwa eħfef biex  
jkollhom, mill-bniedem mingħajr fehim.

{22:16} bħala injam girt u marbuta flimkien fil-bini  
ma jistgħux jiġu loosed bl-ċekċik: hekk il-qalb li hija stablished  
mill-Avukat rrakkomandata għandha biża fl-ebda ħin.

{22:17} a qalb solvuta mal-ħsieb tal-Fehim  
huwa bħala a plaistering ġust fuq il-ħajt tal-Gallerija tar-Ritratti.

{22:18} pales fuq xi post għoli qatt se joqgħod

kontra l-riħ: hekk a fearful tal-qalb fl-imagination tal-fool ma jistax joqgħod kontra kull biża.

{22:19} hu li pricketh il-għajn se jagħmlu ticrit li jaqgħu: u hu li pricketh il-qalb maketh huwa li shew lilha it-tagħrif.

{22:20} whoso casteth a ġebel fuq l-għasafar frayeth minnhom bogħod: u hu li upbraideth Ħabib tiegħu breaketh ħbiberija.

{22:21} għalkemm as drewest a sword fuq thy Ħabib, għadhom ma despair: għal jista jkun hemm a ritorn [biex jiffavorixxu.]

{22:22} jekk as hast miftuħ ħalq thy kontra thy Ħabib, biża ' ta ' ma; għal jista jkun hemm rikonċiljazzjoni: ħlief għal upbraiding, jew għalhekk, jew tiżvela ta sigrieti, jew li ferita treacherous: għal għal dawn l-affarijiet se kull Ħabib jitolqu.

{22:23} lil thy ħâra fil-faqar tiegħu, li as mayest rejoice fil-prosperità tiegħu: tottempera stedfast għalih

lilu fil-ħin ta ' l-inkwiet tiegħu, dik as mayest ikunu eredi ma lilu fil-wirt tiegħu: għal medju qasam mhux dejjem ikunu contemned: lanqas l-istrims li huwa foolish li jkun kellu fil-

admiration.

{22:24} bħala l-fwar u d-duħħan tal-forn goeth

qabel l-nar; hekk reviling qabel tad-demmm.

{22:25} ma nkun ashamed li jiddefendu l-Ħabib; la

se l Aħbi jien stess mingħandu.

{22:26} u jekk jigri xi evil għalih miegħi minnu, kull

wieħed li heareth li se Oqgħod attent minn dawk minnu.

{22:27} li għandhom jistabbilixxu minn għassa qabel ħalqi, u a

is-sigill ta ' l-abbli fuq ix-xufftejn tiegħi, li l jaqgħu mhux f'daqqa waħda mill

minnhom, u li l-ilsien tiegħi jeqirdu lili ma?

{23:1} O Lord, missier u Gvernatur ta tiegħi ħajja shiħa kollha,

ħallih lili ma counsels tagħhom, u Ħallini ma jaqgħu minnhom.

{23:2} li se jistabbilixxu tbatijiet magguri fuq thoughts tiegħi, u l-

id-dixxiplina ta ' l-abbli fuq mini qalb? li huma "spare" il-Kuntatti Maġenbi

għal kontra l-isplussivi ma ignorances, u hi tgħaddi ma tiegħi hija:

{23:3} anqas ignorances kontra l-isplussivi tizdied, u tiegħi hija

abound li l-qerda tiegħi, u l jaqgħu qabel kontra l-isplussivi

adversaries, u l-mini-g adu rejoice fuq lili, li l-Appostlu



huwa bogħod minn thy-Birgu.

### **Sirach (Ecclesiasticus) paġna 614**

{23:4} O Lord, missier u Alla tal-ħajja tiegħi, Agħtini ma a proud ħares, imma jdur bogħod thy impjegati dejjem a haughty moħħhom.

{23:5} dawra bogħod mill-Kuntatti Magenbi tispera battal u concupiscence, u as shalt jzomm lilu up li hija mixtieqa dejjem biex iservu thee.

{23:6} ħalli ma l-greediness tal-taž-žaqq u lanqas lust tal-polpa jieħdu l-istiva ta lili; u tagħti fuq il-Kuntatti Magenbi ma thy impjegat fis-l-moħħ impudent.

{23:7} Hear, O ye tfal, d-dixxiplina ta ' l-ilsien:

hu li keepeth li qatt ma għandhom jittieħdu fl-ix-xufftejn tiegħu.

{23:8} il-sinner għandha titħalla fl-foolishness tiegħu: kemm il-l-speaker evil u l-kburija għandhom jaqgħu u b'hekk.

{23:9} Accustom ma thy il-ħalq biex dagħa; la l-użu thyself biex l-ismijiet tal-wieħed is.

{23:10} għal bħala ħaddiem li jigi economies kontinwament għandhom

ma jkun mingħajr marka blu: hekk hu li swareth u nameth

Alla kontinwament m ' għandhomx ikunu tħaddem.

{23:11} a bniedem li useth ħafna dagħa għandha timtela ma iniquity, u l-pesta qatt ma għandhom jitolqu minn tiegħu id-dar: jekk hu għandu offend, sin tiegħu għandu jigi lilu: u jekk hu

nirrikonoxxi ma tiegħu sin, li maketh jikkostitwixxi reat doppju: u jekk

hu lef għalxejn, hu m ' għandux ikun innocenti, imma id-dar tiegħu għandha tkun mimlija bil-calamities.

{23:12} hemm hija kelma li huwa madwar clothed mal-mewt:

Għotja ta ' Alla li ma jinstab fil-wirt ta ' Jacob; għall-

dawn l-affarijiet kollha għandhom jigu mit-godly, u dawn għandhom

ma wallow fl-tagħhom hija.

{23:13} tuża ma thy il-ħalq li intemperate dagħa, għal

hemmhekk huwa l-kelma ta ' sin.

{23:14} Ftakar thy missier u omm thy, meta as

sittest fost l-o`rajn. Jkun ma forgetful qabel minnhom, u

hekk as b ' thy l-użanza ssir a fool, u jixtiequ li as

hadst ma kien imwieled, u curse huma kuljum ta ' thy jew tan-Natività.

{23:15} il-bniedem li huwa imdorri nagħmel opprobrious kliem eżercizzji

se tkun irriformata qatt l-jiem kollha tal-ħajja tiegħu.

{23:16} żewġ xorta ta ' l-irġiel immultiplika sin, u t-tielet se idaħħlu wrath: a moħħu sħun huwa bħala ħruq tan-nar, qatt ma jkun

mkesśha sa ma jigu kkunsmati: a fornicator fil-korp ta ' l polpa qatt ma jieqaf sa huwa hath kindled tan-nar.

{23:17} ħobż kollha hija ħelwa lill-whoremonger, hu se ma Ħalli sa ma jmutu.

{23:18} a bniedem li breaketh ż-żwieġ, tgħid hekk tiegħu fil tal-qalb, li seeth miegħi? I am compassed dwar mad-dlam, il-ħitan tkopri miegħi, u ebda korp seeth miegħi; liema bżonn I biex

biza? l-aktar għolja ser ma tiftakar tiegħi hija:

{23:19} raġel dawn biss feareth l-għajnejn ta ' l-irġiel, u knoweth ma li l-għajnejn ta ' l-Lord huma għaxart elef darbiet brighter minn tax-xemx, beholding-modi kollha ta ' l-irġiel, u Wara li kkunsidraw l-partijiet aktar sigrieta.

{23:20} li hu kien jaf l-affarijiet kollha ere qatt ma kienu maħluqa; sabiex

ukoll wara li dawn kienu magħmula hu ħarset fuqhom kollha.

{23:21} dan il-bniedem għandhom ikunu puniti fit-toroq tal-Belt, u fejn hu suspecteth ma hu għandhom jittieħdu.

{23:22} għalhekk għandu ikun go wkoll mal-mara li leaveth ir-raġel tagħha, u bringeth fl-eredi b ' ieħor.

{23:23} għall-ewwel, hi hath disobeyed l-ligi tal-parti l-kbira Għolja; u t-tieni, hi hath trespassed kontra tagħha stess ir-raġel; u t-tielet, hi hath jinqara l-whore fl-adulterju, u tfal miġjuba mill-bniedem ieħor.

{23:24} hi għandhom jingiebu-#assejt,

u inquisition għandhom ikunu magħmula minn uliedha.

{23:25} uliedha ma għandhom jieħdu l-għerq, u l-friegħi tagħha għandhom igibu raba ebda frott.

{23:26} hi għandha tħalli memorja tagħha li tkun cursed, u ha reproach għandu jkun ixxugat mhux.

{23:27} u huma li jibqgħu għandhom ikunu jafu li hemm

Xejn aħjar milli hu l-biża ' ta ' l-Lord, u li hemm

xejn ma sweeter minn biex jieħdu heed għalih il-commandments

ta ' l-Lord.

{23:28} huwa glory kbira biex isegwu l-Lord, u biex ikunu riċevuti minnu hija ħajja twila.

{24:1} abbli għandu jwassal biex ruħha, u għandu glory fil-midst tal-Poplu tagħha.

{24:2} fil-Ħassejt ta l-aktar għoli għandu hi jifthi l-ħalq tagħha, u triumph qabel l-qawwa tiegħu.

{24:3} I daħlet mill-ilsien ta ' l-aktar għoli, u koperta l-earth kif is-sħaba.

{24:4} I āie f'postijiet għolja, u l-throne tiegħi huwa fl-pilastru imdardar.

{24:5} I biss compassed-ċirkuwitu ta ' Norbert, u walked fil-qiegħ tal-deep.

{24:6} fil-mewġ tal-baħar u fl-id-dinja kollha, u fl-kull Poplu u nazzjon, I ntilef il-pussess.

{24:7} ma dawn kollha I mfittxa mistrieħ: u li wirt għandu I tottempera?

{24:8} sabiex l-kreatur ta ' l-affarijiet kollha taw lili aqwa kmandament, u hu li jsiru Kuntatti Magenbi ikkawżat tiegħi tabernacle għall-mistrieħ, u qal, ħalli thy abitazzjoni tkun Jacob, u thine

wirt f ' Iżrael.

{24:9} hu maħluq lili mill-bidu qabel l-  
dinja, u l qatt ma jonqos.

{24:10} fl-is tabernacle l servut qabel lilu; u hekk  
kien l stabbilit fil-Sion.

{24:11} Likewise fil-Belt beloved hu taw lili mistrieħ, u  
fl-Jerusalem kienet qawwa tiegħi.

{24:12} u l ħa l-għerq xi nies Onorabbli, anke b'mod  
il-porzjon tal-wirt tal-Lord.

{24:13} l kien exalted bħall-cedar f-Libanus, u kif a  
cypress tas-siġar fuq il-muntanji tal-Hermon.

### **Page 615 Sirach (Ecclesiasticus)**

{24:14} l kien exalted bħal siġra tal-palm fil En-gaddi, u kif  
impjant tela fil-Jericho, bħal siġra taż-żebbuġ ġust f ' għalqa  
pjaçevoli,

u kiber bħala siġra pjan mill-ilma.

{24:15} l taw a riħa ħelwa bħal il-kannella u  
aspalathus, u l extent a riħa pjaçevoli simili l-aħjar  
myrrh, bħala galbanum, u onyx, u storax ħelu, u bħala l-  
tad-dħaħen tat-frankincense fil-tabernacle.

{24:16} bħala l-sigra turpentine l mġebbda tiegħi  
il-friegħi, u friegħi tiegħi huma l-friegħi ta ' l-unur u  
grazzja.

{24:17} kif id-dwieli miġjuba l savour pjaċevoli raba, u  
fjuri tiegħi huma l-frott ta ' l-unur u riches.

{24:18} jiena l-omm ta ' imħabba ġust, u biża, u  
it-tagħrif, u Nittama is: għalhekk, qed eternal, jiena  
mogħtija lit-tfal tiegħi kollha li huma jismu minnu.

{24:19} jidħlu għalih miegħi, ye kollha li jkun bix-xewqa li  
nagħmel, u

Imla ruħkom bil-frott tiegħi.

{24:20} għall-Monument tiegħi tal huwa sweeter minn għasel, u  
wirt mill-xehda tal-mini.

{24:21} li jieklu miegħi għadhom ikunu hungry, u huma  
dik ix-xarba miegħi għandhom għadhom jiġu thirsty.

{24:22} hu li obeyeth lili qatt ma għandha tkun confounded,  
u li taħdem minn Kuntatti Maġenbi għandhom ma jagħmlu  
amiss.

{24:23} dawn l-affarijiet kollha huma l-ktieb tal-patt ta ' l-  
l-aktar għolja Alla, anke l-liġi li Moses ikkmanda  
għall-wirt għalih l-congregations ta ' Jacob.

{24:24} bla saħħa li ma jkun b ' saħħtu fil-Lord; li hu jistgħu  
nikkonferma li inti, jaqbd u ma għalih lilu: għall-Lord f'idejna  
huwa Alla

waħedhom, u ħdejn lilu hemm l-ebda Saviour oħra.

{24:25} hu fil-leth affarijiet kollha ma tiegħu il-abbli, kif Phison  
u bħala Tigris fil-ħin tal-frott godda.

{24:26} hu maketh l-fehim li abound bħal  
Euphrates, u bħala Jordan fil-ħin tal-ħsad.

{24:27} hu maketh-duttrina ta ' l-għerf jidher bħala  
-dawl, u bħala Geon fil-ħin ta ' l-għasir.

{24:28} l-ewwel bniedem kien jaf lilha mhux perfettament:  
mhux aktar

għandu l-aħħar isib tagħha out.

{24:29} għall tagħha thoughts huma aktar mill-baħar, u ha  
counsels profounder minn-deep kbira.

{24:30} l-wkoll daħlu l-kif a brook mill-xmara, u bħala a  
konduttur fil-ġnien.

{24:31} l-said, l-se tiegħi ġnien aħjar l-ilma, u ma ' l-ilma  
abundantly tiegħi ġnien tas-sodda: u, lo, tiegħi brook sar-  
ix-xmara, u tiegħi xmara saret a il-baħar.

{24:32} l-għadha tagħmel duttrina li shine bħala filgħodu,



u se tibgħat raba tagħha dawl afar.

{24:33} I se għadhom ferra l-duttrina bħala prophecy, u

ħalli li l-etajiet kollha għal dejjem.

{24:34} behold li I jkollhom ma laboured għall-jien stess biss,

imma għalihom kollha li jfittxu abbli.

{25:1} fi tliet affarijiet I kien beautified, u aċċettax l-

nistghu kemm qabel Alla u l-irġiel: l-unita ta ' brethren,

l-imħabba tal-ġirien, raġel u mara li jaqblu flimkien.

{25:2} tliet xorta ta ' l-irġiel tiegħi f'isem hateth, u jiena

offended ħafna fil-ħajja tagħhom: raġel fqir li hu kburi, a

Rich bniedem dak hu a liar, u l-adulterer antik dik doateth.

{25:3} jekk as hast miġbura xejn fil-thy taż-żgħażagħ, kif

canst as issib xi ħaġa thine età?

{25:4} O kif comely ħaġa hija sentenza għal gray xagħar,

u għall-irġiel ċiviltà li taf Avukat!

{25:5} O kif comely huwa il-abbli tal-irġiel xjuħ, u

Fehim u Avukat għall-irġiel ta ' unur.

{25:6} ħafna esperjenza hija l-kuruna tal-irġiel xjuħ, u l-

biza ' ta ' Alla hija glory tagħhom.

{25:7} jkun hemm affarijiet disa li l jkollhom ġudikata fil-minjiera

qalb li tkun kuntenta, u l-ġħaxra l se utter bl-ilsien tiegħi:

Raġel li hath kant tat-tfal tiegħu; u hu liveth dak li ara

il-waqgħa ta ' l-g adu:

{25:8} ukoll huwa minnu li dwelleth mal-mara ta ' l-

fehma, u dik hath ma jaqa bl-ilsien tiegħu,

u li hath mhux moqdi raġel aktar unworthy minn lilu nnifsu:

{25:9} ukoll huwa minnu li hath sabet prudenza, u hu li

speaketh fil-widnejn minnhom li se jisimgħu:

{25:10} O kif kbira huwa hu li findeth il-abbli! hija għadha

hemm xejn hawn fuq lilu li feareth l-Lord.

{25:11} imma l-imħabba ta ' l-Lord passeth affarijiet kollha għal

illuminazzjoni: hu li holdeth, whereto għandhom hu jkun personalizzati u rekonfigurabbili?

{25:12} il-biża ' ta ' l-Lord hija l-bidu ta ' l-imħabba tiegħu:

u l-fidi hija l-bidu ta ' l-cleaving għalih lilu.

{25:13} [Agħtini] xi pesta, imma il-pesta tal-qalb:

kull wickedness u, imma l-wickedness tal-mara:

{25:14} u xi affliction, imma l-affliction minnhom

li tobghodhom miegħi: u kull vendetta, imma l-vendetta tal-għedewwa.

{25:15} huwa ebda ras hawn fuq ir-ras tas-serpent; u l-hemm l-ebda wrath hawn fuq l-wrath ta ' l-g adu.

{25:16} I kien pjuttost dwell mal-Iljun u iċ-ċkejken Dragun, minn għal żzomm id-dar mal-mara wicked.

{25:17} il-wickedness tal-mara changeth l-wiċċ tagħha, u darkeneth ha countenance bħal sackcloth.

{25:18} żewgħa għandu jippresjedi fost il-girien tiegħu; u l-meta hu heareth li għandu sigh bitterly.

{25:19} wickedness kollha hija imma ftit biex l-wickedness tal-mara: ħalli l-porzjon ta ' l-sinner jaqgħu fuq lilha.

{25:20} kif-tlugħ sal-mod bir-ramel huwa li s-saqajn ta ' l-l-età, hekk tkun mara sħiħa ta ' kliem li tifel kwiet.

{25:21} iġgiegħelhom mhux fil-tas-sbuħija ta ' mara, u x-xewqa tagħha mhux għall-gost.

### **Sirach (Ecclesiasticus) pagna 616**

{25:22} mara, jekk hi żzomm żewgħa, hija sħiħa ta ' l-ir, impudence, u ħafna reproach.

{25:23} mara wicked abateth-b'dehen, maketh-

countenance tqal u l-qalb wounded a: mara li ser  
tippreżenta l-konfort ma żewġha fl-għawġ maketh dgħajfa u  
irkoppa feeble.

{25:24} tal-mara daħlet il-bidu ta ' sin, u  
permezz tagħha aħna kollha jmutu.

{25:25} jagħti l-ilma l-ebda passagġ; la a wicked  
mara liberi li gad barra minn Malta.

{25:26} jekk hi tmur ma kif as wouldest jkollhom lilha,  
maqtugħa lilha

lil hinn mill-polpa thy, u ha jagħti kont tad-divorzju, u ħalli lilha  
Mur.

{26:1} diplomatiku huwa l-bniedem li hath mara virtuous, għall-  
in-numru ta ' jiem tiegħu għandu jkun doppju.

{26:2} A virtuous mara rejoiceth żewġha, u hu  
għandhom jissodisfaw l-snin tal-ħajja tiegħu fil-paċi.

{26:3} A mara tajba hija porzjon tajba, li għandhom jigu  
mogħtija fil-porzjon minnhom li biża ' ta ' l-Lord.

{26:4} jekk raġel tkun Sinjur jew fqir, jekk huwa jkollu l-oġġett  
tal-qalb lejn il-Lord, hu għandu fil-ħinijiet kollha rejoice bl-  
countenance karattru ferriehi.

{26:5} jkun hemm tliet affarijiet li minjiera qalb feareth; u l-ir-raba ' I kien sore jibÿgoeux: l-malafama tal-Belt, il-il-ġbir flimkien tal-ħafna kkontrollati, u falz akkuża: dawn kollha huma aġħar minn mewt.

{26:6} imma a grief tal-qalb u sorrow hija mara li tkun jealous fuq mara oħra, u l-scourge ta ' l-ilsien li communicateth ma ' kollha.

{26:7} xi mara evil huwa a yoke xxejkjat għal u tniżżlet: hu li hath żomm ta ha hija kif għalkemm kellu a scorpion.

{26:8} A mara drunken u li gadder barra mill-pajjiż causeth ir kbir, u hi ma nkoprux tagħha stess f ' għajb.

{26:9} il-whoredom tal-mara jistgħu jigu magħrufa fil lilha jidher haughty u tebqet l-għajnejn.

{26:10} jekk thy il-bint tkun shameless, iżżomm lilha fl-straitly, jkunx il-każ hi jabbużaw ruħha permezz overmuch libertà.

{26:11} għassa fuq l-għajnejn impudent: u marvel mhux jekk hi trespass kontra thee.

{26:12} hi se jiftaħ ħalq tagħha, bħala vjaġġatur thirsty meta huwa hath misjuba Funtana, u xarba ta ' l-ilma kull qrib tagħha: minn kull hedge se hi joqogħdu, u tiftaħ lilha

quiver kontra kull vleggà.

{26:13} il-grazzja tal-mara delighteth żewgħa, u diskrezzjoni tagħha se fatten l-għadam tiegħu.

{26:14} A siekta u loving mara huwa rigal ta ' l-Lord; u m'hemm xejn tant li jiswa bħala a moħħu tajjeb struzzjonijiet.

{26:15} A shamefaced u fidila mara huwa doppji grazzja, u ha kontinent moħħu ma jistgħux jiġu vvalutati.

{26:16} bħala tax-xemx meta huwa ariseth l-Norbert għolja; sabiex

huwa l-tas-sbuħija ta ' mara tajba fl-ordni tad-dar tagħha.

{26:17} kif huwa l-dawl ċar fuq l-is candlestick; sabiex huwa l-tas-sbuħija tal-wiċċ fl-età misjur.

{26:18} kif il-pilastri golden huma fuq l-sockets ta ' l-tal-fidda; hekk huma l-saqajn ġust mal-qalb kostanti.

{26:19} tiegħi iben, iżommu l-fjura ta ' l-età thine soda; u l-jagħtu ma thy il-qawwa biex strangers.

{26:20} meta as hast gotten a pussess tagħtix frott permezz tal-qasam kollha, jinżera huwa b ' żerriegħa thine stess, tafda fil-

l-goodness tal-thy tal-ħażna.

{26:21} sabiex thy it-tellieqa li as leavest għandhom jiġu  
-tkabbir, wara li l-fiduċja tad-dixxendenza tajba tagħhom.

{26:22} l-harlot għandhom ikunu meqjusa bħala spittle; imma a  
mara miżżewġa huwa a Torri kontra l-mewt lil żewġha.

{26:23} mara wicked hija mogħtija bħala porzjon li a  
bniedem wicked: imma mara godly hija mogħtija lilu li feareth  
il-Lord.

{26:24} mara dishonest contemneth f ' għajb: imma xi  
mara onesta se reverence żewġha.

{26:25} A shameless mara għandu jingħadd bħala a kelb;  
izda hi li hija shamefaced se biża ' ta ' l-Lord.

{26:26} A mara li honoureth ir-raġel tagħha għandu jiġi  
għgudikat għaqli kollha; izda hi li dishonoureth lilu fil lilha  
għalhekk għandhom jiġu magħduda ungodly kollha.

{26:27} ħsejjes għolja mara jgħajjat u a scold għandha tintalab  
barra li jsuq bogħod l-għedewwa.

{26:28} jkun hemm żewġ affarijiet li grieve l-qalb tiegħi; u l-  
it-tielet maketh miegħi irrabjat: raġel tal-gwerra li suffereth l-  
faqar;

u l-irġiel tal-fehma li huma mhux issettjat minn; u wieħed li

returneth mill-righteousness għall-sin; il-Lord prepareth tali xi waħda għall-sword.

{26:29} merkantili għandhom bil-kemm jzomm lilu nnifsu milli tagħmel

ħazin; u l-huckster għandhom ma jigu meħlusa mill-sin.

{27:1} ħafna kienu sinned għal materja żgħar; u hu li seeketh għall-abbundanza jdur tiegħu għajnejn bogħod.

{27:2} kif a tad-dwiefer sticketh fast bejn il-gonot ta ' l-il-gebel; hekk doth sin stick mill-qrib bejn ix-xiri u bejgħ.

{27:3} kemm-il darba li bniedem iżomm lilu nnifsu b'mod diligenti fil-biża ' ta '

il-Lord, id-dar tiegħu għandu malajr kemm jista jkun overthrown.

{27:4} bħala meta wieħed sifteth bl-għarbiel, jirrifjutaw l-remaineth; hekk tkellem il-filth tal-bniedem f ' tiegħu.

{27:5} il-forn proveth ta-potter bastimenti; hekk l-prova tal-bniedem hija fil-raġunament tiegħu.

{27:6} il-frott declareth jekk is-sigra kienu ġew imħejjija; sabiex huwa l-utterance tal-conceit fil-qalb tal-bniedem.

{27:7} jwassal biex ebda bniedem qabel as hearest lilu jitkellem; għall-



din hija l-prova ta ' l-irġiel.

### **Page 617 Sirach (Ecclesiasticus)**

{27:8} jekk as followest righteousness, as shalt jiksbu lilha, u differita lilha, bħala a robe twil erojku.

{27:9} l-għasafar se jirrikorru għalih tagħhom simili; hekk se verità

lura għalih minnhom li jipprattikaw fil lilha.

{27:10} kif l-Iljun lieth in Stenna għall-priza; sin Iva għal minnhom li taħdem iniquity.

{27:11}-discourse ta ' raġel godly huwa dejjem mal-abbli; imma a fool changeth bħala l-Qamar.

{27:12} jekk as ikunu fost l-indiscreet, josservaw il-ħin; imma jkun kontinwament fost l-irġiel tal-Fehim.

{27:13}-discourse ta ' fools huwa irksome, u l-lsport tagħhom huwa l-wantonness ta ' sin.

{27:14}-ta`didiet minnu li swaereth ħafna maketh-xagħar joqgħod wieqaf; u brawls tagħhom jagħmlu waqfa waħda tiegħu widnejn.

{27:15} il-strife tal-kburija hu bloodshedding, u l-revilings tagħhom huma offiża gravi fuq il-widna.

{27:16} Whoso discovereth sigrieti loseth kreditu tiegħu; u l-

qatt ma għandha ssib Ғabib li fehmtu.

{27:17} nħobbuha thy Ғabib, u tkun fidila għalih lilu: imma jekk as betrayest tiegħu sigrieti, segwi aktar wara lilu.

{27:18} għal bħala raġel hath meqruda tiegħu g adu; hekk hast as tilfet l-imħabba ta thy ħdejk.

{27:19} bħala waħda li letteth-għasfur jmorru minn naħa tiegħu, hekk

hast as ħalli thy ħâra mur, u shalt ma jikseb lilu mill-ġdid

{27:20} jsegwu wara lilu aktar, għall hu ferm lil hinn; hu

huwa bħala a roe skappaw mill-snare.

{27:21} għall-feriti, li jistgħu jiġu marbuta; u wara

reviling hemm jistgħu jiġu reconcilment: imma hu li betrayeth sigrieti huwa mingħajr tama.

{27:22} hu li winketh mal-għajnejn worketh evil: u

hu li knoweth lilu se jtilqu minn lilu.

{27:23} meta as Arti preżenti, hu se jitkellmu sweetly, u

se admire thy il-kliem: imma fl-aħħar hu se writhe tiegħu

d, u slander thy sayings.

{27:24} I kienu hated ħafna affarijiet, imma xejn simili lilu;

għall-Lord se tobġodhom lilu.

{27:25} Whoso casteth a ġebel fuq għolja casteth tiegħu huwa Kap tiegħu stess; u puplesija emessi għandu jagħmel feriti.

{27:26} Whoso diggeth a għadma għandhom jaqgħu fih: u hu li setteth nassa għandhom jittieħdu hemmhekk.

{27:27} hu li worketh l-inkwiet, dan għandu jaqa ' fuqu, u hu għandu ma jkun jaf minn fejn hu cometh.

{27:28} Mockery u reproach huma mill-kburija; imma vengeance, bħala a lljun, għandha tkun in Stenna minnhom.

{27:29} li rejoice fuq il-waqgħa tal-righteous għandhom jittieħdu fil-snare; u anguish għandu jikkonsma minnhom qabel ma jmutu.

{27:30} Malice u wrath, anke dawn huma abominations; u l-bniedem sinful għandu jkollhom, kemm.

{28:1} hu li revengeth għandhom isibu vengeance mill-Lord, u hu se jiġrilha żomm tiegħu hija [remembrance.]

{28:2} Forgive thy-hurt li huwa hath jsir ġar/a għalih thee, hekk għandu thy hija wkoll jkun maħfur meta as prayest.

{28:3} wieħed bniedem beareth mibegħda kontra l-ieħor, u doth

hu jfittex formaturi mill-Lord?

{28:4} sheweth hu-ebda Birgu lill-bniedem, li huwa simili  
nnifsu: u doth hu jitlob maħfra ta tiegħu stess hija?

{28:5} jekk hu li huwa imma polpa nourish mibegħda, li se  
intreat għall-formaturi tal tiegħu hija?

{28:6} Ftakar thy il-għan, u ħalli l-enmity jieqaf;

[niftakar] korruzzjoni u l-mewt, u jimxu fl-  
commandments.

{28:7} Ftakar-commandments, u jkollu Nru  
malice biex thy il-ħâra: [Ftakar] il-patt tal-  
Ogħla, u wink fl-injoranza.

{28:8} Abstain minn strife, u as shalt inaqas thy  
hija: għall-bniedem furious se kindle strife,

{28:9} A sinful bniedem disquieteth ħbieb, u maketh  
dibattitu fosthom li jkunu fil-paċi.

{28:10} kif hija l-materja in-nar, hekk hi burneth: u kif a  
hija l-qawwa tal-bniedem, hekk huwa wrath tiegħu; u skond l  
riches tiegħu ir-riseth; u l-aktar b ' saħħitha huma li  
sostnew, aktar se jkun inflamed.

{28:11}-kontenzjoni hasty kindleth tan-nar: u xi hasty

ġlieda kontra l-sheddeth tad-demmm.

{28:12} jekk as jtajjar l-ispark, huwa għandu jirrekordja: jekk jobżqu as

lilu, huwa għandu jiġu mkessha: u kemm dawn ikunu ġejjin minn thy

ħalq.

{28:13} Curse l-whisperer u doubletongued: għal tali

jkunu meqruda ħafna li kienu fil-paċi.

{28:14} A ilsien backbiting hath disquieted ħafna, u

misjuqa minn nazzjon għall-nazzjon: bliet qawwija hath huwa tingibed ' l, u overthrown l-djar ta ' l-irġiel kbir.

{28:15} A ilsien backbiting hath jitfa l-virtuous

in-nisa, u mcaħħad minnhom ta ' l-labours tagħhom.

{28:16} Whoso hearkeneth għalih hu qatt ma għandha ssib mistrieħ,

u qatt ma dwell quietly.

{28:17}-stroke tal-whip maketh marki fil-ġilda:

imma l-stroke ta ' l-ilsien breaketh l-għadam.

{28:18} ħafna waqgħu mill-tarf tal-sword: imma

mhux daqstant kif waqgħu mill-ilsien.

{28:19} ukoll huwa hu li jiġi difiż permezz tal-venom

tiegħu; li hath ma miġbuda l-yoke tiegħu, u lanqas ma hath marbuta fil-meddjet tagħha.

{28:20} għall-yoke tiegħu huwa a yoke tal-ħadid, u l-

### **Sirach (Ecclesiasticus) pagna 618**

strixxi tiegħu huma baned mir-ram.

{28:21} il-mewt tiegħu huwa l-mewt evil, -grave kienu aħjar minn dan.

{28:22} m ' għandux ikollu regola fuqhom li biza ' ta ' Alla, lanqas ma għandhom dawn jiġi rrekordjat bil-fjamma tiegħu.

{28:23} bħal forsake-Lord għandhom jaqgħu ġewwa fiha; u huwa

għandu jirrekordja fihom, u mhux jiġu mkessħa; għandha tintbagħat

fuqhom bħala a l-Iljun, u devour minnhom bħala a leopard.

{28:24} dehra li as taħzen thy pussess dwar mal

Thorns, u jorbtu l-thy tal-fidda u deheb,

{28:25} u ižen thy kliem f ' bilanċ, u jagħmlu l-

bieb u bar għall-thy-ħalq.

{28:26} Beware as preżentazzjoni bis-slaġds ma minnha, anqas as jaqgħu qabel

lilu li lieth in stenna.

{29:1} hu li tkun merciful ser jipprestaw għalih ħâra tiegħu; u hu li strengtheneth bl-idejn tiegħu keepeth-commandments.

{29:2} Lend biex thy-ħâra fil-ħin ta ' l-ħtieġa tiegħu, u l-paga as thy ħâra mill-ġdid fl-dovuta staġun.

{29:3} iżommu thy kelma, u jittrattaw fedelment lilu, u as shalt dejjem issib il-ħaġa li hija meħtieġa għall-thee.

{29:4} ħafna, meta l-ħaġa giet mislufa lilhom, ikkalkolati biex jinstab, u jdaħħalhom għall-inkwiet li għenithom.

{29:5} sa huwa hath riċevuti, hu se kiss bl-idejn tal-bniedem; u għall-flus tal-ħâra tiegħu hu se jitkellmu submissly: imma meta hu għandu jħallas lura, hu se jtawwal il-ħin, u lura kliem ta ' grief, u jilmentaw tal-ħin.

{29:6} jekk hu jipprevalu, bil-kemm għandu jirċievi l-nofs, u hu se tgħodd daqs li kieku hu kien misjub huwa: jekk ma, huwa hath mċaħħda mill

lilu tal-flus tiegħu, u huwa hath gotten lilu l-g adu mingħajr jikkawżaw: hu payeth lilu ma cursings u railings; u għall-unur hu se jħallasha disgrace.

{29:7} ħafna għalhekk jkunu rrifjutaw li jipprestaw għall-oħra

tal-irġiel jittrattaw marid, fearing biex tkun defrauded.

{29:8} għada jkollhom as paċenzja mal-bniedem fil-qasam fqir,  
u dewmien mhux biex shew lilu Birgu.

{29:9} għajnuna l-foqra għall-aqwa tal-kmandament nieqaf u  
lxgħel lilu mhux bogħod minħabba l-faqar tiegħu.

{29:10} telf thy flus għall thy Ħu u thy Ħabib,  
u tħallih sadid ma taħt il-ġebel li jkun mitluf.

{29:11} jistabbilixxu sa thy treasure skond l-  
commandments ta ' l-aktar għoli, u għandhom iġibu thee  
il-qliġ aktar minn deheb.

{29:12} Aġhlaq l-alms fil-maħzen thy: u għandha  
jagħti thee mill-affliction kollha.

{29:13} li għandhom il-ġlieda għall thee kontra thine għedewwa  
aħjar

minn a mighty tat-tarka u l-lanza qawwija.

{29:14} xi bniedem onest huwa garanti għall-ħâra tiegħu: imma  
hu

jigifieri impudent testment forsake lilu.

{29:15} Forget ma l-ħbiberija ta ' thy il-garanti, għall hu  
hath mogħti ħajja tiegħu għall thee.

{29:16} A sinner ser overthrow-qasam tajba ta ' l



kawtela:

{29:17} u li hija tal-moħħ unthankful se jħalli

lilu [fil-periklu] dik mogħtija lilu.

{29:18} Suretiship hath undone ħafna mill-qasam tajba, u

mħawda minnhom bħala a tal-mewg tal-baħar: irġiel mighty  
hath hija misjuqa

mid-djar tagħhom, hekk li huma wandered fost stramba

tan-Nazzjonijiet.

{29:19} A bniedem wicked risjku-commandments

ta ' l-Lord għandhom jidħlu fis-suretiship: u hu li undertaketh

u followeth tan-negozju tal-irġiel oħra għal gwadann għandhom  
jaqgħu fis-

Suits.

{29:20} għajnuna thy ġar/a skond il-setgħa thy, u

Oqgħod attent minn dawk li as thyself jaqgħu mhux l-istess.

{29:21} l-ħaġa principali għall-ħajja hija l-ilma, u l-ħobz, u

ilbies, u xi dar biex ikopru f ' għajb.

{29:22} aħjar hija l-ħajja tal-bniedem fqir fl-artiġjanat medju,

minn nol delikat fil-dar ta ' bniedem ieħor.

{29:23} ikunu huwa istiva ftit jew wisq, thee contented, dik as

Isma ' mhux l-reproach ta ' thy house.

{29:24} għal huwa a ħajja miserable tmur mid-dar biex id-dar: għal fejn as Arti a stranger, as darest ma jiftaħ thy il-ħalq.

{29:25} as shalt jisimgħu, u festa, u jkollhom ebda  
Grazzi: barra minn hekk as shalt jisimgħu kliem morr:

{29:26} Come, as stranger, u jforni tabella, u l-għalf tinfurmani li as hast lest.

{29:27} jagħtu post, as stranger, li l-bniedem Onorabbli; tiegħi cometh H̄u tkun depożitata, u l jkollhom b̄zonn tal-minjiera

Dar.

{29:28} dawn l-affarijiet huma gravi lill-bniedem tal-fehma; l-upbraiding ta ' houserom, u reproaching ta-sellief.

{30: 1} hu li loveth lil ibnu causeth lilu oft li jħossu l-virga, li jistgħu jkollhom kant minnu fl-aħħar.

{30:2} li chastiseth lil ibnu għandu jkollu kant lilu, u għandhom rejoice minnu fost l-għarfien tiegħu.

{30:3} hu li teacheth lil ibnu grieveth l-g adu: u qabel l-ħbieb tiegħu hu għandu rejoice minnu.

{30:4} għalkemm missieru jmutu, għada hu bħallikieku kienet mhux mejjet: għal huwa hath telqu wieħed wara lilu li huwa simili lilu nnifsu.

{30:5} waqt li għexet fih, hu rat u rejoiced lilu: u meta hu miet, ma kienx sorrowful.

{30:6} telaq lura lilu l-avenger kontra l-għedewwa tiegħu, u wieħed li għandu requite kindness lill-ħbieb tiegħu.

{30:7} hu li maketh ħafna ta ' ibnu għandha torbot l-feriti tiegħu; u bowels tiegħu se jigu troubled fuq kull ma.

### **Page 619 Sirach (Ecclesiasticus)**

{30:8}-żiemel miksura ma becometh headstrong: u a tfal ħalla lilu nnifsu ser ikun a\ina.

{30:9} Cocker thy tat-tfal, u hu għandu jagħmel thee jibÿgœux: tilgħab miegħu, u hu ser idaħħlu thee biex heaviness.

{30:10} Laugh ma miegħu, anqas as jkollhom sorrow mal-lilu, u anqas as gnash thy snien fit-tarf.

{30:11} tagħtih l-ebda libertà fil tiegħu taż-żgħażagħ, u wink ma fil-

tiegħu follies.

{30:12} pruwa kif għonq tiegħu waqt li hu żgħar, u beat lilu fuq il-għnub waqt li hu tifel, jkunx il-każ hu xema stubborn,

u ikunu disobedient għalih thee, u hekk joħolqu sorrow li thine tal-qalb.

{30:13} Chastise thy iben, u jzomm lilu tax-xog ol, jkunx il-kaz tiegħu

lewd l-imgiba tkun offiza għalih thee.

{30:14} hija aħjar il-foqra, qed soda u qawwija ta ' l-Kostituzzjoni, minn raġel Sinjur li tkun milquta fil-ġisem tiegħu.

{30:15} tas-saħħa u l-qasam tajba ta ' l-korp huma fuq kollox id-deheb, u l-korp b ' saħħtu fuq ġid infinita.

{30:16} huwa ebda riches hawn fuq korp soda, u mhux kant fuq il-kant tal-qalb.

{30:17} mewt hija aħjar mill-ħajja morra jew kontinwu taż-żwiemel.

{30:18} Delicates jitferra fuq ħalq Agħlaq l-huma kif kantini ta ' laħam iffissat fuq a grave.

{30:19} liema doeth tajba l-offerta għalih xi idol? għall-la jistgħu ma jieklu u lanqas riħa: hekk huwa hu li jigi persegwitat tal-

Lord.

{30:20} hu seeth mal-għajnejn tiegħu u groaneth, kif xi eunuch li embraceth-verġni u sightheth.

{30:21} jagħtu mhux fuq thy moħħu biex heaviness, u afflict ma thyself fil thine stess avukat.

{30:22} il-gladness tal-qalb hija l-ħajja tal-bniedem, u l-joyfulness tal-bniedem prolongeth tiegħu il-jum.

{30:23} nħobbuha thine stess f'isem, u tagħti forza thy tal-qalb, Neħħi l-sorrow mit-thee: għal sorrow hath maqtula ħafna, u hemm l-ebda profitt hemmhekk.

{30:24} Envy u wrath tqassar il-ħajja, u carefulness bringeth età qabel il-ħin.

{30:25} A karattru ferriehi u tajba qalb se jkollhom a kura ta ' l laħam u dieta.

{31:1} ħars għal riches consumeth l-polpa, u l-kura tiegħu driveth l-assenza ta ' rقاد.

{31:2} Watching kura mhux se ħalli raġel slumber, kif gerżunamard breaketh tas-sospensjoni,

{31:3}-rich hath xogħol kbir fil-ġbir riches flimkien; u meta hu resteth, hija mimlija bil-delicates tiegħu.

{31:4} laboureth il-foqra fl-estate fqira tiegħu; u meta hu leaveth barra, hu li għadhom fil-bżonn.

{31:5} hu li loveth tad-deheb ma għandha tkun ġustifikata, u hu

li followeth korruzzjoni għandu jkollu biżżejjed tiegħu.

{31:6} deheb hath ġew-ruin ta' ħafna, u tagħhom qerda kien prezenti.

{31:7} huwa li stumblingblock għalih minnhom li sagrafiċċju għalih

dan, u kull fool għandhom jittieħdu magħhom.

{31:8} diplomatiku huwa l-istrims li jinstab mingħajr tbajja, u hath ma marret wara deheb.

{31:9} li huwa hu? u aħna se jsejjaħ lilu diplomatiku: għall-affarijiet semg' u huwa hath jsir fost il-Poplu tiegħu.

{31:10} li hath ġew ippruvati u b'hekk, u nstab perfett? imbagħad ħalli lilu glory. Li jistgħu offend, u ma hath offended? jew magħmul evil, u ma hath jsir dan?

{31:11} oġġetti tiegħu għandhom ikunu stabbiliti, u l-ħassejt għandhom jiddikjaraw tiegħu alms.

{31:12} jekk as joqogħdu fuq tabella bountiful, ma għandux ikun greedy fuq

minnu, u jgħidu le, hemm ħafna laħam fuqha.

{31:13} Remember li a għajnejn wicked hija xi ħaġa evil: u dak huwa maħluq aktar wicked minn xi għajn? għalhekk huwa weepeth fuq kull okkażjoni.

{31:14} ġibda thine idejn ma whithersoever ma looketh,  
u l-imbottatura huwa ma miegħu fid-dixx.

{31:15} Imħallef ma thy ġar/a minn thyself: u jkun  
diskreta kull punt.

{31:16} Eat kif huwa becometh-bniedem, dawk l-affarijiet li  
huma

stabbilit qabel thee; u devour nota, anqas as ikunu hated.

{31:17} Leave off ewwel biex jipperswadi sake; u ma jkunx  
unsatiable, anqas as offend.

{31:18} meta as sittest fost il-ħafna, jilħqu ma thine  
l-idejn l-ewwel nett.

{31:19} A ftit huwa bizzejjed għall-bniedem ukoll imħegġa,  
u hu fetcheth ma tiegħu tar-riħ qasir fuq sodda tiegħu.

{31:20} ħoss rqad cometh ta ' l-ikel moderati: hu riseth  
kmieni, u tiegħu Sequatur huma miegħu: imma l-uġiġħ tal-ħars,  
u choler, u pangs tal-ż-żaqq, huma mal-unsatiable  
bniedem.

{31:21} u jekk as hast sfurzati li jieklu, jinqalgħu, mur  
raba, vomtu, u as shalt jkollhom serħan.

{31:22} tiegħi iben, tisma lili, u despise il-Kuntatti Magenbi ma,  
u fil-

I-aħħar as shalt issib kif jiena g thee: fil-thy tax-xogħlijiet kollha jigu mgħagġla,

hekk hemm l-ebda mard jidhol għalih thee.

{31:23} Whoso hija liberali ta ' l-laħam tiegħu, irġiel għandhom jitkellmu

ukoll ta lilu; u r-rapport tat-tindif tajba tiegħu se tkun mahsub.

{31:24} imma kontrih li a niggard tal-laħam tiegħu huwa l-Belt sħiħa għandha murmur; u l-akkużi ta ' l niggardness għandhom jigu doubted ma ta.

{31:25} Shew ma thy valiantness fl-inbid; għall-inbid hath meqruda ħafna.

### **Sirach (Ecclesiasticus) paġna 620**

{31:26} il-forn proveth-tarf billi xxarrab: hekk doth l-inbid l-qlub tal-kburija mill drunkenness.

{31:27} inbid hija tajba bħala ħajja għal a man, jekk huwa jkun akkadut

b'mod moderat: liema ħajja huwa mbagħad għal a man li huwa mingħajr inbid?

għaliha saret tagħmel irġiel tajtna.

{31:28} bringeth inbid akkadut measurably u fl-istagun



gladness tal-qalb, u cheerfulness tal-moħħ:

{31:29} imma inbid drunken bl-eċċess maketh qrusa tal-moħħ, ma brawling u quarrelling.

{31:30} Drunkenness increaseth l-rage tal-fool sad hu offend: ma diminisheth il-qawwa, u maketh feriti.

{31:31} Rebuke ma thy ġar/a fuq l-inbid, u despise lilu mhux fl-mirth tiegħu: tagħtih l-ebda kliem spiteful,

u aġħfas ma lilu ma jΩomm lilu [biex xarba.]

{32:1} jekk as ssir il-lift il-kaptan [tal-festa,] ma thyself sal, imma jkun fosthom bħala waħda mill-bqija; jieħdu diligent ħsieb għalihom, u joqogħdu hekk.

{32:2} u meta as hast magħmul thy Uffiċċju kollha, jieħdu thy Poġġi, dik as mayest ikunu merry magħhom, u jirċievu l-a kuruna għall thy sew-ordnijiet tal-festa.

{32:3} Speak, as li l-Arti-elder, għaliha becometh thee, imma mal-ħoss sentenza; u jfixklu ma musick.

{32:4} tifrigha ma l-kliem fejn hemm a tal-mużiċisti, u shew ma tiddikjara il-abbli minn żmien.

{32:5} kuncert tal-musick fil-banquet ta ' l-inbid huwa bħala a

Signet ta-carbuncle stabbilit fid-deheb.

{32:6} kif a signet ta-emerald stabbiliti fix-xogħol tad-deheb,  
hekk

huwa l-melody ta musick bl-inbid pjaçevoli.

{32:7} Speak, bniedem żgħażagħ, jekk ikun hemm bżonn ta  
thee: u

għadhom ma scarcely meta as Arti darbtejn mitluba.

{32:8} ħalli thy diskors qasir, comprehending ħafna fil-  
ftit kliem; tkun wa da li knoweth u għadu holdeth tiegħu  
ilsien.

{32:9} jekk as ikunu fost l-o`rajn, jagħmlu ma thyself  
ugwali magħhom; u meta civiltà ta ' l-irġiel huma fil-post, užu  
mhux

ħafna kliem.

{32:10} qabel ma l-thunder goeth sajjetti; u qabel l-a  
bniedem shamefaced għandha tmur favur.

{32:11} jogħla betimes, u ma għandhiex tkun l-aħħar; imma  
tikseb thee

id-dar mingħajr dewmien.

{32:12} jieħdu thy pastime, u tagħmel dak as wilt:

imma sin ma bid-diskors kburi.

{32:13} u għal dawn l-affarijiet bless lilu li ssir thee,  
u hath jimtlew thee bl-affarijiet tajba tiegħu.

{32:14} Whoso feareth il-Lord se jirċievu tiegħu  
id-dixxiplina; u li jfittxu lilu kmieni għandhom isibu favur.

{32:15} hu li seeketh il-liġi għandhom ikunu mimlija magħhom:  
imma l-hypocrite ser ikunu offended hemmhekk.

{32:16} li biża ' ta ' l-Lord għandhom isibu s-sentenza, u  
Ġustizzja għandha kindle bħala dawl.

{32:17} A bniedem sinful mhux se jkun reprovved, imma findeth-  
onevoli skond rieda tiegħu.

{32:18} raġel tal-Avukat se jkun considerate; imma a  
bniedem stramba u kburiya ma tkunx daunted mal-biża, ukoll  
meta

ta lilu nnifsu huwa hath jsir mingħajr avukat.

{32:19} Do xejn mingħajr parir; u meta as hast  
la darba ssir, repent ma.

{32:20} Go mhux b ' mod wherein as mayest jaqgħu, u  
iġġiegħelhom mhux fost il-ġebel.

{32:21} ma għandhiex tkun konfidenti b'mod sempliċi.

{32:22} u Oqgħod attent minn dawk tat-tfal stess thine.

{32:23} fl kull xogħol tajba tafda f'isem thy stess; li din hija iż-żamma tal-commandments.

{32:24} hu li believeth fil-Lord taketh attenzjoni lill-aqwa kmandament; u hu li trusteth lilu għandu tan-noll qatt l-agħar.

{33:1} hemmhekk għandha l-ebda evil jigru għalih lilu li feareth il-Lord; imma fl-temptation anke pprova hu se jagħti lilu.

{33:2} A wise bniedem hateth ma l-liġi; imma hu li huwa l hypocrite hemmhekk huwa bħala bastiment fil-maltemp.

{33:3} A bniedem ta ' fehma trusteth fil-liġi; u l-il-liġi hija fidila għalih lilu, bħala l-Oracle għad.

{33:4} Ipprepara x ' jgħidu, u hekk as shalt jinstemgħu: u jorbtu l-istruzzjoni, u mbagħad jagħmel risposta.

{33:5} il-qalb ta ' l-foolish hija simili a cartwheel; u tiegħu thoughts huma bħall-mejl axletree.

{33:6} žiemel žiemel huwa bħala Ħabib mocking, hu neigheth taħt kull wieħed li sitteth lilu.

{33:7} għaliex doth jum wieħed jispikkaw ieħor, meta bħala kollha l-

dawl ta ' kull jum tas-sena huwa tax-xemx?

{33:8} mill-għarfien ta ' l-Lord huma kienu

distinti: u hu mibdul staġuni u ordnajtilkom Jien.

{33:9} uħud minnhom hath għamel ġurnata għolja, u

hallowed tagħhom, u uħud minnhom hath għamel ordinarju

il-jum.

{33:10} u l-irġiel kollha huma mill-art, u Adam kien

ħoloq ta ' l-art:

{33:11} f ' ħafna tagħrif l-Lord hath maqsuma minnhom,

u saru diversi modi tagħhom.

{33:12} uħud minnhom hath hu diplomatiku u exalted u

xi wħud minnhom huwa sanctified, u stabbilit ħdejn lilu nnifsu:

imma xi

minnhom hath hu cursed u miġjuba baxx, u mdawwar minn

il-postijiet tagħhom.

{33:13} kif-tafal huwa fil-potter's bl-idejn, biex fashion huwa fuq

tiegħu tad-divertiment: hekk bniedem hija fl-idejn minnu li

magħmula lilu, għal

tirrendih lilhom bħala liketh aħjar.

### **Page 621 Sirach (Ecclesiasticus)**

{33:14} tajba huwa stabbilit kontra evil, u fuq il-ħajja kontra l-

mewt: hekk

huwa l-godly kontra l-sinner, u l-sinner kontra l-godly.

{33:15} dehra hekk fuq ix-xogħlijiet kollha ta ' l-aktar għolja; u l-hemm tnejn u tnejn, wieħed kontra l-ieħor.

{33:16} I awaked sal-aħħar kollha, bħala waħda li gathereth wara

l-grapegatherers: mill-blessing tal-Lord I profited, u l-tred tiegħi winepress simili li jigbru ta ' l-għeneb.

{33:17} Consider dak I laboured mhux għal jien stess biss, imma għalihom kollha li tfittex it-tagħlim.

{33:18} tisma lili, O ye irġiel kbir tal-Poplu, u hearken mal-widnejn tiegħek, ye r-rigi tat-Ħassejt.

{33:19} jagħti ma thy l-iben u l-mara, thy Ħu u Ħabib, l-energija fuq thee filwaqt li livest as, u ma thy l-oġġetti li jagħtu ieħor: jkunx il-każ huwa repent thee, u as intreat għall-istess mill-ġdid.

{33:20} kif twila bħala as livest u hast taddar thee, fl-jagħtu ma thyself fuq xi.

{33:21} għall-aħjar huwa li thy it-tfal għandhom ifittxu li thee, minn dak as shouldest stand li tagħhom il-Ħajr.

{33:22} fix-xogħlijiet kollha ta ' thy iżommu thyself għall-preeminence;

Ħalli ma a tebgħa fl-unur thine.

{33:23} fiż-żmien meta as shalt jispiċċa thy ijiem, u spicċa thy l-ħajja, iqassam thine wirt.

{33:24} għalf, a wand, u l-pizijiet, huma għall-ass; u l-ħobż, korrezzjoni, u x-xogħol, għall-ħaddiem. .

{33:25} jekk as stabbilit thy impjegat tax-xog ol, as shalt issib mistrieħ: imma jekk as ħalli lilu mur wieqaf, huwa għandu jfittex il-libertà.

{33:26} yoke u l-għonq tal-pruwa l-għonq: hekk huma tortures u torments għall-impjegat evil.

{33:27} lbgħat lilu tax-xogħol, li ma jkun wieqaf; għall-waqfien teacheth evil ħafna.

{33:28} stabbilit minnu għax-xogħol, kif huwa tajjeb għalih: jekk hu ma jkunx

obedient, differita aktar fetters tqila.

{33:29} iżda ma għandux ikun eċċessiv lejn xi; u mingħajr diskrezzjoni tagħmel xejn.

{33:30} jekk as jkollhom ħaddiem, ħalli lilu tkun għalih thee bħala

thyselġ, għax as hast mixtrija lilu mal-prezz.

{33:31} jekk as jkollhom ħaddiem, entreat lilu bħala a aħwa:  
għal as hast ħtieġa minnu, mill-thine stess f'isem: jekk as  
entreat lilu evil, u li hu Ħaddem minn thee, liema mod wilt as  
tmur biex tfittex lilu?

{34:1}-tispera tal-bniedem nulla tal-Fehim huma battal  
u falza: u iΩda lift l-fools.

{34:2} Whoso regardeth iΩda hija simili lilu li catcheth  
fid-dell, u followeth wara l-riħ.

{34:3} il-vizjoni ta ' iΩda huwa l-xebħ ta ' wieħed  
ħaġa għal ieħor, anki bħala l-xbieha tal-wiċċ għall-wiċċ.

{34:4} ta xi ħaġa mhux nadif x jistgħu jigu mnaddfa? u l-  
minn dik il-ħaġa li hija falza jistgħu jidħlu liema verità?

{34:5} Divinations, u soothsayings, u iΩda, huma  
battal: u l-qalb fancieth, bħala l-qalb tal-mara fl-travail.

{34:6} jekk huma għandhomx jintbagħtu minn l-aktar għolja fil-  
thy

visitation, stabbilit ma thy qalb fuqhom.

{34:7} iΩda kienu deceived ħafna, u jkollhom  
falla li jitqiegħdu tagħhom fiduċja fihom.



{34:8} il-ligi għandhom jinstabu perfetta mingħajr tinsab: u abbli huwa perfett biex ħalq fidila.

{34:9} A bniedem li hath vjaġġata knoweth bosta affarijiet; u hu li hath ħafna esperjenza se jiddikjaraw il-abbli.

{34:10} hu li hath ebda esperjenza knoweth ftit: imma hu li hath vjaġġata hija sħiħa ta ' prudenza.

{34:11} meta l vjaġġata, l raw ħafna affarijiet; u l jifhmu aktar milli l jistgħu jesprimu.

{34:12} l kien ofttimes fil-periklu tal-mewt: għadhom l kien mogħtija minħabba dawn l-affarijiet.

{34:13} l-ispirtu ta ' dawk li l-biża ' ta ' l-Lord għandu ħajjin; għall-Appostlu tagħhom huwa lil li saveth minnhom.

{34:14} Whoso feareth il-Lord għandu ma biża u lanqas jiġi jibygœux; minflok hu Appostlu tiegħu.

{34:15} diplomatiku hija mmexxija l-minnu minnu li feareth l-Lord:

lil min doth hu ħares? u min hu l-qawwa tiegħu?

{34:16} għall-għajnejn ta ' l-Lord huma fuqhom li tħobbhom lilu, hu huwa tagħhom protezzjoni mighty u l-għixien b ' saħħtu, difiża

minn tas-sħana, u l-għatu mill-xemx f'nofsinhar, a preservazzjoni

minn stumbling, u l-għajnuna milli jaqgħu.

{34:17} raiseth sal-mmexxija minnu, u lighteneth l-għajnejn: hu giveth tas-saħħa, tal-ħajja, u blessing.

{34:18} hu li sacrificeth ta ħaġa imneħħija ngustament gotten,

l-offerta tiegħu huwa ridiculous; u l-rigali ta ' l-irġiel gœallœaddiema ma jkunux

aċċettata.

{34:19} l-aktar għoli hu ma Bu bl-offerti

ta ' l-wicked; lanqas ma huwa li hu pacified għall-sin mill-ħafna ta ' sagrifikar.

{34:20} Whoso bringeth-offerta ta ' l-oġġetti ta ' l-

doeth fqir bħala waħda li killeth l-iben qabel tiegħu missierek għajnejn.

{34:21} il-ħobż tal-persuni fil-bżonn huwa l-ħajja tagħhom: hu li defraudeth lilu tiegħu huwa l-bniedem tad-demm.

{34:22} hu li taketh bogħod ħajjin tiegħu-ħâra

slayeth lilu; u hu li defraudeth l-labourer tal-kiri tiegħu

hija a bloodshedder.

{34:23} meta wieħed buildeth, u l-ieħor pulleth

liema profitt kienu dawn imbagħad imma tax-xogħol?

{34:24} meta wieħed prayeth, u l-ieħor curseth, li

vuçi rieda l-Lord tisma?

### **Sirach (Ecclesiasticus) paġna 622**

{34:25} hu li washeth lilu nnifsu wara l-mess tal-

korp mejta, jekk hu touch huwa darb ' oħra, dak avaieth tiegħu tal-ħasil?

{34:26} hekk qiegħed mal-bniedem li fasteth għal hija tiegħu, u

goeth darb ' oħra, u doeth l-istess: li se nisimgħu l-misteru tiegħu?

jew liema doth tiegħu humbling profitt lilu?

{35:1} hu li keepeth-liġi bringeth biżżejjed l-offerti:

hu li taketh l-attenzjoni li l-aqwa kmandament offereth a paçi li joffru.

{35:2} hu li requiteth a goodturn offereth dqiq fin;

u hu li giveth alms sacrificeth praise.

{35:3} jitolqu mill-wickedness hi ħaġa pleasing li

il-Lord; u biex forsake unrighteousness hu-propitiation.

{35:4} as shalt ma tidher vojta qabel l-Lord.

{35:5} għal dawn affarijiet kollha [huma jsir] minħabba l-aqwa kmandament.

{35:6} I-offerta tal-righteous maketh ix-xaħam ta ' l-artal, u l-ħelu savour tiegħu huwa qabel l-aktar għolja.

{35:7}-is-sagrificċju tal-bniedem ġust hija aċċettabbli. u l-Monument tal tiegħu qatt ma għandu jġi minsi.

{35:8} jagħtu l-Lord tiegħu unur b'apparenza kompatta, u inaqas mhux l-firstfruits ta ' l-idejn thine.

{35:9} fl-kollha thy rigali shew a countenance ta ' karattru ferriehi, u

jiddedikaw thy tithes ma gladness.

{35:10} jagħtu għalih l-aktar għolja skond kif huwa hath arrikkit thee; u kif as hast gotten, tagħti mal-karattru ferriehi għajnejn.

{35:11} għal il-Lord recompenseth, u se jagħtu thee seba darbiet bħala ferm.

{35:12} ma taħseb li korrotti ma rigali; għal dawn hu mhux se jirċievu: u l-fiduċja ma biex sagrifikar unrighteous; għall-

il-Lord huwa l-Imħallef, u miegħu huwa l-ebda rispettt tal-persuni.

{35:13} hu mhux se jaċċetta xi persuna kontra l-foqra bniedem, imma se nisimgħu l-misteru tal-oppressed.

{35:14} hu se ma despise l-supplication tal-fatherless; u lanqas l-armla, meta hi poureth li ha l-ilment.

{35:15} jagħmlu mhux-ticrit Haddem isfel-romol cheeks? u ma jkunx ha ma kontrih li causeth minnhom li jaqgħu?

{35:16} hu li serveth il-Lord għandha tkun aċċettata b favur, u l-misteru tiegħu għandha tasal għalih is-sħab.

{35:17} il-misteru ta ' l-umli pierceth is-sħab: u sa ma jiġu nigh, li hu ma jkunx comforted; u mhux se jtitilqu, sa l-aktar għoli għandu behold biex jiġġudikaw righteously, u jeżegwixxi sentenza.

{35:18} għal il-Lord ma jkunx laxka, la se-Mighty tkun pazjent lejn minnhom, sakemm hu jkollu smitten fl-

il-ġenbejn tal-unmerciful, sunder u repayed vengeance għall-heathen; sa hu ħadu bogħod numru l-kbir tal-kburija, u jitkissru l-sceptre tal-unrighteous;

{35:19} sa hu kienu taw lil kull bniedem skond l-atti tiegħu, u li x-xogħlijiet ta ' l-irġiel skond tagħhom il-mezzi; sakemm hu jkun iġġudikat l-kawża tal-Poplu tiegħu, u

magħmula minnhom li rejoice fil-Birgu.

{35:20} Birgu hija seasonable fil-ħin ta ' affliction, kif is-sħab ta ' xita fil-ħin tan-nixfa.

{36:1} kienu Birgu fuq lilna, O Lord Alla kollha, u behold lilna:

{36:2} u tibgħat il-biza thy fuq il-Ġnus kollha li jfittxu mhux wara thee.

{36:3} Lift sa thy bl-idejn kontra l-Ġnus stramba, u Ħalli minnhom ara thy qawwa.

{36:4} kif as wast sanctified fl us qabilhom: hekk ikunu as-tkabbir fosthom quddiemna.

{36:5} u ħalli minnhom jafu thee, kif aħna kien jaf thee, li hemm l-ebda Alla imma biss as, O Alla.

{36:6} Shew ġodda sinjali, u tagħmel oħra wonders stramba:

glorify thy bl-idejn u thy driegħ tal-lemin, li huma jistgħu stipulati

thy wondrous tax-Xog lijjiet.

{36:7} jgħollu l-indignation, u ferra l-wrath: jieħu bogħod il-adversary, u jeqirdu l-g adu.

{36:8} Sake l-ħin qasir, tiftakar l-Patt, u

Ħalli minnhom jiddikjaraw thy xogħlijiet semg`u.

{36:9} Ħalli lilu li escapeth jiġu kkunsmati mill-rage tal il-nar; u ħalli minnhom jmorru li oppress l-poplu.

{36:10} Smite fl sunder l-Kapijiet ta ' l-r-rigi tal-heathen, li jgħidu, m'hemm l-ebda oħra imma aħna.

{36:11} tiġbor flimkien l-tribù kollha ta ' Jacob, u lret l as lilhom, sa mill-bidu.

{36:12} O Lord, kienu Birgu fuq il-Poplu li hu jissejjaħ bl-isem thy, u fuq Izrael, lilhom as hast jismu thy firstborn.

{36:13} O ikunu merciful għalih Jerusalem, thy Belt is, l-post ta ' mistrieħ thy.

{36:14} timla Sion ma thine unspeakable oracles, u thy in-nies ma thy glory:

{36:15} jagħtu xiehda għalih dawk li as hast iposseduti mill-bidu, u jgħollu l-prophets li kienu fl-thy isem.

{36:16} gwadanji minnhom li Stenna għall thee, u ħalli l-thy prophets jinstabu fidila.

{36:17} O Lord, jisimghu l-misteru ta ' l-impjegati l-thy,

skond l-blessing ta ' Aaron fuq thy nies, li kollha  
huma li dwell fuq id-dinja jistgħu jkunu jafu li as l-Arti-  
Lord, l-Alla eternal.

{36:18} ż-żaqq l-devoureth kollha ta ' laħam, għadhom huwa  
laħam wieħed

aħjar minn ieħor.

{36:19} kif palate-tasteth xorta divers ta ' l-venison: hekk  
doth-qalb tal-Fehim diskorsi falza.

### **Page 623 Sirach (Ecclesiasticus)**

{36:20} migjub qalb causeth heaviness: imma raġel ta ' l-  
l-esperjenza se tikkompensa lilu.

{36:21} A mara se jirċievu kull bniedem, għadu hija waħda  
bint aħjar minn ieħor.

{36:22} tas-sbuħija tal-mara il-cheereth-  
countenance, u l-bniedem loveth xejn aħjar.

{36:23} jekk jkun hemm kindness, meekness, u l-kumdità, fl-  
l-ilsien tagħha, imbagħad ma jkunx żewgħa simili oħra irġiel.

{36:24} hu li getteth il-mara beginneth a pussess, a  
għajnuna simili għalih innifsu, u a pilastru ta ' l-bqija.

{36:25} fejn ebda hedge huwa, il-pussess hemm



tgħarrqet: u hu li hath ebda mara se wander sa u isfel  
mourning.

{36:26} li irid tafdax a thief ukoll maħtura, li  
skippeth minn Belt għal Belt? hekk [li se jemmen] raġel li  
hath ebda dar, u lodgeth bil-Qorti b'mandat l-lejl taketh  
lilu?

{37:1} saith kull Ħabib, jiena Ħabib tiegħu wkoll: imma hemm  
Ħabib, li hija biss Ħabib fl-isem.

{37:2} mhix huwa a grief għalih mewt, meta a companion u  
Ħabib mdawwar l-g adu?

{37:3} O wicked imagination, minn fejn camest as fl-li  
tkopri l-earth bil-qerq?

{37:4} huwa a companion, li rejoiceth fil-  
il-prosperità tal-Ħabib, imma fil-ħin ta ' l-inkwiet se jkun  
kontrih.

{37:5} huwa a companion, li helpeth Ħabib tiegħu għall-  
-ż-żaqq, u taketh sal-razza buckler kontra l-g adu.

{37:6} nsejt ma thy ħabib fil-moħħ thy, u ma għandhomx ikunu  
unmindful minnu fil-thy riches.

{37:7} kull counsellor extolleth Avukat; imma hemm

uħud li counselleth għal ruħu.

{37:8} Beware ta-counsellor, u tkun taf qabel dak

bzonn huwa hath; għall hu se counsel għalih innifsu; jkunx il-każ hu jitfa l-

lott fuq thee,

{37:9} u jgħidu għalih thee, Thy il-mod li huwa tajba: u

wara hu joqgħod fuq il-naħa l-oħra, biex tara liema għandhom befall

thee.

{37:10} jikkonsultaw ma mal-waħda li suspecteth thee: u

Aħbi thy Avukat minn bħal envy thee.

{37:11} la jikkonsultaw mal-mara li jmissu lilha tal-

min hi huwa jealous; la ma a coward fi kwistjonijiet ta ' l-

tal-gwerra; u lanqas mal-merkant (merchant) dwar il-kambju; u lanqas mal-

ix-xerrej tal-bejgħ; u lanqas ma l-bniedem envious ta ' thankfulness;

u lanqas ma l-bniedem unmerciful mess kindness; u lanqas mal-

slothful għal xi xogħol; u lanqas mal-hireling għas-sena ta ' l-

Qed itemm ix-xogħol; u lanqas ma xi impjegat wieqaf ta ħafna tan-negozju:

hearken mhux għalih dawn kull materja ta ' l-Avukat.

{37:12} imma jkun kontinwament ma ' raġel godly, min as knowest biex iżommu-commandments ta ' l-Lord, tiegħu, moħħu huwa skond l-thy moħħ, u se sorrow ma thee, jekk as shalt miscarry.

{37:13} u ħalli l-Avukat ta ' thine stess stand tal-qalb: għall-hemm l-ebda bniedem iktar fidila għalih thee minn dan.

{37:14} għall-moħħ tal-bniedem huwa xi żmien wont biex javza lilu

aktar minn sebat watchmen, li joqogħdu hawn fuq fit-Torri għoli.

{37:15} u fuq kollox f'dan jitolbu li l-aktar għoli, li hu se jidderiegi thy mod fil-verità.

{37:16} ħalli raġuni tmur qabel kull enterprize, u Avukat qabel kull azzjoni.

{37:17} il-countenance huwa sinjal tal-bdil tal-tal-qalb.

{37:18} erba mod ta ' l-affarijiet jidhru: ħajja tajba u evil, u l-mewt: imma l-ilsien ruleth fuqhom kontinwament.

{37:19} huwa wieħed illi huwa għaqli u teacheth ħafna, u s'issa hija profittabli lilu nnifsu.

{37:20} hija waħda dik sheweth abbli fil-kliem, u

hu hated: għandu jkun f'faqar ta ' l-ikel kollha.

{37:21} għal grazzja ma tingħatax, lilu mill-Lord,

għax hu ikun imcaħħad mil abbli kollha.

{37:22} ieħor huwa għaqli li lilu nnifsu; u l-frott ta ' l-

Fehim huma commendable fil-ħalq tiegħu.

{37:23} A wise bniedem instructeth l-poplu tiegħu; u l-frott

tiegħu tal-Fehim tonqos ma.

{37:24} raġel wise għandha tkun mimlija bl-blessing; u kollha

huma li jaraw lilu għandu Għodd lilu happy.

{37:25} il-jum tal-ħajja tal-bniedem jistgħu jigu nnumerati:

imma l-jum ta ' l-lzrael huma mingħajr għadd.

{37:26} A wise bniedem għandu lret l glory fost il-Poplu tiegħu,

u ismu għandu jkun perpetwu.

{37:27} tiegħi iben, jippruvaw thy f'isem fl-thy tal-ħajja, u ara

X'hemm

evil għal dan, u tagħti mhux li għalih hi.

{37:28} għall-ħwejjeg kollha huma mhux bi profitt għall-irġiel

kollha,

la hath kull pjaċir mmexxija minnu f ' kull ħaġa.

{37:29} jkun ma unsatiable f ' xi ħaġa dainty, u lanqas wisq

greedy fuq il-laħam:

{37:30} għall-eċċess ta ' laħam bringeth taż-żwiemel, u surfeiting jdur fis-choler.

{37:31} mill surfeiting jkollhom ħafna perished; imma hu li taketh attenzjoni prolongeth fuq il-ħajja tiegħu.

{38:1} unur a physician mal-unur mistħoqq għalih lilu għall-użi li ye jistgħu jkollhom minnu: għall-Lord hath maħluq minnu.

{38:2} għall-ta ' l-aktar għoli cometh fejqan, u hu għandu jirċievu l-unur tal-king.

{38:3} l-ħila tat-tabib għandha tneħħi l-Kap tiegħu: u fil-vista ta ' l-irġiel kbir hu għandu jkun f ' admiration.

### **Sirach (Ecclesiasticus) pagna 624**

{38:4} il-Lord hath maħluqa medicini barra mill-art; u hu li huwa għaqli se ma abhor minnhom.

{38:5} kien ma l-ilma sar ħelu bl-injam, li l-bis-saħħa tiegħu jista ' jkun magħruf?

{38:6} u huwa hath mogħtija irġiel s-sengħa, li hu jista ' jkun onorat fil-xogħlijiet tiegħu marvellous.

{38:7} ma tali doth hu fix-xog ol [irġiel,] u taketh bogħod tagħhom jagħmel minn kollox.

{38:8} ta ' tali doth l-apothecary jagħmel a confection;

u ta ' xogħlijiet tiegħu hemm l-ebda tarf; u minn lilu paċi huwa fuq

id-dinja kollha,

{38:9} tiegħi iben, fl-thy tal-mard ma għandux ikun negligenti: imma jitolbu

għalih l-Lord, u se jagħmel thee kollha.

{38:10} jħallu minn sin, u tordna l-idejn thine aright,

u jitnaddaf qalb thy mill-wickedness kollha.

Savour {38:11} jagħtu a ħelwa, u l-Monument a tal ta ' multa

id-dqiq; u tagħmel a xaħam li joffru, bħala li mhumiex.

{38:12} imbagħad jagħtu post biex jgħinu lit-tabib, għall-Lord

hath maħluqa lilu: ħalli lilu ma jmorru minn thee, għal as hast

bżonn minnu.

{38:13} huwa żmien meta idejhom hemm tajba

is-suċċess.

{38:14} għal dawn għandhom ukoll jitolbu għalih l-Lord, li hu

kien prosper dak, li huma jagħtu għall-facilità u r-rimedju għal

jtawwlu l-ħajja.

{38:15} hu li sinneth qabel ma Maker tiegħu, ħalli lilu jaqgħu fis-

l-idejn tat-tabib.

{38:16} ħalli l-iben tiegħi, ticrit jaqgħu fuq il-mejjet, u jibdew lament, bħallikieku as hadst sofriet ħsara kbira thyself; u mbagħad tkopri l-korp tiegħu skond l-użanza, u jittraskuraw ma tiegħu id-dfin.

{38:17} Weep bitterly, u tagħmel moan kbira, u l-użu lamentation, kif hu worthy, u li ġurnata jew tnejn, anqas as ikunu evil mitkellma ta: u mbagħad tagħti forza thyself għall-thy heaviness.

{38:18} għal ta ' l-heaviness cometh-mewt, u l-heaviness tal-qalb breaketh qawwa.

{38:19} fl-affliction wkoll sorrow remaineth: u l-ħajja tal-foqra hu l-ta'posta tal-qalb.

{38:20} jieħdu ebda heaviness lill-qalb: li jsuq bogħod, u l-għan ta ' l-aħħar.

{38:21} nsejt ma, għal hemm l-ebda tidwir jerggħu: as shalt ma tagħmel lilu tajba, imma hurt thyself.

{38:22} Remember tiegħi sentenza: għal thine għandu jkun ukoll

hekk; il-bieraħ għalija, u għall-jum għal thee.

{38:23} meta l-mejjet ikun wieqaf, ħalli tiegħu remembrance

mistrieħ; u jkun comforted għall lilu, meta l-ispirtu tiegħu huwa departed

mingħandu.

Cometh {38:24} il-abbli tal-bniedem miġbuda mill

opportunità tad-divertiment: u hu li hath ftit tan-negozju għandhom

jsiru għaqli.

{38:25} kif tista huwa jikseb il-abbli li holdeth-li jintuża biex jiknes,

u li glorieth fil-goad, li driveth oxen, u hija

okkupati fl-labours tagħhom, u ta`didiet tagħhom hija ta ' gniedes?

{38:26} hu giveth tiegħu moħħu biex jagħmlu radda; u huwa diligent li jagħtu l-kine għall-għalf.

{38:27} hekk kull carpenter u workmaster, li

laboureth night u gurnata: u huma li maqtugħa u grave sigilli,

u huma diligent li jagħmlu varjetà kbira, u jagħtu ruħhom

immaġini foloz, u għassa għal spicċa xogħol:

{38:28}-smith wkoll kkostitwit mill-anvil, u

waqt li jikkunsidraw ix-xogħol tal-ħadid, il-fwar tan-nar wasteth tiegħu

laħam, u li hu fighteth mal-sħana tal-forn: l-ħoss



tal-martell u l-anvil hija qatt fil-widnejn tiegħu, u l-għajnejn tiegħu

Ħares xorta fuq il-mudell tal-ħaġa li hu maketh; hu

setteth tiegħu moħħu għal spiċċa ix-xogħol tiegħu, u watcheth biex Pollakka hija

perfettament:

{38:29} hekk doth-potter kkostitwit fuq ix-xogħol tiegħu, u jduru

ir-rota dwar b'saqajh, li huwa dejjem b'attenzjoni stabbilit għal tiegħu tax-xogħol, u maketh ix-xogħol kollu tiegħu bin-numru;

{38:30} hu fashioneth-tafal ma driegħ tiegħu, u boweth

stabbilita l-qawwa tiegħu qabel is-saqajn tiegħu; hu applieth lilu nnifsu li jwassal

huwa fuq; u hu diligent biex jagħmlu nadif l-forn:

{38:31} dawn kollha tafda idejhom: u kull wieħed ikun għaqli fix-xogħol tiegħu.

{38:32} mingħajr dawn ma jistax il-lokalità jkun itkun: u

huma għandhom dwell ma fejn dawn se, u lanqas tmur sa u isfel:

{38:33} m ' għandhomx ikunu mitluba għal Avukat publick,

lanqas ma jattendu l-laqgħat għolja fl-Ħassejt: huma ma għandhom joqgħodu l-

I-Imħallfin tas-sedil, u lanqas jifhmu l-sentenza sentenza: huma ma tistax tiddikjara Ġustizzja u ġudizzju; u m' għandhomx ikunu jinsabu fejn huma mitkellma parabboli li nsibu fl.

{38:34} imma huma se jzommu l-Istat tad-dinja, u

[kollha] xewqa tagħhom hija fix-xogħol ta' l-inġenji tagħhom.

{39:1} imma hu li giveth moħħu tiegħu mal-ligi tal-parti l-kbira

Għolja, u hija okkupata fil-meditazzjoni tiegħu, ser ifittxu

t-il-abbli ta kollha l-ir'ula, u jiġu okkupati fl-

prophecies.

{39:2} huwa se jzomm l-sayings ta' l-irġiel maghruf:

u fejn huma l-parabboli li nsibu fl subtil, hu se jkun hemm ukoll.

{39:3} hu ser ifittxu l-sigrieti ta' l-sentenzi gravi,

u jkun mgħarraf sewwa fil-parabboli li nsibu fid-dlam fl.

{39:4} għandu jservi fost l-o'rajn, u jidhru

qabel l-princes: hu se jivvjagġaw minn pajjiżi stramba; għall-

huwa hath biex jivverifika l-oġġett u l-evil fost l-irġiel.

{39:5} hu se jagħti tiegħu qalb li wieħed jirrikorri kmieni għall-

Lord

li saret lilu, u se jitolbu qabel l-aktar għoli, u se

jifthi l-ħalq tiegħu fl-Università, u tagħmel supplication għal

tiegħu hija.

{39:6} meta l-Lord kbira ser, hu għandu jimtela bl-  
l-ispirtu ta ' Fehim: hu għandu ferra l-għaqli sentenzi,  
u jagħti Grazzi għalih l-Lord fil-misteru tiegħu.

### **Page 625 Sirach (Ecclesiasticus)**

{39:7} hu għandu jidderiġi l-Avukat tiegħu u l-għerf, u b'mod  
sigrieti tiegħu għandu jkun meditate.

{39:8} għandu shew tiddikjara dak li huwa hath mgħallma,  
u għandu glory fil-liġi tal-patt ta ' l-Lord.

{39:9} ħafna għandhom commend l-fehma tiegħu; u hekk  
twila kif id-dinja endureth, huwa ma għandu jkun ixxugat tiegħu  
Monument tal m ' għandux jitlaq bogħod, u ismu għandu ħajjin  
minn generazzjoni għal generazzjoni.

{39:10} Nazzjonijiet għandu shew raba tiegħu il-abbli, u l-  
Hassejt għandhom jiddikjaraw tiegħu praise.

{39:11} jekk hu jmutu, huwa għandu jħalli isem akbar minn a  
elf: u jekk hu ħaj, hu għandha tizdied.

{39:12} għada jkollhom l aktar, jigifieri li jkollhom ħsibt  
fuq; għall l am mimlija kif il-Qamar sħiħa.

{39:13} Hearken miegħi, ye tfal is, għalih u blanzun li tiddikjara  
kif tela li qed tikber mill-brook tal-qasam:

{39:14} u jagħti ye a savour ħelu kif frankincense, u imħabba bħala a lily, tibgħat raba a riħa, u ikanta kanzunetta a tal-

jwassal biex, bless l-Lord fix-xogħlijiet kollha tiegħu.

{39:15} tkabbar ismu, u shew raba tiegħu praise mal

il-kanzunetti ta ' ix-xufftejn tiegħek, u bl-arpi, u fl-praising lilu ye għandhom jgħidu li wara dan il-mod:

{39:16} tax-xogħlijiet kollha ta ' l-Lord huma aktar minn tajba, u tkun, hu commandeth għandu jitwettaq fl-istaġun dovuti.

{39:17} u xejn jistgħu jgħidu, x'inhu dan? Għaldaqstant huwa li? għall-ħin konvenjenti huma għandhom kollha tiġi mfittxa l-: f tiegħu l-aqwa kmandament aċċettax l-ibħra bħala xi munzell, u fil-

kliem ta ' tiegħu d-reċipjenti ta ' l-ilmijiet.

{39:18} fl-aqwa tiegħu kmandament huwa magħmul li jkun pleaseth lilu; u xejn jistgħu ifixklu, meta hu se tissejvja.

{39:19} tax-xogħlijiet tal-gilda kollha huma qabel lilu, u Xejn jista ' jkun hid minn għajnejn tiegħu.

{39:20} hu seeth minn everlasting sa everlasting; u l-m'hemm xejn semg'u qabel lilu.

{39:21} bniedem m ' għandhomx għalfejn ngħidu, x'inhu dan? Għaldaqstant huwa

li? għal huwa hath magħmula l-affarijiet kollha għall-użu tagħhom.

{39:22} tiegħu blessing koperti l-art niexfa bħala a tax-xmara, u mogħtija l-ilma huwa bħala a għargħar.

{39:23} kif huwa hath imdawwar l-ibħra fis-saltness: hekk għandu l-heathen lret l-wrath tiegħu.

{39:24} kif modi tiegħu huma sempliċi għalih-Santa; hekk huma dawn

stumblingblocks għalih l-wicked.

{39:25} għall-oġġett huma tajba ħwejjeg maħluqa mill-jibdew: affarijiet hekk evil għal lil min jidneb.

{39:26} il-prinċipal affarijiet għall-użu sħiħ tal-bniedem

ħajja huma ilma, tan-nar, tal-ħadid, u l-melħ, dqiq tal-qamħ, għasel,

ħalib, u d-demmm ta ' l-għeneb, u taz-zejt, u ħwejjeg.

{39:27} dawn l-affarijiet kollha huma għall-oġġett għall-godly: hekk li

-lil min jidneb huma mixgħulin fis-evil.

{39:28} jkun hemm spirti li huma maħluqa għal vengeance,

fl fury tagħhom li jistabbilixxu fuq daqqa sore; fil-ħin ta ' l-

qerda huma ferra l-forza tagħhom, u appease-wrath minnu li jsir minnhom.

{39:29} tan-nar, u silġ, u l-ġuħ, u l-mewt, dawn kollha kienu maħluqa għal vengeance;

{39:30} snien ta beasts selvaġġi, u scorpions, serpents, u l-sword jikkastigaw l-wicked għall-qerda.

{39:31} dawn għandhom rejoice fl-aqwa tiegħu kmandament, u huma

għandu jkun lest fuq id-dinja, meta hemm bżonn huwa; u meta tagħhom

ħin huwa jidħlu, huma għandhom ma taqbiżx il-kelma tiegħu.

{39:32} Therefore mill-bidu l giet rizoġta, u

maħsub fuq dawn l-affarijiet, u ħallew minnhom bil-miktub.

{39:33} tax-xogħlijiet kollha ta ' l-Lord huma tajba: u hu se jagħti kull ħaġa needful kif suppost l-istaġun.

{39:34} hekk illi ma jistgħux jgħidu li l-bniedem, dan hu aġħar minn dik:

għal fiż-żmien huma għandhom kollha tkun ukoll approvat.

{39:35} u għalhekk jwassal biex ye l-Lord bil l-kollu

qalb u d, u bless l-isem ta ' l-Lord.

{40:1} travail kbira hija maħluqa għal kull bniedem, u l

yoke tqal huwa fuq il-sons ta ' Adam, mill-jum li  
huma jmorru barra mill-ġuf tal-omm tagħhom, sal-jum li  
lura lill-omm ta ' l-affarijiet kollha.

{40:2} imagination tagħhom ta ' l-affarijiet li ġejjin, u l-jum  
tal-mewt, [inkwiet] tagħhom thoughts, u [kaw] biża tal-qalb;

{40:3} mingħandu li sitteth fuq il-throne ta ' glory, għalih  
lilu li huwa humbled fl-earth u l-irmied;

{40:4} mingħandu li weareth vjola u l-kuruna, għalih  
lilu li huwa clothed mal-frock ta ' l-għażel.

{40:5} Wrath, u envy, inkwiet, u unquietness, biża tal  
mewt, u l-ir, u strife, u fil-ħin tal-mistrieħ tiegħu fuq  
tas-sodda tiegħu rjad bil-lejl, ibdel l-għerf tiegħu.

{40:6} ftit jew xejn hu l-mistrieħ tiegħu, u wara ma jkollux  
tas-suspensjoni tiegħu, bħal fil-jum ta ' l-għassa, iż-żamma  
inkwiet fl-

viżjoni tal-qalb tiegħu, daqs li kieku hu kien skappaw mill-ġlieda.

{40:7} meta kollha huwa bla periklu, huwa awaketh, u  
marvelleth li

il-biża ' kienet xejn.

{40:8} [dawn affarijiet jigr] għalih laħma kollha, kemm bniedem  
u

beast, u li ma sevenfold aktar fuq lil min jidneb.

{40:9} mewt, u bloodshed, strife, u sword,

calamities, ġuħ, tribulation, u l-scourge;

{40:10} dawn l-affarijiet huma maħluqa għall-wicked, u għall-tagħhom sakes daħlu l-għargħar.

{40:11} affarijiet kollha li huma ta ' l-earth għandu iduru lejn il-terrestri mill-ġdid: u dak li hu ta ' l-ilmijiet doth lura fis-il-baħar.

{40:12} tixħim u Sodalità kollha għandu jkun ixxugat: imma negozjar veru għandu nespanduhom għal dejjem.

### **Sirach (Ecclesiasticus) paġna 626**

{40:13} l-oġġetti ta ' l-gœalloœaddiema għandu jkun imnixxef simili a

ix-xmara, u għandhom vanish mal-ħoss, bħal a thunder kbira fil-ix-xita.

{40:14} waqt li hu openeth tiegħu hu għandu rejoice bl-idejn: hekk

għandhom jiġu transgressors lill-nought.

{40:15} it-tfal ta ' l-ungodly m ' għandux iġib tiddikjara

ħafna friegħi: imma huma bħala għeruq mhux nadif mal-blat iebes.



{40:16}-fertilizzatur tikber fuq kull ilma u l-bank tal-ix-xmara għandu jingibed qabel il-ħaxix kollu.

{40:17} Bountifulness huwa bħala a ġnien aktar produttivi, u mercifulness endureth għal dejjem.

{40:18} tax-xogħol, u li jkunu kuntenti b li raġel hath, hija a ħajja ħelu: imma hu li findeth-treasure huwa hawn fuq minnhom it-tnejn.

{40:19} it-tfal u l-bini tal-Belt tkompli a l-isem tal-bniedem: iżda mara blameless huwa magħdud hawn fuq minnhom it-tnejn.

{40:20} inbid u musick rejoice l-qalb: imma l-imħabba ta ' l-abbli hija hawn fuq, kemm.

{40:21} il-pajpijiet u l-psaltery jagħmel melody ħelu: imma a ilsien pjaçevoli huwa hawn fuq, kemm.

{40:22} Thine għajnejn desireth favur u tas-sbuħija: imma aktar minn żewġ qamħ waqt li huwa aħdar.

{40:23} Ħabib u kumpann qatt ma jiltaqgħu amiss: imma fuq kemm hi mara ma ' żewġha.

{40:24} Brethren u għajnuna huma kontra l-ħin ta ' l-inkwiet:  
imma

alms għandu jagħti l-aktar minn dawn iż-żewġ.

{40:25} deheb u fidda jagħmlu l-ilsien joqgħod żgur: imma  
Avukat huwa esteemed hawn fuq, kemm.

{40:26} Riches u qawwa lift sal-qalb: iżda l-biża  
il-Lord huwa hawn fuq, kemm: m'hemm l-ebda jkunx fil-biża  
ta ' l-Lord, u ma needeth li ma tfittex l-għajnuna.

{40:27} il-biża ' ta ' l-Lord hija a ġnien tagħtix frott, u  
covereth lilu fuq kollox glory.

{40:28} tiegħi iben, twassal mhux tal-tallab ħajja; għall-aħjar  
huwa li

jmutu minn biex beg.

Tal-bniedem {40:29} il-ħajja minnu li dependeth fuq ieħor  
it-tabella m ' għandux jingħadd għall-ħajja; minflok hu polluteth  
lilu nnifsu

mal-laħam tal-irġiel oħra: imma raġel wise ukoll imħegġa rieda  
Oqgħod attent minn dawk tiegħu.

{40:30} Begging hi ħelu fil-ħalq ta ' l-shameless:  
imma tiegħu ż-żaqq għandha tirrekordja hemm nar.

{41:1} O mewt, kif morri huwa l-remembrance ta ' thee biex

raġel li liveth waqt li jistrieġu fi ċ tiegħu, għalih il-bniedem li  
hath xejn biex vex lilu, u li hath prosperità b'kollox

affarijiet: iva, għalih lilu li għadu mhux kapaci li jircievu laħam!

{41:2} O mewt, aċċettabbli huwa thy sentenza għalih persuni fil-  
bżonn,

u għalih lilu faileth l-qawwa tagħhom, li issa hija fl-aħħar  
l-età, u hija vexed bl-affarijiet kollha, u lilu li despaireth,  
u hath tilef il-paċenzja!

{41:3} biża ma-sentenza tal-mewt, Ftakar minnhom

li jkunu ġew qabel thee, u li jiġu wara; li din hija  
il-sentenza ta ' l-Lord fuq laħma kollha.

{41:4} u għaliex l-Arti as kontra l-pjaċir tal-bicċa l-kbira

Għoli? m'hemm l-ebda inquisition fl-grave, jekk as  
għexu għaxra, jew xi mitejn, jew l-elf sena.

{41:5} it-tfal ta ' lil min jidneb huma tfal abominable,

u li huma odjern tar fir-residenza ta ' l-ungodly.

{41:6} il-wirt ta lil min jidneb tfal għandhom jithassru,

u posterity tagħhom għandhom ikollhom a reproach perpetwu.

{41:7} it-tfal ser jilmentaw tal-missier ungodly,

għax dawn għandhom ikunu reproached għal sake tiegħu.

{41:8} Woe jkun għalih int, irġiel ungodly, li jkollhom forsaken l-ligi ta ' l-Alla aktar għolja! għall-jekk ye tiżdied, huwa għandu jkun għall-qerda tiegħek:

{41:9} u jekk ye jkun imwieled, ye għandhom ikunu twieldu lill-ta'posta: u

jekk ye jmutu, a ta'posta għandhom ikunu tiegħek porzjon.

{41:10} kollha li huma ta ' l-earth għandu jdur għall-ert mill-gdid:

hekk il-ungodly għandha tmur mill-ta'posta għall-qerda.

{41:11}-mourning ta ' l-irġiel hija dwar il-korpi tagħhom: imma l-isem morda ta lil min jidneb għandu jkun ixxugat.

{41:12} jkollhom kkunsidrat li thy l-isem; għal li għandu jkompli ma thee hawn fuq elf teżori kbar tad-deheb.

{41:13} ħajja tajba hath imma ftit jiem: imma isem tajjeb endureth għal dejjem.

{41:14} tiegħi t-tfal, iżommu d-dixxiplina fil-paċi: għall-abbli li huwa hid, u a treasure li hu ma jara, liema profitt huwa fihom kemm?

{41:15} bniedem li hideth foolishness tiegħu hija aħjar minn a bniedem li hideth il-abbli tiegħu.

{41:16} Therefore ikunu shamefaced skond il-kelma tiegħi:

għaliha ma tkunx tajba għal żżomm il-shamefacedness  
kollha; lanqas ma hu

b'kollox approvati f ' kull ħaġa.

{41:17} ikunu ashamed tal-whoredom qabel il-missier u  
omm: u tal-jistrieħu qabel il-Prinċep u raġel mighty;

{41:18} offiża qabel ta ' Imħallef u r-riga; ta ' l-  
iniquity qabel ma ' Hassejt u l-Poplu; fid-gœalloœaddiema  
qabel thy sieħeb u H̄abib;

{41:19} u tas-serq fir-rigward tal-post fejn as  
sojournest, u fir-rigward ta ' l-verità ta ' Alla u tiegħu  
Patt; u biex irqiq ma thine minkeb fuq il-laħam; u l-  
ta ' l-scorning li jagħti u jieħu;

{41:20} u ta ' silenzju qabel minnhom li kif thee; u l-  
biex tfittex fuq xi harlot;

{41:21} u li jdur away thy wiċċ mill-thy kinsman; jew  
biex jieħu bogħod porzjon jew rigal; jew li gaze fuq ieħor  
mara tal-bniedem.

{41:22} jew li jiġu overbusy mal-maid tiegħu, u jidħlu ma  
ħdejn il-sodda tagħha; jew ta ' l-upbraiding ta ' diskorsi qabel  
ħbieb; u l-

Wara as hast mogħtija, upbraid ma;

## Page 627 Sirach (Ecclesiasticus)

{41:23} jew ta ' iterating u titkellem mill-ġdid dak li as hast jinstemgħu; u jikxfu tas-sigrieti.

{41:24} hekk shalt as ikunu verament shamefaced u issib favur qabel l-irġiel kollha.

{42:1} ta ' dawn l-affarijiet ikunu ma as ashamed, u taċċetta ebda persuna għall-sin u b'hekk:

{42:2} ta l-liġi ta ' l-aktar għolja, u l-Patt tiegħu; u l-ta ' sentenza li jiggustifikaw l-ungodly;

{42:3} ta reckoning ma thy is-soċji u l-vjaġġaturi; jew ta ' l-r-rigal tal-wirt ta ' ħbieb;

{42:4} ta ' exactness tal-bilanċ u pizijiet; jew tal-ksib ħafna jew ftit;

{42:5} u ta ' Triq il-Merkanti ta Indifferenti tal-bejgħ; ta ' ħafna Korrezzjoni tat-tfal; u biex tagħmel il-ġenb tal-evil impjegat jiġu mifsuqa.

{42:6} Sure żamma hija tajba, fejn hija l-mara evil; u l-Agħlaq is-sistema, fejn huma f'idejn ħafna.

{42:7} iwassal kollha affarijiet f ' għadd u piż; u jressqu l-kollha bil-miktub li as givest, jew receivest f '.

{42:8} ma għandhomx ikunu ashamed li tinforma lill-unwise u foolish,

u il-avvanzat estrema li contendeth ma ' dawk li huma

żgħażaġh: għalhekk shalt as tiġi miġbuda verament, u approvati kollha

l-irġiel jgħixu.

{42:9} l-missier waketh għall-bint, meta l-ebda bniedem

knoweth; u l-kura g aliha taketh bogħod rqad: meta hi

huwa żgħażaġh, anqas hi jgħaddi bogħod il-fjura ta ' l-età tagħha; u l-

jizzewweġ, jkunx il-każ hi għandha tkun hated:

{42:10} fi ha virginity, jkunx il-każ hi għandha tkun defiled u

gotten mal-wild fil-dar tagħha missierek; u wara li xi

zewġha, jkunx il-każ hi għandha misbehave ruħha; u meta hi tkun

miżzewġin, jkunx il-każ hi għandha tkun barren.

{42:11} iżomm a żgur għassa fuq il-bint shameless,

jkunx il-każ hi tagħmel thee a laughingstock li thine għedewwa, u a

byword fil-Belt, u a reproach fost il-Poplu, u

jagħmlu thee ashamed qabel numru l-kbir.

{42:12} Behold tas-sbuħija tal-korp ma kull, u joqogħdu ma fil-

midst tan-nisa.

{42:13} għall mill-garments cometh a moth, u mill-in-nisa wickedness.

{42:14} aħjar huwa l-churlishness tal-bniedem minn a mara korteżija, mara, l jgħidu, li bringeth f ' għajb u reproach.

{42:15} l issa se tiftakar x-xogħlijiet ta ' l-Lord, u tiddikjara l-affarijiet li l raw: fil-kliem ta ' l-Lord huma xogħlijiet tiegħu.

{42:16} tax-xemx li giveth ta ' dawl looketh ma ' l-affarijiet kollha,

u x-xogħol tiegħu huwa sħiħa tal-glory ta ' l-Lord.

{42:17} il-Lord hath ma mogħtija l-poter lill-Qaddisin li

kollha tiegħu marvellous tax-Xog lijjiet, tiddikjara li l-Lord f'idejna

solvuta fis-sod, dak li jkun ikun jistgħu jiġu stabbiliti għall-glory tiegħu.

{42:18} hu seeketh-deep, u l-qalb, u

considereth tagħhom il-mezzi crafty: għall-Lord knoweth kollha li jistgħu ikunu magħrufa, u hu beholdeth-sinjali tad-dinja.

{42:19} declareth hu-affarijiet li huma tal-passat, u għal li



gejjin, u revealeth il-passi tal-ħwejjeġ moħbija.

{42:20} ebda ħsieb escapeth lilu, xi kelma la huwa moħbija mingħandu.

{42:21} huwa hath garnished ix-xogħlijiet eċċellenti ta ' l abbli, u hu huwa minn everlasting sa everlasting: għalih lilu jistgħu xejn ma jigi mizjud, la jistgħu hu jkun naqas, u hu hath ebda ħtieġa ta ' xi counsellor.

{42:22} Oh kif mixtieq huma kollha xogħlijiet tiegħu! u li a bniedem jista jara anke a spark.

{42:23} dawn l-affarijiet kollha ħajjin u jibqa ' għal dejjem għal kulħadd

użi, u dawn huma kollha obedient.

{42:24} affarijiet kollha huma wieħed doppja kontra l-ieħor: u hu

hath jsir xejn mhux perfett.

{42:25} wieħed ħaġa establisheth l-oġġett jew ieħor: u li għandha tiġi mimlija bl-beholding glory tiegħu?

{43:1}-għalhekk ta ' l-għoli, il-firmament ċara, l-tas-sbuħija ta ' Norbert, mal-shew erojku tiegħu;

{43:2} tax-xemx meta huwa appeareth, dikjaranti fuq tiegħu fis-sena a

strument marvellous, ix-xogħol ta ' l-iktar għolja:

{43:3} f'nofsinhar huwa parcheth il-pajjiż, u li jistgħu

jimxu mal-ħruq tas-sħana tiegħu?

{43:4} bniedem nfiħ a tal-forn huwa fix-xogħlijiet tas-sħana, iżda

ix-xemx burneth l-muntanji tliet darbiet aktar; tan-nifs

t-fiery tal-fwar, u tibgħat raba travi tleqq, huwa

dimmeth l-għajnejn.

{43:5} Gran huwa l-Lord li għamlitha; u fuq tiegħu

aqwa kmandament runneth hastily.

{43:6} għamel il-Qamar wkoll biex iservu fl-istagun tagħha għall-

dikjarazzjoni ta ' drabi, u sinjal tad-dinja.

{43:7} mill-Qamar huwa s-sinjal tal-festi tal-Parroċċi, dawl li

decreaseth fl-perfezzjoni tagħha.

{43:8} jissejjaħ il-xahar wara l-isem tagħha, žieda fil-

"toned" fil-bdil tagħha, qed strument ta ' l-

li hawn fuq, shining fil-firmament ta Norbert;

{43:9}-beauty ta Norbert,-glory tal-stilel, l

ornament li jagħtu dawl fl-ogħla postijiet ta ' l-Lord.

{43:10} fuq l-aqwa kmandament ta ' l-is waħda huma se

joqgħod fl-ordni tagħhom, u qatt ma bla saħħa f ' arloggi tagħhom.

{43:11} dehra fuq il-qawsalla, u jwassal biex lilu li ssir huwa; sbieħ ħafna huwa l-qawwa tad-dawl tiegħu.

{43:12} compasseth hu-Norbert dwar mal-erojku ċirku, u f'idejn l-aktar għolja jkunu bended hi.

{43:13} mill-aqwa tiegħu kmandament hu maketh l-borra li jaqgħu

aplace, u sendeth malajr il-lightnings tal-ġudizzju tiegħu.

### **Sirach (Ecclesiasticus) pagna 628**

{43:14} permezz dan l-teżori huma miftuħa: u sħab jtajjar raba bħala fowls.

{43:15} bil-qawwa kbira tiegħu hu maketh-ditta sħab, u l-hailstones huma miksura żgħar.

{43:16} in vista tiegħu jithawdu l-muntanji, u fuq tiegħu se bloweth l-riħ isfel.

{43:17} il-ħoss tal-thunder maketh id-dinja biex tremble: hekk doth-Tempesta tat-tramuntana u l-lembut: kif li hu scattereth il-borra, u -li jaqgħu isfel ta ' l-għasafar tiegħu huwa bħala d-dawl tal-grasshoppers:

{43:18} l-għajnejn marvelleth fl-tas-sbuħija tal-bjuda fl

tiegħu, u l-qalb hija astonished fil-raining tagħha.

{43:19}-hoarfrost ukoll bħala melħ hu poureth fuq id-dinja, u qed congealed, ma lieth m f'ditti li jaqtgħu.

{43:20} meta bloweth l-riħ kiesaħ tat-tramuntana, u l-ilma huwa congealed fis-silġ, li abideth fuq kull ġbir flimkien ta ' l-ilma, u clotheth l-ilma bħala mal-breastplate.

{43:21} devoureth l-muntanji, u burneth-medda art moxa, u consumeth l-ħaxix bħala tan-nar.

{43:22} rimedju prezenti kollha hija lċ-ċpar li jaqgħu malajr, a tan-nida li jiġu wara s-sħana refresheth.

{43:23} mill-Avukat tiegħu hu appeaseth-deep, u planteth Gzejjer hemmhekk.

{43:24} dawn li jbaħħru fuq il-baħar tell tal-periklu tiegħu; u meta aħna tisma dan mal-widnejn tagħna, aħna marvel hemmhekk.

{43:25} għall-fihom ikunu stramba u xogħlijiet wondrous, varjetà tat-tipi kollha ta ' beasts u balieni maħluqa.

{43:26} minnu l-aħħar minnhom hath suċċess prosperuż,

u bil-kelma tiegħu jikkonsisti l-affarijiet kollha.

{43:27} aħna jistgħu jikkellmu ħafna, u għadhom jiġu qasir:

Għaldaqstant is-somma, huwa kollha.

{43:28} kif għandhom aħna ikunu kapaċi li tkabbar lilu? minflok hu

kbir fuq ix-xogħlijiet kollha tiegħu.

{43:29} il-Lord huwa terrible u kbira ħafna, u marvellous hija l-qawwa tiegħu.

{43:30} meta ye glorify l-Lord, exalt lilu kemm

ye jista; għal anke għada se hu sa jeċċedi: u meta ye exalt

lilu, mpogġija tiddikjara il-qawwa tiegħek kollha, u ma għandhomx ikunu weary; għal ye jistgħu

qatt tmur m'hiex biżżejjed.

{43:31} li hath jara lilu, li hu jista ' idilna? u l-

li jistgħu tkabbar lilu kif hu?

{43:32} hemm għadhom hid ħwejjeġ akbar minn dawn ikunu, għal

Aħna raw imma ftit ta ' xogħlijiet tiegħu.

{43:33} għal il-Lord hath jsir affarijiet kollha; u għall-godly hath abbli hu mogħti.

{44:1} ħalli lilna issa praise famu\i irġiel, u l-missirijiet tagħna

dak begat lilna.

{44:2} il-Lord hath wrought glory kbira minnhom

permezz tal-qawwa kbira tiegħu mill-bidu.

{44:3} bħal kellhom ir-regola fil-renji tagħhom, irġiel

maghruf għall-qawwa tagħhom, li jagħtu l-Avukat minn tagħhom

il-Fehim, u li tiddikjara li prophecies:

{44:4} mexxejja tal-Poplu mill-counsels tagħhom, u mill-

l-għerf tagħhom ta ' tagħlim jintlaħqu għall-Poplu, għaqli u

kompetizzjoni huma l-istruzzjonijiet tagħhom:

{44:5} bħal tinsab tunes muzikali, u recited

verses bil-miktub:

{44:6} Rich irġiel fornita b ' ħila, jgħixu peaceably

fl-habitations tagħhom:

{44:7} kollha dawn kienu onorati fil-generazzjonijiet tagħhom, u

kienu l-glory tal-ħinijiet tagħhom.

{44:8} ikun hemm minnhom, li ħallew l-isem lura

minnhom, li jistgħu jigu rrapportati l-praises tagħhom.

{44:9} u xi jkun hemm, li jkollhom l-ebda Monument tal; li

huma jitmermru, it bħallikieku huma qatt ma kienu; u huma

isiru bħallikieku huma qatt ma kellhom ikunu twieldu; u tagħhom

tfal wara minnhom.

{44:10} imma dawn kienu l-irġiel merciful, li

righteousness hath ma kien minsi.

{44:11} maż-żerriegħa tagħhom kontinwament għandhom jibqgħu oġġett

wirt, u t-tfal tagħhom huma fi ħdan il-Patt.

{44:12} tagħhom taż-żerriegħa standeth malajr, u t-tfal tagħhom għall-

sakes tagħhom.

{44:13} tagħhom taż-żerriegħa għandhom jibqgħu għal dejjem, u glory tagħhom

ma għandu jkun ixxugat.

{44:14} korpi tagħhom huma midfuna fil-paċi; imma l-isem tagħhom

liveth għal evermore.

{44:15} jgħidlek il-Poplu ta ' l-abbli tagħhom, u l-

ħassejt se shew raba tagħhom praise.

{44:16} Enoch Bu l-Lord, u kien tradott,

li jkunu eżempju tal-repentance għall-ġenerazzjonijiet kollha.

{44:17} Noah nstab perfett u righteous; fil-fatt

ħin ta ' l-wrath huwa kien ħa fl-iskambju [għall-dinji;  
għalhekk kien ħalla bħala a flitt għalih id-dinja, meta l-  
daħlu l-għargħar.

{44:18} sar l-Patt everlasting miegħu, li

il-laħma kollha għandhom jitħassru mhux aktar mill-għargħar.

{44:19} Abraham kien missier kbira ta ' nies ħafna: f

glory ma kien hemm xejn simili għalih lilu;

{44:20} li jinżammu l-liġi ta ' l-aktar għoli, u kien fil-

Patt miegħu: hu stabbilit il-Patt fil-polpa tiegħu;

u meta hu kien ippruvat, li hu kien misjub fidila.

{44:21} Therefore hu assigurat lilu mill-ġurament, li hu

kien bless-Nazzjonijiet fiż-żerriegħa tiegħu, u li hu kien

immultiplika lilu bħala l-trab ta ' l-earth, u exalt ż-żerriegħa  
tiegħu kif

l-istilel, u jikkawża li l-ret l minn baħar sa baħar, u

mill-xmara għalih l-akbar parti ta ' l-art.

### **Page 629 Sirach (Ecclesiasticus)**

{44:22} Isaac ma kienx hu jistabbilixxu bl-istess mod [għall-

Sake Abraham missieru ta]-blessing ta ' l-irġiel kollha, u l-

Patt, u għamilha jistrieħu fuq ir-ras ta ' Jacob. Hu



lilu blessing tiegħu, u jintbag taw lilu xi  
wirt, u maqsuma porzjonijiet tiegħu; fost il-tnax-il tribù  
kienx hu parti minnhom.

{45:1} u hu l-miġjuba minn lilu a merciful bniedem, li  
nstabu li kienu favur il-vista tal-ġilda kollha, anke Moses,  
beloved

ta ' Alla u l-irġiel, Monument tiegħu tal huwa diplomatiku.

{45:2} għamel lilu simili lill-Qaddisin erojku, u  
-tkabbir lilu, hekk li l-għedewwa tiegħu aċċettax fil-biża minnu.

{45:3} mill-kliem tiegħu hu kkawżat-wonders biex jieqfu, u  
hu magħmula lilu erojku fil-vista ta ' l-b'Rejiet, u taw lilu a  
aqwa kmandament għall-Poplu, u shewed lilha parti ta ' l  
glory.

{45:4} huwa sanctified lilu tiegħu faithfulness u meekness,  
u għażel lilu mill-irġiel kollha.

{45:5} hu magħmula lilu biex jisimgħu l-vuċi tiegħu, u miġjuba  
minnu

fi s-šaba mudlama, u taw lilu commandments qabel tiegħu  
jiffaċċjaw, anke l-ligi tal-ħajja u l-għerf, li huwa jkun jista  
jgħallmu Jacob tiegħu Kuntratti, u l-żrael il-ġudizzji tiegħu.

{45:6} huwa exalted Aaron, xi bniedem is simili għalih lilu, anke

ħuħ, tal-tribe ta ' Levi.

{45:7} l-Patt everlasting għamel miegħu u taw lilu-din fost il-Poplu; huwa beautified minnu ma comely ornamenti, u lilu clothed mal-robe tal-glory.

{45:8} huwa pogġa lilu glory perfetta; u msaħħa lilu bi lbies Sinjur, b ' Ċingi, mal-robe twila, u l-ephod.

{45:9} u hu compassed lilu ma pomegranates, u mal-qniepen golden ħafna dawra madwar, li kif hu mexa hemm jista jkun ħoss, u l-ħoss magħmul li jistgħu jinstemgħu fil-temple, għall-Monument a tal għat-tfal tal-Poplu tiegħu;

{45:10} mal-libsa is, bil-ħarir tad-deheb, u l-blu, u l-vjola, ix-xogħol ta ' l-embroidere, bl-breastplate tas-sentenza, u bl-Urim u Thummim;

{45:11} b ħepitite milwi, ix-xogħol tal-cunning workman, b ' ħaġar prezzjuż graven bħal sigilli, u sett fl-deheb, ix-xogħol ta ' l-jeweller, bil-miktub inciż għall-Monument tal, wara n-numru tat-tribù ta ' Izrael.

{45:12} hu stabbilit a kuruna tad-deheb fuq l-mitre, fejn

kien kongregazzjoni imnaqqxa, xi ornament ta ' unur, a tqum  
ix-xogħol, ix-xewqat ta ' l-għajnejn, goodly u sbieħ.

{45:13} lilu qabel ma kien hemm xejn bħal din, la ma  
qatt xi stranger differita minnhom, imma biss it-tfal tiegħu u  
tiegħu

tfal tat-tfal perpetually.

{45:14} sagrifikar tagħhom għandhom jiġu kkunsmati  
kompletament kull

jum darbtejn kontinwament.

{45:15} Moses consecrated lilu, u anointed lilu bl-

Santa żejt: dan kien maħtur għalih lilu mill-everlasting

Patt, u għaž-żerriegħa tiegħu, hekk twil bħala l-heavens  
għandhom

jibqgħu, li huma għandhom Ministru għalih lilu, u tasegwixxi l-  
Uffiċċju tal-din, u bless il-Poplu fl-isem tiegħu.

{45:16} huwa għažel lilu minn irġiel kollha ħajjin li joffru

sagrafikar mal-Lord, incense, u a savour ħelu, għall-

Monument tal, biex tagħmel ir-rikonċiljazzjoni għall-Poplu  
tiegħu.

{45:17} hu taw għalih lilu commandments tiegħu, u

awtorità fl-istatuti ta ' sentenzi, li hu għandu jgħallmu

Jacob l-akkużi, u tinforma lill-lżrael fil-ligijiet tiegħu.

{45:18} Strangers conspired flimkien kontrih, u maligned lilu fil-medda art moxa, anki l-irġiel li kienu tal-Tal-Dathan u tal-Abiron tal-ġenb, u Hassejt l-tal-qalba, ma fury u wrath.

{45:19} dan rat l-Lord, u ma displeased lilu, u b'mod tiegħu indignation wrathful kienu huma kkonsmati: kien jagħmel wonders fuqhom, li jikkonsmaw minnhom bil-fjamma fiery.

{45:20} imma hu magħmul Aaron aktar Onorabbli, u taw lilu l-wirt, u maqsuma għalih lilu l-firstfruits tal-iż-żieda; preparati b'mod speċjali hu ħobż fl-abbundanza:

{45:21} għal dawn jieklu tal-sagrifikar ta l-Lord, li huwa taw għalih lilu u taż-zerriegħa tiegħu.

{45:22} Howbeit fl-art ta ' l-poplu kellu Nru wirt, la kellu fih kull porzjon fost il-Poplu: għall-Lord innifsu huwa porzjon u l-wirt tiegħu.

{45:23} t-tielet fl-glory hija Phinees l-iben Eleazar, għax hu kien zeal fil-biża ' ta ' l-Lord, u aċċettax l-ma b'dehen tajba tal-qalb: meta l-poplu kien imdawwar

rikonċiljazzjoni tad-dahar, u magħmulin għal Iżrael.

{45:24} Therefore kien hemm a Patt ta ' paċi magħmul miegħu, li hu għandu jkun il-Kap tal-kenn u ta ' l-l-poplu tiegħu, u li hu u l-posterity tiegħu għandu jkollu l-d-dinjità tal-din għal dejjem:

{45:25} According għall-Patt magħmul ma ' David iben ta ' Jesse, tal-tribe ta Juda, dak il-wirt tal-king għandu jkun li tiegħu posterity waħdu: hekk l-wirt ta ' Aaron għandhom ukoll ikunu għalih iż-żerriegħa tiegħu.

{45:26} Alla jagħtik abbli fil-qalb tiegħek biex jiġġudikaw tiegħu nies fil-righteousness, li l-affarijiet tajba tagħhom tkun mhux aboliti, u li tagħhom glory jistgħu nespanduhom għal dejjem.

{46:1} Ġesù l-iben a Nave kien valiant fil-gwerer, u kien is-suċċessur ta ' Moses fl-prophecies, li skond ismu kien sar kbir għall-iffrankar tal-jeleggi ta ' Alla, u filwaqt li vengeance tal-għedewwa li żdiedu l-kontra minnhom, li hu jista stabbilit Iżrael fil-wirt tagħhom.

{46:2} glory kbira kif gat hu, meta hu kienx lift sa tiegħu tipprezenta, u mgebbda tiegħu sword kontra l-ibliet!

{46:3} li qabel lilu aċċettax hekk lilu? għall-Lord

lilu nnifsu migjuba l-għedewwa tiegħu għalih lilu.

{46:4} kienx mhux il-xemx imorru lura b'mezzi tiegħu? u ma kienx

jum wieħed kemm tnejn?

{46:5} interpella l-Lord aktar għolja, meta l-għedewwa ippressat lilu fuq kull naħa; u l-Lord kbira mismugħa lilu.

{46:6} u mal-hailstones ta ' l-enerġija mighty għamel l-għlieda li jaqgħu b'mod vjolenti fuq il-Ġnus, u fl-dixxendenza [ta ' l-Beth-horon] hu meqruda minnhom li b'forza, li l-

### **Sirach (Ecclesiasticus) paġna 630**

tan-Nazzjonijiet tista tkun taf il-qawwa kollha tagħhom, għax hu quddiesa fil

il-vista ta ' l-Lord, u li hu segwit l-Mighty wieħed.

{46:7} fil-ħin ta ' Moses ukoll kien jagħmel ix-xogħol tal-Birgu, hu u Caleb l-iben Jephunne, f'dawk li huma withstood-ħassejt, u miżmuma l-poplu minn sin, u appeased l-wicked murmuring.

{46:8} u sitt mitt elf nies bil-mixi, huma tnejn kienu preservati biex igibuhom f ' għall-wirt, anke għalih l-art li floweth mal-ħalib u għasel.

{46:9} il-Lord taw qawwa wkoll għalih Caleb, li baqgħet miegħu għalih tiegħu xjuħija: hekk li hu daħal il-postijiet għolja ta ' l-art, u ż-żerriegħa tiegħu miksub ikun għall-

wirt:

{46:10} li t-tfal kollha ta ' Izrael tara li huwa tajba biex isegwu l-Lord.

{46:11} u li jikkonċernaw l-Imħallfin, kull wieħed bl-isem, tiegħu qalb mexa mhux a whoring, u lanqas titlaq mir-Lord, ħalli l-memorja tagħhom tkun diplomatiku.

{46:12} ħalli l-għadam tagħhom tiba barra mill-post tagħhom, u ħalli

l-isem minnhom li ġew onorati jitkomplu fuq it-tfal tagħhom.

{46:13} Samuel, l-prophet ta ' l-Lord, beloved ta ' l-Lord, stabbilit a Renju, u anointed princes tiegħu fuq in-nies.

{46:14} bil-liġi ta ' l-Lord hu ġgudikat l-ħassejt, u l-Lord kellhom rispettt għalih Jacob.

{46:15} mill-faithfulness tiegħu hu kien misjub li veru prophet, u bil-kelma tiegħu hu kien magħruf li tkun fidila fil-viżjoni.

{46:16} interpella l-Lord mighty, meta tiegħu  
għedewwa ippressat lilu fuq kull naħa, meta hu offrut  
il-ħaruf li jerdgħu.

{46:17} u l-Lord thundered minn Norbert, u mal-  
ħoss kbir magħmula bil-vuċi tiegħu li jinstemgħu.

{46:18} u hu meqruda l-r-rigi tat-Tyrians, u  
kollha l-princes cf l-Philistines.

{46:19} u qabel tas-suspensjoni fit-tul tiegħu hu magħmul  
protestations

fil-vista ta ' l-Lord u tiegħu anointed, ma ħadt  
merkanzija ta ' kull bniedem, tant bħala a żarbun: u ebda  
bniedem ma accuse  
lilu.

{46:20} u wara mewtu hu prophesied, u shewed  
il-king tiegħu jintemm, u neħħiet l-vuċi tiegħu mill-ert fiċ-  
prophecy, biex ċappas l-wickedness tal-Poplu.

{47:1} u wara lilu tela sal-Nathan biex prophesy fil-  
ħin ta ' David.

{47:2} kif hu x-xaħam ittieħdet l-offerta tal-paċi,  
hekk kien David magħżul mill-ulied Izrael.

{47:3} huwa lagħab ma lions bħala mal-gidien, u ma jkollu



kif mal-ħrief.

{47:4} Slew hu ma giant, meta hu kien għadu żgħar imma?

u hu ma ħax away reproach mill-Poplu, meta hu

neħħiet minn idejn tiegħu ma ' studenta fl-braga, u Ħabbat isfel  
-boasting ta Goliath?

{47:5} għal interpella l-Lord aktar għolja; u hu

ċeda lilu qawwa tiegħu lemin biex slay mighty f'dak

warrior, u jistabbilixxu l-ħorn tal-Poplu tiegħu.

{47:6} sabiex il-Poplu onorati lilu bl-eluf għaxar,

u fahhar lilu fil-blessings ta ' l-Lord, f'dak li hu taw

lilu-qurriegħa ta glory.

{47:7} għal hu jinqerdu l-għedewwa fuq kull naħa, u

migjuba quddiem il-nought-Philistines adversaries tiegħu, u l-  
brejk

mill-qrun tagħhom fil-sunder għalih dan il-jum.

{47:8} fix-xogħlijiet kollha tiegħu hu fahhar l-is wieħed iktar  
għoli

bi kliem ta ' glory; bil-qalb kollu tiegħu hu sung kanzunetti,

u missieru li magħmula lilu.

{47:9} hu stabbilit kantanti wkoll quddiem l-artal, li permezz  
tagħhom

vuċijiet huma jistgħu jagħmlu melody ħelu, u kuljum ikanta praises fl-kanzunetti tagħhom.

{47:10} huwa beautified festi tal-Parroċċi tagħhom, u fl-ordni l-drabi solenni sat-tmiem, li huma jista jwassal biex tiegħu Santa l-isem, u li l-temple jista sod minn filgħodu.

{47:11} Lord il bogħod ħadu tiegħu hija, u exalted tiegħu mill-qrun

għal dejjem: hu taw lilu a Patt ta ' b'Rejjiet, u a throne tal-glory fl-Iżrael.

{47:12} wara lilu żdiedu l-iben għaqli, u għal sake tiegħu hu āie mill pjuttost.

{47:13} Solomon reigned fi żmien peaceable, u kien onorati; għal Alla magħmula kollha kwieti tond dwaru, li hu jistgħu jibnu xi dar f'ismu, u jipprepara tiegħu kenn għal dejjem.

{47:14} kif għaqli wast as fil-thy taż-żgħażagħ u, bħala l-għargħar,

mimlija bil-Fehim!

{47:15} Thy f'isem koperti id-dinja kollha, u l-as

filledst b ' fid-dlam parabboli li nsibu fl.

{47:16} Thy isem marru sa għalih il-Gzejjer; u għall-thy

PEACE as wast beloved.

{47:17} marvelled-pajjiżi fuq thee għall-thy il-kanzunetti,  
u proverbji, u parabboli li nsibu fl, u l-interpretazzjonijiet.

{47:18} bl-isem tal-Alla Lord, li jissejjaħ il-

Lord Alla ta ' Izrael, as didst tigbor deheb kif tal-landa u didst  
immultiplika tal-fidda bħala taċ-ċomb.

{47:19} as didst tal-pruwa thy genbejn għalih in-nisa, u mill-thy  
korp as wast jingiebu suggezzjoni.

{47:20} as didst tittebba thy unur, u jniġġsu thy taż-żerriegħa:  
sabiex l-as broughtest wrath fuq thy tat-tfal, u wast  
grieved għall thy folly.

{47:21} sabiex ir-Renju kien maqsum, u mill-Ephraim  
eskluż a Renju rebellious.

{47:22} Lord il imma qatt ma thalli barra l-Birgu tiegħu,  
lanqas ma għandu xi xogħlijiet tiegħu jmorru, la se hu jabolixxu  
l-posterity tiegħu jeleggi, u ż-żerriegħa li loveth minnu  
lilu hu ma jieħu bogħod: wherefore hu-flitt taw  
għalih Jacob, u minn għerq għalih David lilu.

### **Page 631 Sirach (Ecclesiasticus)**

{47:23} Thus mistrieħa Solomon mal-missirijiet tiegħu, u ta ' l

żerriegħa li hu jkun fadal lilu Roboam, anke l-foolishness tal-in-nies, u dak li kellu l-ebda fehma, li hu mixgħul bogħod il-Poplu permezz tal-Avukat tiegħu. Kien hemm ukoll Jeroboam-bin Nebat, li tkun ikkawżat l-lżrael biex sin, u shewed Ephraim l-mod ta ' sin:

{47:24} u tagħhom hija kienu multiplikati wieħed jikkontrollaha, li

dawn kienu misjuqa mill-art.

{47:25} għal huma mfittxija l-wickedness kollha, sad-vengeance daħlet fuqhom.

{48:1} imbagħad aċċettax Elias l-prophet bħala tan-nar, u tiegħu kelma maħruqa bħal fanal.

{48:2} hu miġjuba a ġuħ sore fuqhom, u permezz tiegħu zeal huwa n-numru tagħhom naqas.

{48:3} bil-kelma ta ' l-Lord hu għeluq sal-Norbert, u wkoll tliet darbiet miġjuba isfel tan-nar.

{48:4} O Elias, kif wast as onorati fil thy wondrous atti! u li jistgħu glory simili thee għalih!

{48:5} li didst tgħolli l-bniedem mejjet mill-mewt, u tiegħu mmexxija minnu mill-post tal-mejjet, mill-kelma tal-biċċa l-kbira

Għoli:

{48:6} li broughtest b'Rejjiet għall-qerda, u

Onorabbli irġiel minn qiegħ tagħhom:

{48:7} li heardest l-rebuke ta ' l-Lord fl Sinai, u

fil-ġudizzju ta ' vengeance Horeb:

{48:8} li annointedst b'Rejjiet biex jieħdu l-vendetta, u

prophets biex nirnexxu wara lilu:

{48:9} li kien jitrikkbu fil-lembut tal-nar, u fl-a

chariot taż-żwiemel fiery:

{48:10} li wast ordained għall-reproofs fil-ħinijiet tagħhom, għal

pacify-wrath tal-ġudizzju tal-Lord, qabel ma jkun brejk

tiddikjara fis fury, u biex titfi l-qalb tal-missier għalih l-

iben, u biex tirrestawra l-tribù ta ' Jacob.

{48:11} diplomatiku huma dawn li rat thee, u slept fl-imħabba;

għal aħna għandu Vangeli ħajjin.

{48:12} Elias kienet, li kien kopert bl-lembut:

u Eliseus kien mimli bl-ispirtu tiegħu: filwaqt li għexet fih, li hu kien

mhux jitmexxa bil-preżenza ta ' kull Prinċep, la jistgħu

xi iġibu lilu fis-sugġettazzjoni.

{48:13} ebda kelma jistgħu jegħlbu lillu; u wara mewtu tiegħu korp prophesied.

{48:14} hu kienx wonders fil-ħajja tiegħu, u fil-mewt tiegħu kienu

xogħlijiet tiegħu marvellous.

{48:15} għal dan kollu in-nies repented ma, la

titgħawwegħ huma tagħhom hija, sa dawn kienu tgħarrqet u

ssir l-art tagħhom, u kienu mferrxa permezz kollha l-

tad-dinja: għadhom baqgħu hemm Poplu żgħir, u a r-riga fl-id-dar ta ' David:

{48:16} li minnhom uħud kienx dak li kien pleasing li

Alla, u xi ftit immultiplikata hija.

{48:17} Ezekias tiegħu Belt fortifikata, u miġjuba fl-ilma

fil-midst tiegħu: hu digged l-blat iebes bil-ħadid,

u bjar magħmula għall-ilmijiet.

{48:18} tiegħu kmieni Sennacherib daħlu, u jintbagħtu

Rabsaces, u neħhiet l-idejn tiegħu kontra Sion, u boasted

lebsin.

{48:19} trembled imbagħad qlub tagħhom u idejhom, u huma

kienu fl-uġiġħ, kif in-nisa fl-travail.

{48:20} imma huma msejjha l-Lord li huwa merciful,  
u mgebbda idejhom lejn lilu: u minnufih  
il-waħda is mismugħa minn Norbert, u mogħtija minnhom  
mill-Ministeru ta ' l-Esay.

{48:21} hu smote-ospitanti tal-Assyrians, u tiegħu angel  
meqruda minnhom.

{48:22} għal Ezekias kien magħmul l-ħaġa li Bu l-  
Lord, u kien b ' saħħtu fil-modi ta ' David missieru, bħala  
Esay-prophet, li kienet kbira u fidila fil-vizjoni tiegħu,  
kien ikkmanda lilu.

{48:23} fil-ħin tiegħu ix-xemx marru lura, u hu  
imtawwal il king's ħajja.

{48:24} hu rat mill-ispirtu eċċellenti x għandhom jiġu  
li tgħaddi fuq l-aħħar, u huwa comforted minnhom li mourned  
fil-

SION.

{48:25} shewed hu liema għandhom jiġu biex jgħaddu għal  
dejjem,

u affarijiet sigrieti jew qatt ma daħal.

{49:1} il-remembrance tal-Josias huwa simili l-kompożizzjoni  
tal-fwieħa li huwa magħmul mill-Arti tal-apothecary: huwa

ħelu għasel fil-bokki kollha, u kif musick fil-banquet tal inbid.

{49:2} hu behaved lilu nnifsu uprightly fil-konverżjoni tal il-Poplu, u ħa bogħod-abominations ta iniquity.

{49:3} hu diretti tiegħu qalb għalih l-Lord, u fil-ħin tal-ungodly li hu stabbilit l-qima ta ' Alla.

{49:4} kienu kollha, ħlief David u Ezekias u Josias, difettuż: anke għal dawn forsook l-liġi ta ' l-aktar għoli, l-b'Rejjet ta ' Juda falla.

{49:5} Therefore hu taw is-setgħa tagħhom għalih oħrajn, u tagħhom glory lill-nazzjon stramba.

{49:6} huma maħruqa l-Belt magħżula tal-kenn, u saru l-toroq desolate, skond il-prophecy tal Jeremias.

{49:7} għal dawn entreated lilu evil, li xorta waħda kien a prophet, sanctified fil-ġuf tal-omm tiegħu, li huwa jkun jista għerug, u afflict, u jeqred; u li hu jistgħu jibnu ukoll, u tal-pjanti.

{49:8} kien Ezekiel li rat il-viżjoni erojku, li kien shewed lilu fuq l-chariot tal-cherubims.



{49:9} għal għamel aċċenn tal-għedewwa taħt l-

Figura tax-xita, u struzzjonijiet mogħtija lilhom li marru tajjeb.

{49:10} u tat-tnax-il prophets ħalli l-Monument tal tkun

blessed, u ħalli l-għadam tagħhom tiba mill-ġdid barra mill-post tagħhom:

### **Sirach (Ecclesiasticus) pagna 632**

huma comforted Jacob, u mogħtija lilhom mill-assigurat

Nittama.

{49:11} kif għandhom aħna tkabbar Zorobabel? anki hu kien

bħala a signet fuq il-lemin:

{49:12} hekk kien Ġesù l-iben ta ' Josedec: li f ' tagħhom

zmien builded-dar, u sett sal-temple is lill-

Lord, li ġie mħejji għal everlasting glory.

{49:13} u fost l-jeleġgi kien Neemias, li

fama kbira, li qajmu lilna għall-ħitan li kienu

waqa ', u mwaqqaf il-gradi u l-bars, u trabbew tagħna

ruins mill-ġdid.

{49:14} imma fuq l-earth ebda bniedem inħoloq simili

Enoch; minflok hu kien ħa minn id-dinja.

{49:15} la kien hemm raġel żgħażaġħ imwielda bħalu Joseph,

Gvernatur ta tiegħu brethren, qagħda tal-Poplu, li għadam kienu meqjusa ta ' l-Lord.

{49:16} Sem u Seth kienu fl-unur kbir fost l-irġiel, u hekk kien Adam hawn fuq kull haġa ħajja fil-ħolqien.

{50:1} Simon il-Qassis għolja, l-iben ta ' Onias, li f ' tiegħu ħajja imsewwija id-dar msaħħaħ mill-ġdid, u fil-jum tiegħu-temple:

{50:2} u minnu kien inbena mill-Fondazzjoni tal-għoli doppju, l-għoli kif tal-ħajt dwar l-temple:

{50:3} fil jum tiegħu-dak li jirċievu l-ilma, li jkunu fil-kumpass bħala l-baħar, kien kopert bi pjanċi mir-ram:

{50:4} hu ħadet kura tat-temple li hi m ' għandhiex tinzel, u msaħħaħ l-Belt kontra l-besieging:

{50:5} kif kien hu onorati in the midst of in-nies fl-tiegħu li jkunu ġejjin mill-kenn!

{50:6} hu kien bħala l-Istilla filgħodu in the midst of a sħaba, u kif il-Qamar sħiħa:

{50:7} kif ix-xemx shining fuq il-temple tal-bicċa l-kbira

Għoli, u kif id-dawl li jagħti kulur il-qawsalla fis-sħab jgħajjat:

{50:8} u bħala l-fjura tal-ward fir-rebbiegħa ta ' l-

sena, kif lilies mill-xmajjar ta ' l-ilmijiet, u bħala l-friegħi ta ' l-l-frankincense tas-siġar fil-ħin tas-sajf:

{50:9} kif tan-nar u incense fil-censer, u bħala bastiment tad-deheb economies stabbilit b ' mod kollha ta ' ħaġar prezzjuż:

{50:10} u kif a titlaqqam bir-rimi tas-siġar taż-żebbuġ ġust raba tal-frott, u kif

a-cypress siġra li groweth biex is-sħab.

{50:11} meta mqiegħda fis-robe ta ' unur, u kien clothed mal-perfezzjoni tal-glory, meta hu mexa sal-artal is, għamel il-lipsa tal-Kongregazzjoni Onorabbli.

{50:12} meta hu ħa l-porzjonijiet mill-niket'

idejn, hu stess aċċettax mill-Fuklar ta ' l-artal,

compassed dwar, bħala a cedar żgħar fil-Libanus; u l-palm kif siġar compassed huma tiegħu round dwar.

{50:13} hekk kienu l-sons kollha ta ' Aaron fil glory tagħhom, u l-oblations ta ' l-Lord tagħhom f'idejn, qabel kollox il-ħassejt ta ' Izrael.

{50:14} u qed itemm is-servizz fuq l-artal, li hu

jistgħu adorn l-offerta ta ' l-aktar għolja f'idejna,

{50:15} hu mġebbda tiegħu bl-idejn lill-tazza, u mferra

tad-demmm ta ' l-għeneb, hu mferra fl-ilsien ta ' l-  
artal a sweetsmelling savour għalih il-King aktar għolja kollha.

{50:16} imbagħad Hornung-sons ta ' Aaron, u ġew innutati l-  
fidda trumbetti, u ssir a kbira tal-ħsejjes li jinstemgħu, għall-  
remembrance qabel l-aktar għolja.

{50:17} imbagħad in-nies kollha flimkien hasted, u waqa '  
isfel lejn id-dinja fuq l-uçuħ tagħhom li worship tagħhom Lord  
Alla f'idejna, l-aktar għoli.

{50:18} il-kantanti sang wkoll praises bil-vuċijiet tagħhom,  
b ' varjetà kbira ta ' ħsejjes kien hemm magħmula melody ħelu.

{50:19} u l-poplu besought l-Lord, l-aktar

Għolja, bil-misteru qabel lilu li huwa merciful, sad-  
solemnity ta-Lord ntemmet, u dawn kellhom lesti tiegħu  
is-servizz.

{50:20} imbagħad hu nizel, u neħħiet l-jdejh fuq

-ħassejt sħiħ tat-tfal ta ' Izrael, li jagħti l-

blessing tal-Lord ma ix-xufftejn tiegħu, u li rejoice f'ismu.

{50:21} u dawn bowed irwieħhom għal qima l-

it-tieni darba, li huma jistgħu jirċievu a blessing mill-  
aktar għoli.

{50:22} issa għalhekk bless ye l-Alla ta ' kollha, li  
biss doeth affarijiet wondrous kull fejn, li exalteth  
tagħna ijiem mill-ġuf, u dealeth mag'na skond  
tiegħu l-Birgu.

{50:23} hu jagħti lilna joyfulness tal-qalb, u dik il-paċi  
jistgħu jiġu f'jiem tagħna fl-Iżrael għal dejjem:

{50:24} li hu tikkonferma il-Birgu tiegħu magħna, u  
jagħti lilna fil-ħin tiegħu!

{50:25} jkun hemm żewġ mod tan-Nazzjonijiet li l-qalb tiegħi  
abhorreth, u t-tielet huwa ebda nazzjon:

{50:26} huma li joqogħdu fuq il-muntanji ta ' Samaria, u  
huma li dwell fost l-Philistines, u foolish f'dak  
in-nies ta ' dak tal-pawsa fil-Sichem.

{50:27} Ġesù l-iben ta ' Sirach ta ' Ġerusalemm hath bil-miktub  
f'dan il-kotba l-istruzzjoni ta ' Fehim u  
għarfien, li mill-qalb tiegħu jitferra tiddikjara il-abbli.

{50:28} diplomatiku huwa hu li għandhom jiġu eżercitati dawn  
Affarijiet; u hu li layeth minnhom fil-qalb tiegħu għandu jsir il-  
għaqli.

{50:29} għal jekk hu ma minnhom, hu għandu jkun b' saħħtu għall-ħwejjeġ kollha:

tad-dawl ta' l-Lord leadeth lilu, li giveth il-abbli biex

-godly. Blessed tkun għal dejjem l-isem ta' l-Lord. Amen,

Amen.

A Prayer ta' Ġesù l-iben ta' Sirach.

{51:1} se nirringrazzja thee, O Lord u l-King, u jwassal biex

thee, O Alla tiegħi Saviour: I jagħti praise għalih thy isem:

{51:2} għal as-Arti tiegħi defender u tal-għajnuna, u tkun

preservati tiegħi korp mill-qerda, u mill-snare ta' l-

### **Page 633 Sirach (Ecclesiasticus)**

l-ilsien slanderous, u minn ix-xufftejn li tgħaqqad tinsab, u

kienet minjiera tal-għajnuna kontra l-isplussivi adversaries:

{51:3} u hast mogħtija lili, skond il-ħafna

ta' dawn mercies u l-greatness ta' l-isem thy, mill-snien ta' l-

minnhom li kienu lesti li devour miegħi, u t-ta' l-idejn ta' l-

bħal ma huma mfittxija wara ħajja tiegħi, u mill-manifold

afflictions li kelli;

{51:4} mill-jifga tan-nar fuq kull naħa, u minn

-midst tan-nar li I kindled ma;

{51:5} mill-Fond ta ' l-ż-żaqq ta ' hell, minn xi  
ilsien mhux nadif, u mill-kliem li tinsab.

{51:6} mill-akkuża lill-king mill-unrighteous  
ilsien tiegħi f'isem ġibdet ħdejn anke għalih mewt, fuq il-ħajja  
tiegħi kien ħdejn il-  
biex l-hell taħt.

{51:7} huma compassed miegħi fuq kull naħa, u kien hemm  
ebda bniedem ma Għinni: I pjannar għall-succour ta ' l-irġiel,  
imma  
ma kien hemm xejn.

{51:8} imbagħad maħsub I fuq thy il-Birgu, O Lord, u fuq  
thy atti ta kif antik, as deliverest bħal ma huma l-istennija għall  
thee,  
u savest minnhom mill-idejn ta ' l-għedewwa.

{51:9} imbagħad-neħhiet I sa tiegħi supplications mid-dinja,  
u talbet għal kunsinna mill-mewt.

{51:10} I msejja il-Lord, il-missier ta ' Lord tiegħi,  
li hu ma tħalli Kuntatti Maġenbi fil-jum ta ' l-inkwiet tiegħi, u fl-  
il-ħin tal-kburija, meta kien hemm l-ebda għajnuna.

{51:11} I se jwassal biex thy isem kontinwament, u ser ikanta  
praises bl-thanksgiving; u hekk kien jinstema tiegħi misteru:

{51:12} għall-as savedst lili mill-qerda, u  
deliveredst miegħi miż-żmien evil: għalhekk se I jagħti  
Grazzi, u jwassal biex thee, u bless huma l-isem, O Lord.

{51:13} meta I kien għadhom żgħar, jew qatt I marru barra minn  
Malta, I

il-abbli mixtieqa ddikjara fil-misteru tiegħi.

{51:14} I talbet għaliha qabel it-temple, u tfittex  
ha out anke sa l-aħħar.

{51:15} biż mill-fjura sad-għeneb kien misjur hath  
tiegħi qalb delighted fil lilha: ilsien tiegħi tela l-mod id-dritt,  
mill-

tiegħi żgħażagħ sa imfittex I lilha.

{51:16} I bowed isfel tal-widna mini ftit, u riċevuti lilha,  
u gat ħafna tagħlim.

{51:17} I profited hemmhekk, għalhekk ser I ascribe glory  
għalih lilu li giveth miegħi abbli.

{51:18} għall I l-għan li tagħmel wara lilha, u earnestly I  
segwit dak li huwa tajba; hekk għandhom I ma tkun  
confounded.

{51:19} tiegħi f'isem hath wrestled magħha, u fl-doings tiegħi  
I kien eżatt: I mgebbda raba idejn tiegħi lill-Norbert hawn fuq,



u l-bewailed tiegħi ignorances ta lilha.

{51:20} I diretti tiegħi f'isem għalih lilha, u l misjub lilha fl-pureness: I kellhom tiegħi qalb jingħaqad magħha mill-jibda, għalhekk għandha l ma tkun foresaken.

{51:21} tiegħi qalb kien inkwiet fit-tfittxija lilha: għalhekk jkollhom l gotten a pussess tajba.

{51:22} il-Lord hath mogħtija lili a ilsien għal rigal tiegħi, u l se jwassal biex lilu magħhom.

{51:23} tluġħ ħdejn għalih miegħi, ye unlearned, u dwell fl-id-dar ta ' tagħlim.

{51:24} aldaqstant huma ye bil-mod, u liema jġigifieri ye biex dawn

huma thirsty ħafna affarijiet, li jaraw souls tiegħek?

{51:25} I fetaħ ħalqi, u qal, jixtru lilha għall-ruħek bla flus.

{51:26} mqieghda għonq tiegħek taħt il-yoke, u ħalli tiegħek f'isem

jirċievu istruzzjoni: hi huwa iebes mill-idejn biex issib.

{51:27} Behold mal-għajnejn tiegħek, kif li għandi imma ftit tax-xogħol, u jkollhom gotten għalih nagħmel ħafna mistrieħ.

{51:28} iġib it-tagħlim ma somma kbira ta flus, u tikseb

ħafna deheb minnha.

{51:29} ħalli tiegħek f'isem rejoice fil-Birgu tiegħu, u ma għandhomx ikunu

ashamed tal tiegħu praise.

{51:30} xogħol ix-xogħol tiegħek betimes, u fil-`in huwa se jagħtik l-rigal tiegħek

## **APOCRYPHA**

### **SIRACH TA-KING JAMES BIBBJA 1611**

[www.Scriptural-Truth.com](http://www.Scriptural-Truth.com)